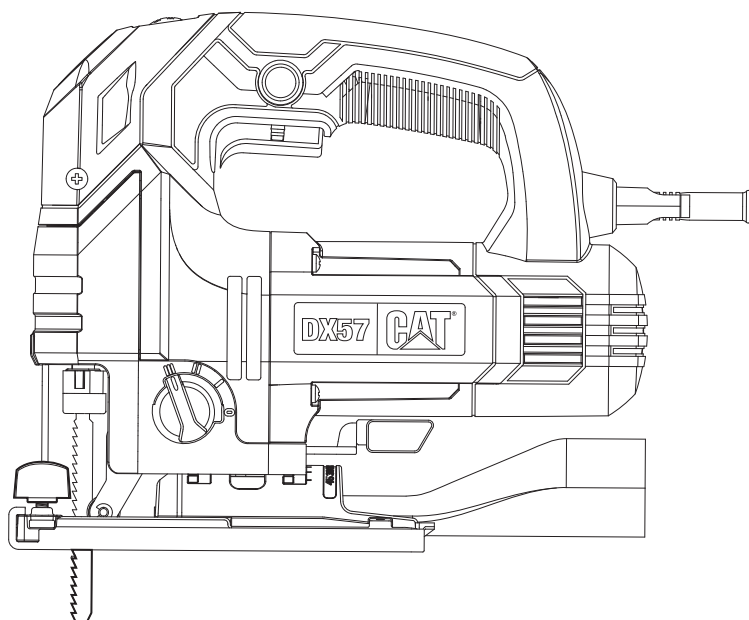


CAT[®]



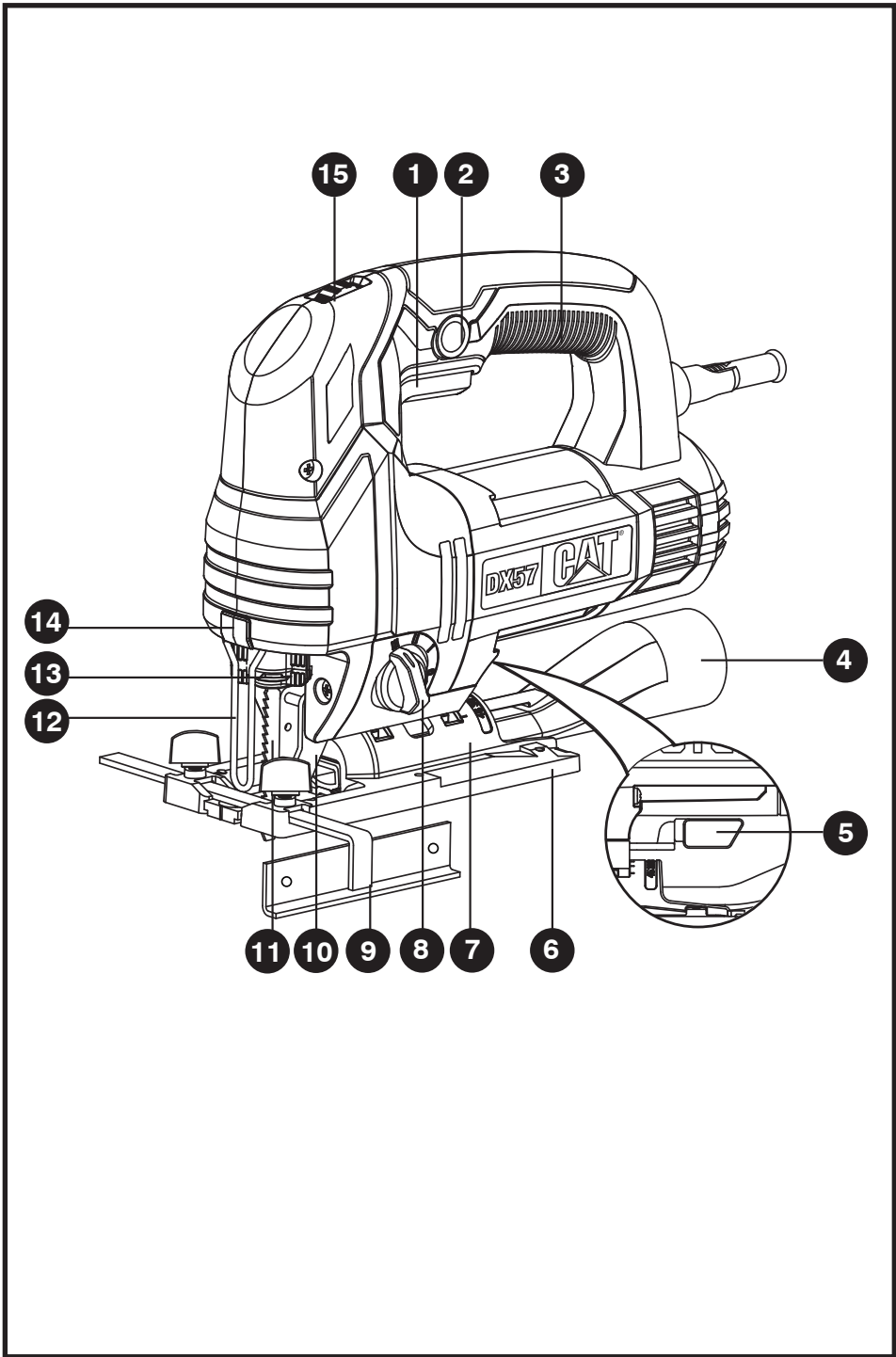
750W

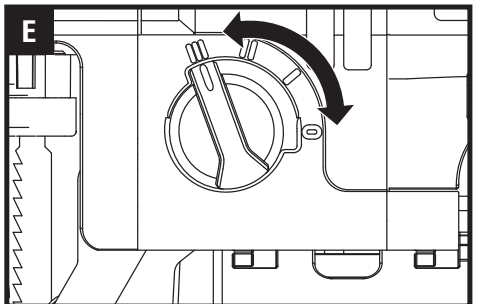
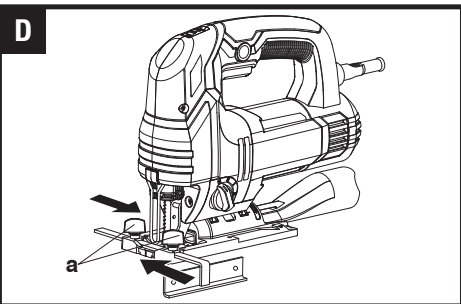
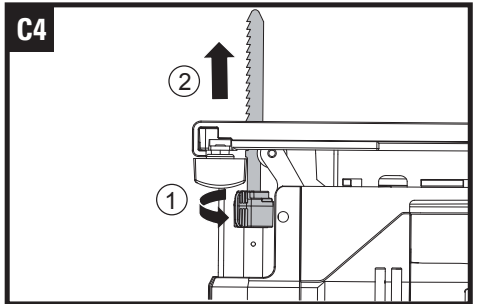
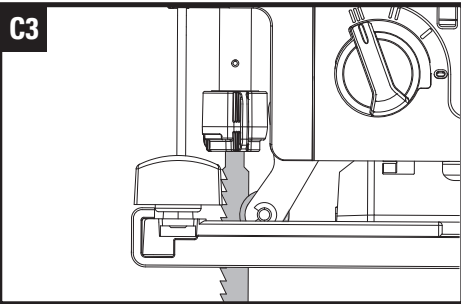
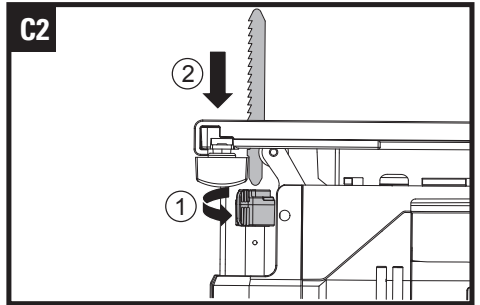
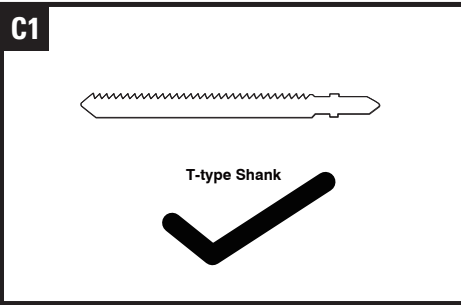
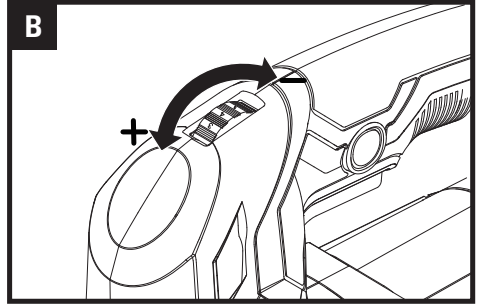
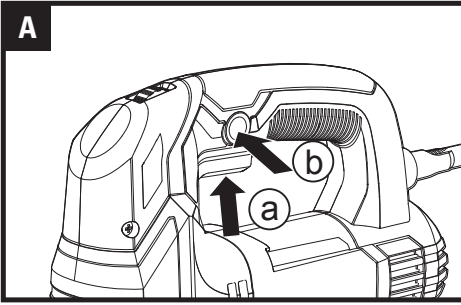
DX57

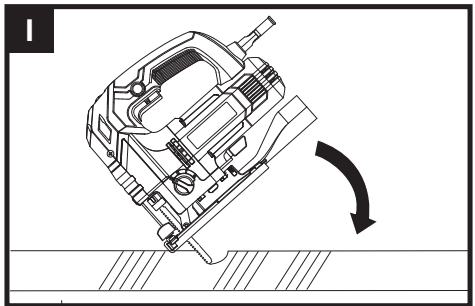
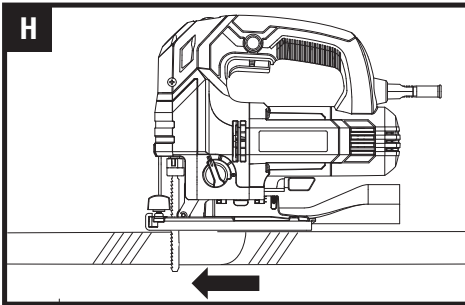
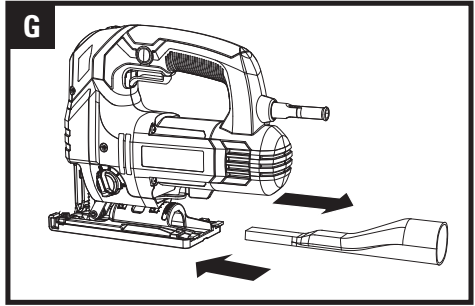
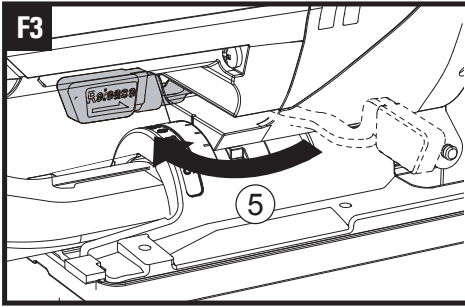
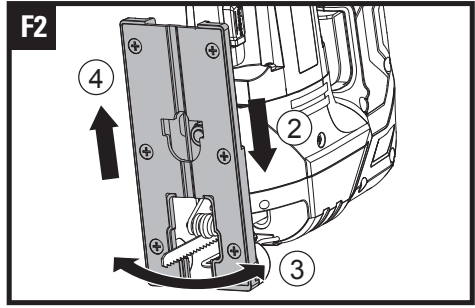
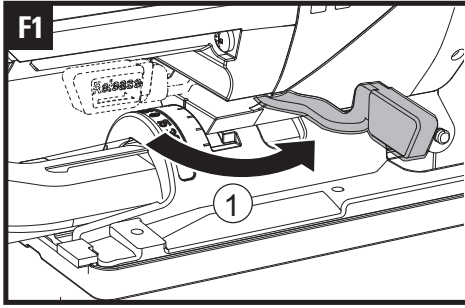


EN Jig Saw
DE Stichsäge
FR Scie sauteuse
IT Seghetto alternativo
ES Sierra de Calar
NL Decoupeerzaag
PT Serra tico-tico
SV Pendelsticksåg
FIN Puzzlesaha
NOR Pendelstikksag
DK Stiksav

PL Pilarka szablasta
BG Прободен трион
HU Rezgőfűrész
RO Fierăstrău pendular
CZ Přímočarý pila
SK Priamočiara pila
SL Vbodna žaga
TR Monte eliebilen testere
AR منشار ترددي







ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. SERVICE
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

JIG SAW SAFETY WARNINGS

1. **Hold jig saw by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.**



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Double insulation

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. LOCK-ON BUTTON
3. HAND GRIP AREAS
4. VACUUM ADAPTOR
5. SDS PLATE SPANNER
6. BASE PLATE
7. ANGLE PLATE
8. PENDULUM ACTION CONTROL
9. PARALLEL GUIDE
10. ROLLER GUIDE
11. SAW BLADE
12. FINGER PROTECTION
13. TOOL-FREE BLADE HOLDER
14. WORK LIGHT
15. VARIABLE SPEED CONTROL

TECHNICAL DATA

Type Designation DX57 (57 - designation of machinery, representative of jig saw)

Voltage	220-240V~50/60Hz
Power input	750 W
No load speed	800-3000/min
Stroke length	26 mm
Bevel capacity	±45°
Cutting capacity, max.	
Wood	100 mm

Aluminum	25 mm
Steel	10 mm
Protection class	□/II
Machine weight	3.1 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 80,0dB (A)
A weighted sound power	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5,0dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Cutting boards	Vibration emission value: $a_n = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5\text{m/s}^2$
Cutting steel metal	Vibration emission value: $a_n = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5\text{m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Parallel guide	1
Wood cutting blade	1
Vacuum adapter	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

This tool is intended for sawing wood, plastic, metal and building materials while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts with bevel angles to 45°. The saw blade recommendations are to be observed.

1. ON / OFF SWITCH (SEE FIG. A)

Depress on/off switch to start and release it to stop your tool.

2. SWITCH LOCK-ON BUTTON (SEE FIG. A)

Depress on/off switch then lock-on button, release on/off switch first then lock-on button second. Your switch is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release on/off switch.

3. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. B)

Adjust the thumb-wheel to increase or decrease the speed according to the material, material thickness and blade specification to be used (also possible during no load operation). See Chart 1 for general guidance on speed selection.

Avoid prolonged use at very low speed as this may damage your jigsaw's motor.

Material	Speed setting
Wood	5-6
Metal	3-4
Aluminum	3-5
PVC	3-4
Ceramic	3-5

4. HAND GRIP AREAS

Always ensure you maintain a firm grip whilst operating your jigsaw.

5. BLADE FITTING

NOTE: Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Wear protective gloves when assembling the saw blade. You can only use the blade type shown in Fig C1. Don't use other blade types.

INSERTING THE SAW BLADE (SEE FIG. C1-C3)

To open the blade holder rotate the ring anti-clockwise (Jigsaw upside down) and hold in position. Then fully insert the blade into the blade holder slot with blade teeth facing forward and release the ring, which will self rotate and clamp over the top of the blade. Push the blade into the blade holder again to ensure it is locked in position. Ensure the edge of the blade is located in the groove of the blade guide.

REMOVING THE SAW BLADE (SEE FIG. C4)

To remove a blade, hold the blade and rotate the blade holder ring anti-clockwise then lift out the blade (blade could be spring ejected).



WARNING: Blade teeth are very sharp. For best cutting results ensure you use a blade suited to the material and cut quality you need.

6. MOUNTING PARALLEL GUIDE (SEE FIG. D)

Slide the parallel guide arm through both parallel guide

fixtures and tighten the locking knob (a) to achieve the required cutting distance. The parallel guide can be mounted in two positions as shown in D.

NOTE: You can mount the parallel guide from both sides.

7. ROLLER GUIDE (SEE FIG. C3)

Ensure the blade is located and runs smoothly in the groove otherwise the pendulum function will not work correctly and the blade will not be supported during cutting.

8. PENDULUM ACTION CONTROL (SEE FIG. E)

The pendulum action varies the forward cutting angle of the blade for increased cutting efficiency. This can also be adjusted during no load running. Refer to the Chart 2 for more details. Do not use excessive blade force when cutting with the pendulum action. The blade cuts on the upward stroke only.

0	Thin materials. Fine cuts. Tight curves.
1	Hard materials, (e.g. steel & chipboard)
2	Thick materials (e.g. wood) & plastic
3	Fast cuts (e.g. softwood). Cutting in the direction of the wood grain.

9. BASE PLATE

Adjusting the angle of the base plate enables bevel cutting. The base plate must always be held firmly against the materials being cut to reduce saw vibration, blade jumping or blade breakage.

10. BASE PLATE ANGLE ADJUSTMENT (SEE FIG. F1-F3)

Your jigsaw is equipped the SDS base plate. Hold the SDS spanner and turn it 90° for preset angles rotate so the lines of the angle on the base plate and angle plate superposition at the desired angle (0°, 15°, 30°, 45°). For other mitre angles, rotate to your desired angle (use a protractor scale). Following one of the above procedures, hold the base plate in position and return the SDS spanner to clamp the base plate at that angle. Finally, check the angle and ensure the base plate is firmly clamped. The angle markings on the base plate are accurate for most general purposes but it is recommended for accurate work to set the angle with a protractor and make a test cut on other material.

11. DUST TUBE (SEE FIG. G)

Mount the dust tube into the opening of the base plate. Make sure that the plastic tip of the vacuum connection engages into the corresponding opening on the housing as shown in the figure.

12. PROTECTION FINGER WIRE

The finger wire is located in front of the blade holder. Whilst working, it will help prevent accidental contact with moving blade.

13. DUST BLOWER AIR HOLE

This is a small aperture located underneath the housing just behind the blade guide. Ensure this is kept clean to allow the air flow to continually blow dust away from the cutting area.

14. WORK LIGHT

The lightness of work LED light is related to the speed of motor.



WARNING: Do not look into the strong light or see the source of light directly.

WORKING HINTS FOR YOUR JIGSAW

If your jigsaw becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run no Load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds.

GENERAL

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. Always ensure the work piece is firmly held or clamped to prevent movement. For easier control, use low speed to start cutting, then increase to correct speed.

Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface or face of the work piece. Ensure your uppermost surface is a non-visible surface when your work is finished.

CUTTING LAMINATES

Use a fine tooth blade when cutting most laminates and thin wood materials. To reduce edge chipping, clamp pieces of waste wood at both ends on both sides and cut through the waste wood during cutting.

CIRCLE CUTTING

Do not use the pendulum action when cutting tight circles or angles.

PLUNGE SAWING (SEE FIG. H,I)

Plunge cutting may be used only on soft materials such as wood, aerated concrete, gypsum plaster boards, etc.!

Use only short saw blades.

Place the front edge of the base plate on the workpiece and switch on. Press the tool firmly against the work piece and plunge the saw blade slowly into the work piece.

As soon as the complete surface of the base plate rests on the work piece, continue to saw along the cutting line.

METAL CUTTING

Use a finer tooth blade for ferrous metals and a coarse tooth blade for non-ferrous metals. When cutting thin sheet metals always clamp wood on both sides of the sheet to reduce vibration or tearing of the sheet metal. Both wood and sheet metal must be cut. Do not force the cutting blade when cutting thin metal or sheet steel as they are harder materials and will take longer to cut. Excessive blade force may reduce the life of the blade or damage the motor. To reduce heat during metal cutting, add a little lubricant along the cutting line.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT(ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

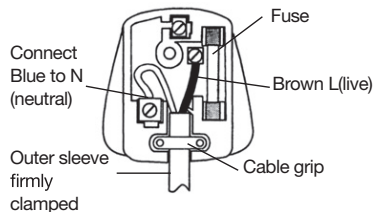
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

Warning!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated fuse.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



EN

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Jig Saw**
Type: **DX57 (57 - designation of machinery, representative of jig saw)**
Function: **Sawing various materials**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards conform to
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR

ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit

mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendem Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
 - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen. Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör.

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) **Service**
a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Warnung



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie eine Staubschutzmaske



Schutzisolation



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR STICHSÄGEN

1. **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen berühren könnten.** Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.
2. **Klemmen oder andere Vorrichtungen verwenden, um das Werkstück zu sichern und aufzunehmen.** Wenn das Werkstück in der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, kann man die Kontrolle verlieren.

KOMPONENTENLISTE


1. EIN/AUS-SCHALTER
2. ARRETIERUNGSKNOPF
3. HANDGRIFFBEREICHE
4. VAKUUM-ADAPTER
5. SDS PLATTENSANNER
6. GRUNDPLATTE
7. WINKELPLATTE
8. PENDELAKTIONSSTEUERUNG
9. PARALLELFÜHRUNG
10. ROLLENFÜHRER

11. SÄGEBLATT
12. FINGERSCHUTZ
13. WERKZEUGFREIER KLINGENHALTER
14. ARBEITSLAMPE
15. VARIABLE DREHZAHLEGEUNG

*Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ DX57 (57 - Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Stichsäge)

Nennspannung	220-240V~50/60Hz
Nennleistung	750 W
Leerlaufnendrehzahl	800-3000/min
Sägeblatthub	26 mm
Schnittwinkel	±45°
Schnitttiefe	
Holz	100 mm
Aluminium	25 mm
Stahl	10 mm
Schutzisolation	 /II
Gewicht	3.1 kg

DE

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 80,0dB (A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtwertermittlung gemäß EN 62841:	
Brett schneiden	Vibrationsemissionswert: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5\text{m/s}^2$
Holzbalken schneiden	Vibrationsemissionswert: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5\text{m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs: Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands. Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Parallelführung	1
Holzägeblatt	1
Staubabsaugadapter	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug wird zum Sägen von Holz, Kunststoff, Metall und Baumaterialien verwendet, während sie fest am Werkstück befestigt ist. Es eignet sich für gerade und gebogene Schnitte mit Schrägwinkeln bis 45°. Die Empfehlungen des Sägeblattes müssen befolgt werden.

1. EIN/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. A)

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das Werkzeug zu starten, und lassen Sie ihn los, um es zu stoppen.

2. EINSCHALT-SPERRKNOPF(SIEHE ABB. A)

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, dann die Entriegelungstaste und lassen Sie die Ein / Aus-Taste los. Ihr Switch ist jetzt gesperrt und Sie können ihn weiter verwenden. Um das Werkzeug zu schließen, drücken Sie einfach den Ein / Ausschalter und lassen ihn wieder los.

3. VARIABLE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (SIEHE ABB. B)

Passen Sie das Daumenrad an, um die Geschwindigkeit entsprechend dem zu verwendenden Material, der Materialstärke und der zu verwendenden Klingenspezifikation zu erhöhen oder zu verringern (auch möglich ohne Lastbetrieb). Allgemeine Hinweise zur Geschwindigkeitsauswahl finden Sie in Grafik 1.

Vermeiden Sie einen längeren Gebrauch bei niedrigen Geschwindigkeiten, da dies den Puzzle-Spielzeugmotor beschädigen kann.

Grafik 1	
Material	Geschwindigkeitseinstellung
Holz	5-6
Metall	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Keramik	3-5

4. HANDGRIFFBEREICHE

Stellen Sie immer sicher, dass Sie während der Bedienung einen festen Griff haben.

5. BLATTENANBRINGUNG

HINWEIS: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Tragen Sie bei der Montage des Sägeblattes Schutzhandschuhe. Sie können nur den in Abb C1 gezeigten Blade-Typ verwenden. Es können keine anderen Klingentypen verwendet werden.

SÄGEBLATT MONTIEREN (SIEHE ABB. C1-C3)

Drehen Sie den Ring zum Öffnen des Messerhalters gegen den Uhrzeigersinn (Stichsäge nach unten) und befestigen Sie ihn. Führen Sie dann die Klinge mit den Klingenzähnen nach vorne vollständig in die Klingebefestigung ein und lassen Sie den Ring los, der sich selbstständig dreht und über die Oberseite der Klinge klemmt. Drücken Sie die Klinge erneut in den Klingenhalter, um sicherzustellen, dass sie einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Kante der Klinge sich in der Nut der Klingenföhrung befindet.

Entfernen Sie das Sägeblatt. (SIEHE ABB. C4)

Um die Klinge zu entfernen, halten Sie die Klinge und drehen Sie den Klingenhalter gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie dann die Klinge an (die Klinge kann herauspringen).



WARNUNG: DIE KLINGENZÄHNE SIND SEHR SCHARF.

Um die besten Schnittergebnisse zu erzielen, verwenden Sie bitte eine Klinge, die für das Material und die Schnittqualität geeignet ist, die Sie benötigen.

6. MONTAGE DER PARALLELFÖHRUNG (SIEHE ABB. D)

Schieben Sie den parallelen Föhrungsarm über die beiden parallelen Föhrungsvorrichtungen und ziehen Sie den Verriegelungsknopf (a) fest, um den erforderlichen Schnittabstand zu erreichen. Parallele Schienen können in zwei Positionen installiert werden, wie in D gezeigt.

HINWEIS: Können Sie zwei parallele Schienen von Seite installieren.

7. ROLLENFÖHRER (SIEHE ABB. C3)

Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge in der Nut befindet und reibungslos in der Nut läuft, da sonst die Pendelfunktion nicht richtig funktioniert und die Klinge während des Schneidvorgangs nicht unterstützt wird.

8. PENDELAKTIONSKONTROLLE (SIEHE ABB. E)

Die Wirkung des Pendels ändert den Vorwärtsschnittwinkel der Klinge, um die Schneidleistung zu verbessern. Sie kann auch im Leerlauf eingestellt werden. Weitere Einzelheiten finden Sie in Tabelle 2. Verwenden Sie beim Pendelschneiden keine übermäßige Klingenkraft. Die Klinge schneidet nur während des Aufwärtshubs.

Grafik 2	
0	Dünne Materialien. Feinschnitte. Enge Kurven.
1	Harte Materialien (z. B. Stahl und Spanplatten)
2	Dicke Materialien (z. B. Holz) und Kunststoff
3	Schnelle Schnitte (z. B. Nadelholz). Schneiden in der Richtung der Holzmaserung.

9. GRUNDPLATTE

Das Schrägschneiden kann durch Einstellen des Untergrundwinkels erfolgen. Die Bodenplatte muss immer fest mit dem zu schneidenden Material verbunden sein, um Vibrationen der Klinge, Springen der Klinge oder Beschädigung der Klinge zu reduzieren.

10. EINSTELLUNG DES WINKELS DER GRUNDPLATTE (SIEHE ABB. F1-F3)

Ihre Stichsäge ist mit der SDS-Grundplatte ausgestattet. Halten Sie den SDS-Schlüssel fest und drehen Sie ihn um 90° für voreingestellte Winkel, so dass sich die Linien des Winkels auf der Grundplatte und der Winkelplatte im gewünschten Winkel (0°, 15°, 30°, 45°) überlagern. Für andere Gehrungswinkel drehen Sie bitte auf den gewünschten Winkel (Winkelmesser-Skala verwenden). Befolgen Sie einen der obigen Schritte, um das Substrat zu fixieren, und setzen Sie dann den SDS-Schlüssel wieder ein, um das Substrat in diesem Winkel festzuklemmen. Überprüfen Sie abschließend den Winkel und stellen Sie sicher, dass der Untergrund fest sitzt. Die Winkelmarkierungen auf der Grundplatte sind in den meisten Fällen genau. Es wird jedoch empfohlen, genaue Arbeiten durchzuführen, den Winkel mit einem Winkelmesser einzustellen und Testschnitte an anderen Materialien durchzuführen.

11. STAUBROHR (SIEHE ABB. G)

Installieren Sie das Staubsammelrohr in der Öffnung der Grundplatte. Stellen Sie sicher, dass die Kunststoffspitze des Vakuumschlusses in die entsprechende Öffnung am Gehäuse eingreift, wie in Abb dargestellt.

12. SCHUTZFINGERDRAHT

Der Fingerdraht befindet sich vor dem Klingenthaler. Während der Arbeit wird verhindert, dass versehentlich bewegliche Klingen berührt werden.

13. STAUBBLASLUFTLÖCHER

Dies ist ein kleines Loch unter dem Gehäuse hinter der Klingenföhrung. Stellen Sie sicher, dass dies sauber gehalten wird, damit der Luftstrom kontinuierlich Staub vom Schnittbereich wegläst.

14. ARBEITSLAMPE

Die Helligkeit der funktionierenden LED-Lampe hängt von der Drehzahl des Motors ab.



WARNUNG: SCHAUEN SIE NICHT DIREKT AUF DAS STARKE LICHT ODER DIE LICHTQUELLE DIREKT.

ARBEITSTIPPS FÜR IHR STICHSÄGE

Wenn Ihre Stichsäge überhitzt, insbesondere bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die Geschwindigkeit auf Maximum und lassen Sie es 2-3 Minuten im Leerlauf, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie einen längeren Gebrauch bei sehr niedrigen Geschwindigkeiten.

ALLGEMEINES

Verwenden Sie immer eine Klinge, die für das zu schneidende Material und die zu schneidende Materialstärke geeignet. Stellen Sie immer sicher, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um eine Bewegung zu verhindern. Beginnen Sie zur einfacheren Kontrolle mit dem Schneiden mit niedriger Geschwindigkeit und erhöhen Sie dann die richtige Geschwindigkeit.

Jede Bewegung des Materials kann die Schnittqualität beeinträchtigen. Die Klinge schneidet beim Aufwärtshub und kann die Oberseite oder Oberfläche des Werkstücks brechen. Stellen Sie nach Abschluss der Arbeiten sicher, dass die Oberfläche unsichtbar.

LAMINATE SCHNEIDEN

Verwenden Sie beim Schneiden der meisten Lamine und Furniermaterialien feinzahnige Klingen. Um das Abplatzen der Kanten zu verringern, klemmen Sie das Altholz auf beiden Seiten der Seiten fest und schneiden Sie das Altholz während des Schneidvorgangs durch.

KREISSCHNEIDEN

Verwenden Sie die Pendelbewegung nicht, wenn Sie enge Kreise oder Winkel schneiden.

PLUNGE SAWING (SIEHE ABB. H,I)

Das Tauchschnitten kann nur auf Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskartonplatten und anderen weichen Materialien angewendet werden. Verwenden Sie nur kurze Sägeblätter.

Legen Sie die Vorderkante des Untergrunds auf das Werkstück und öffnen Sie es. Drücken Sie das Werkzeug fest gegen das Werkstück und setzen Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück ein.

Sobald die gesamte Oberfläche des Substrats auf dem Werkstück aufliegt, schneidet es weiter entlang der Schnittlinie.

METALLSCHNEIDEN

Verwenden Sie für Eisenmetalle feinere Verzahnungen und für Nichteisenmetalle gröbere Verzahnungen. Klemmen Sie beim Schneiden dünner Metallplatten das Holz immer auf beiden Seiten der Metallplatte fest, um Vibrationen oder Risse der Metallplatte zu vermeiden. Sowohl Holz- als auch Bleche müssen geschnitten werden. Verwenden Sie beim Schneiden von dünnen Metallen oder dünnen Stahlplatten keine kräftigen Klingen, da diese härter sind und das Schneiden länger dauert. Übermäßige Blattkraft kann die Lebensdauer des Blatts verkürzen oder den Motor beschädigen. Um die Hitze während des Metallschneidens zu reduzieren, geben Sie bitte eine kleine Menge Schmiermittel in die Schneidlinie.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen. Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen. Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser produkt
Beschreibung **Stichsäge**
Typ **DX57 (57- Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Stichsäge)**
Funktion **Sägen verschiedenen Materialien**

Den bestimmungen der folgenden richtlinien entspricht:
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Normen:
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/04/03
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DE

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner** les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir** les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que** les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact** du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer** les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter** le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise** un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage** d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant**, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves

des personnes.

- b) **Utiliser un équipement de sécurité**. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) **Éviter tout démarrage intempestif**. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche**. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) **Ne pas se précipiter**. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée**. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières**, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) **Ne pas laisser** les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) **Ne pas forcer** l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser** l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher** la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) **Conserv**er les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Entretien** les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres** les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser** l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte

des conditions de travail et du travail à réaliser.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
- 5) **Maintenance et entretien**
 a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR SCIE SABRE

- Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** *Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.*
- Utilisez des pinces ou un outil quelconque pour fixer et soutenir la pièce à travailler.** *Si vous la tenez dans la main ou contre votre corps, elle risque de vous échapper.*

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Double isolation



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

FR

LISTE DES COMPOSANTS

1. BOUTON ON / OFF
2. BOUTON DE VERROUILLAGE
3. ZONES DE PREHENSION
4. ADAPTATEUR À VIDE
5. CLE A MOLETTE POUR LA PLAQUE SDS
6. PLAQUE DE BASE
7. PLAQUE ANGULAIRE
8. CONTRÔLE D'ACTION PENDULE
9. GUIDE PARALLÈLE
10. GUIDE DE ROULEAU
11. LAME DE SCIE
12. PROTECTION DES DOIGTS
13. PORTE-LAME SANS OUTIL
14. LAMPE DE TRAVAIL
15. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle DX57 (57 - désignations des pièces, illustration de la Scie sauteuse)

Tension Nominale	220-240V~50/60Hz
Puissance	750 W
Vitesse à vide	800-3000/min
Course	26 mm
Capacité de biseau	±45°
Profondeur de coupe	
Bois	100 mm
Aluminium	25 mm
Acier	10 mm
Classe de protection	□/II
Poids	3.1 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 80,0dB (A)
Niveau de puissance acoustique	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

FR

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN62841:	
Découpe d'un panneau	Valeur d'émission de vibrations: $a_i = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$
Découpe d'une poutre en bois	Valeur d'émission de vibrations: $a_i = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil :

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSORIES

Guide parallèle	1
Lame de coupe du bois	1
Adaptateur pour aspirateur	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est destiné au sciage du bois, du plastique, du métal et des matériaux de construction tout en reposant fermement sur la pièce. Il convient aux coupes droites et courbes avec des angles de biseau à 45°. Les recommandations concernant la lame de scie doivent être respectées.

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT (VOIR FIG. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter votre outil.

2. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA COMMUTEUR (VOIR FIG. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt puis sur le bouton de verrouillage, relâchez d'abord l'interrupteur marche / arrêt puis le bouton de verrouillage. Votre interrupteur est maintenant verrouillé pour une utilisation continue. Pour éteindre votre outil, appuyez et relâchez simplement l'interrupteur marche / arrêt.

3. COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. B)

Ajustez la molette pour augmenter ou diminuer la vitesse en fonction du matériau, de l'épaisseur du matériau et des spécifications de la lame à utiliser (également possible en mode sans charge). Voir le graphique 1 pour des conseils généraux sur la sélection de la vitesse.

Évitez une utilisation prolongée à très basse vitesse car cela pourrait endommager le moteur de votre scie sauteuse.

Matériel	Réglage de la vitesse
Bois	5-6
Métal	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Céramique	3-5

4. ZONES DE PREHENSION

Assurez-vous toujours de maintenir une prise ferme tout en utilisant votre scie sauteuse.

5. MONTAGE DES LAMES

REMARQUE: Retirez la prise avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance. Portez des gants de protection lors du montage de la lame de scie. Vous ne pouvez utiliser que le

type de lame illustré à la figure C1. N'utilisez pas d'autres types de lame.

INSERTION DE LA LAME DE SCIE (VOIR FIG. C1-C3)

Pour ouvrir le porte-lame, tournez la bague dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (scie sauteuse à l'envers) et maintenez-la en position.

Insérez ensuite complètement la lame dans la fente du porte-lame avec les dents de la lame tournées vers l'avant et relâchez la bague, qui tournera automatiquement et se bloquera sur le dessus de la lame. Poussez à nouveau la lame dans le porte-lame pour vous assurer qu'elle est verrouillée en position.

Assurez-vous que le bord de la lame est situé dans la rainure du guide de lame.

RETRAIT DE LA LAME DE SCIE (VOIR FIG. C4)

Pour retirer une lame, maintenez la lame et tournez la bague du support de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez la lame (la lame pourrait être éjectée par ressort).



AVERTISSEMENT: Les dents de la lame sont très coupantes. Pour de meilleurs résultats de coupe, assurez-vous d'utiliser une lame adaptée au matériau et à la qualité de coupe dont vous avez besoin.

6. MONTAGE DU GUIDE PARALLÈLE (VOIR FIG. D)

Faites glisser le bras du guide parallèle à travers ses deux fixations et serrez le bouton de verrouillage (a) pour atteindre la distance de coupe requise. Le guide parallèle peut être monté dans deux positions comme indiqué en D.

REMARQUE: Vous pouvez monter le guide parallèle des deux côtés.

7. GUIDE DE ROULEAU (VOIR FIG. C3)

Assurez-vous que la lame est en place et fonctionne bien dans la rainure sinon la fonction pendule ne fonctionnera pas correctement et la lame ne sera pas supportée pendant la coupe.

8. COMMANDE D'ACTION PENDULAIRE (VOIR FIG. E)

L'action du pendule fait varier l'angle de coupe vers l'avant de la lame pour une plus grande efficacité de coupe. Cela peut également être ajusté pendant le fonctionnement sans charge. Reportez-vous au graphique 2 pour plus de détails. La lame ne coupe que vers le haut.

0	Matériaux minces. Coupes fines. Courbes serrées.
1	Matériaux durs (par exemple acier et panneaux de particules)
2	Matériaux épais (par exemple bois) et plastique
3	Coupes rapides (par exemple bois tendre). Coupe dans le sens du grain du bois.

9. PLAQUE DE BASE

Le réglage de l'angle de la plaque de base permet une coupe en biseau. La plaque de base doit toujours être maintenue fermement contre les matériaux à couper pour réduire les vibrations de la scie, le saut de la lame ou la rupture de la lame.

10. RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA PLAQUE DE BASE (VOIR FIG. F1-F3)

Votre scie sauteuse est équipée de la plaque de base SDS. Tenez la clé SDS et tournez-la de 90° pour que les angles prédéfinis tournent de sorte que les lignes de l'angle sur la plaque de base et la superposition de la plaque d'angle à l'angle souhaité (0°, 15°, 30°, 45°).

Pour les autres angles d'onglet, tournez à l'angle souhaité (utilisez une échelle de rapporteur). En suivant l'une des procédures ci-dessus, maintenez la plaque de base en position et remettez la clé SDS pour serrer la plaque de base à cet angle. Enfin, vérifiez l'angle et assurez-vous que la plaque de base est fermement serrée. Les marques d'angle sur la plaque de base sont précises pour la plupart des utilisations générales, mais il est recommandé pour un travail précis de régler l'angle avec un rapporteur et d'effectuer une coupe d'essai sur un autre matériau.

11. TUBE À POUSSIÈRE (VOIR FIG. G)

Montez le tube à poussière dans l'ouverture de la plaque de base. Assurez-vous que la pointe en plastique du raccord d'aspiration s'enclenche dans l'ouverture correspondante du boîtier, comme indiqué sur la figure.

12. PROTECTION DES DOIGTS

La protection des doigts est située devant le porte-lame. Pendant le travail, cela aidera à éviter tout contact accidentel avec la lame en mouvement.

13. TROU D'AIR POUR VENTILATEUR DE POUSSIÈRE

Il s'agit d'une petite ouverture située sous le boîtier, juste derrière le guide de lame. Assurez-vous qu'il est maintenu propre pour permettre au flux d'air de souffler continuellement la poussière loin de la zone de coupe.

14. LAMPE DE TRAVAIL

La légèreté de la lumière LED de travail est liée à la vitesse du moteur.



AVERTISSEMENT: Ne regardez pas dans la lumière intense ni la source de lumière de façon directe.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE JIGSAW

Si votre scie sauteuse devient trop chaude, en particulier lorsqu'elle est utilisée à faible vitesse, réglez la vitesse au maximum et ne faites fonctionner sans charge pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez une utilisation prolongée à très faible vitesse.

GÉNÉRAL

Utilisez toujours une lame adaptée au matériau et à l'épaisseur du matériau à couper. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement. Pour un contrôle plus facile, utilisez la vitesse lente pour commencer la coupe, puis augmentez pour atteindre la vitesse correcte.

Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe. La lame coupe sur la course ascendante et peut ébrécher la surface de la pièce. Assurez-vous que votre surface supérieure est une surface non visible lorsque votre travail est terminé.

COUPE DES STRATIFIÉS

Utilisez une lame à dents fines lors de la coupe de la plupart des stratifiés et des matériaux en bois fins. Pour réduire l'écaillage des bords, serrez les morceaux de déchets de bois aux deux extrémités des deux côtés et coupez à travers les déchets de bois pendant la coupe.

COUPE DE CERCLE

N'utilisez pas l'action pendulaire lorsque vous coupez des cercles ou des angles serrés.

SCIE PLONGÉE (VOIR FIG. H,I)

La sciage rapide ne peut être utilisée que sur des matériaux tendres tels que le bois, le béton cellulaire, les plaques de plâtre, etc. Utilisez uniquement des lames de scie courtes. Placer le bord du front de la plaque de base sur la pièce et mettre en marche. Appuyez fermement l'outil contre la pièce à travailler et plongez lentement la lame de scie dans la pièce à travailler.

Dès que la surface complète de la plaque de base repose sur la pièce à travailler, continuez de scier le long de la ligne de coupe.

COUPE DE MÉTAL

Utilisez une lame à dents plus fines pour les métaux ferreux et une lame à dents grossières pour les métaux non ferreux. Lors de la coupe de tôles fines, serrez toujours le bois des deux côtés de la tôle pour réduire les vibrations ou le déformement de la tôle. Le bois et la tôle doivent tous être coupés. Ne forcez pas la lame de coupe lors de la coupe de métal mince ou de tôle d'acier car ce sont des matériaux plus durs et leur coupe prendra plus de temps. Une force excessive de la lame peut réduire la durée de vie de la lame ou endommager le moteur. Pour réduire la chaleur pendant la coupe du métal, ajoutez un peu de lubrifiant le long de la ligne de coupe.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de poussière. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou d'autres personnes professionnelles afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons ce produit
Description **Scie sauteuse**
Modèle **DX57 (57- désignations des pièces, illustration de la Scie sauteuse)**
Fonction **Sciage de matériaux divers**

Conforme aux directives suivantes
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Et conforme aux normes
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH Postfach 32 02 16, 50796
Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FR

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi. Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.*
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni possono comportare la perdita di controllo sull'utensile.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** *Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrodomestico comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** *Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- f) **Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.*
- b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscolivo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.*
- c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico.** *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.*
- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico.** *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*
- e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli.** *Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.*
- g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrodomestico si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*
- 4) **Maneggio e impiego accurato di elettrodomestici**
 - a) **Non sovraccaricare l'elettrodomestico.** *Impiegare l'elettrodomestico adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrodomestico elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
 - b) **Non utilizzare elettrodomestici con interruttori difettosi.** *Un elettrodomestico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*
 - d) **Custodire gli elettrodomestici non utilizzati fuori della portata dei bambini.** *Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettrodomestici e accessori.** *Verificare che le parti mobili dell'elettrodomestico funzionino perfettamente e non*

s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro utensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettro utensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettro utensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- 5) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEL SEGNETTO ALTERNATIVO

1. **Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate.** In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.
2. **Utilizzare morsetti o altre attrezzature per fissare e sostenere il pezzo di lavorazione.** Tenere il pezzo in lavorazione in mano o stretto al corpo può far perdere il controllo dell'utensile.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



Doppio isolamento



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI


1. INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
2. PULSANTE DI BLOCCO
3. AREE DI PRESA DELLA MANO
4. ADATTATORE SOTTOVUOTO
5. SDS CHIAVE INGLESE PER PIASTRA
6. PIASTRA DI BASE
7. PIASTRA D'ANGOLO
8. CONTROLLO DELL'AZIONE DI PENDOLO
9. GUIDA PARALLELA
10. GUIDA AL RULLO
11. LAMA PER SEGA
12. PROTEZIONE DELLE DITA
13. SUPPORTO DI LAME SENZA UTENSILI
14. LUCE DI LAVORO
15. CONTROLLO DI VELOCITÀ VARIABILE

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

IT

DATI TECNICI

Codice DX57 (57 - designazione del macchinario rappresentativo del Seghetto alternativo)

Tensione nominale	220-240V~50/60Hz
Potenza nominale	750 W
Corsa nominale a vuoto	800-3000/min
Lunghezza corsa	26 mm
Orientamento	±45°
Profondità di taglio	
Legno	100 mm
Alluminio	25 mm
Acciaio	10 mm
Classe di protezione	 /II
Peso	3.1 kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	L_{pA} : 80,0dB (A)
Potenza acustica ponderata A	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN62841:	
Taglio tavole	Valore emissioni vibrazioni: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$
Taglio travi di legno	Valore emissioni vibrazioni: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro. Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotrusente possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotrusente:

Come viene usato l'elettrotrusente e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotrusente.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotrusente rispetto a quanto previsto.

Questo elettrotrusente potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotrusente sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Guida parallela	1
Lama per taglio di legno	1
Adattatore Aspirazione	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per segare legno, plastica, metallo e materiali da costruzione pur essendo fissata saldamente sul pezzo. È adatto ai tagli dritti e curvi con angoli smussati di 45°. Seguire le raccomandazioni della lama per sega.

1. INTERRUOTTORE ON/OFF (VEDI FIG. A)

Premere l'interruttore Acceso/ Spento per avviarlo e rilasciarlo per arrestare l'utensile.

2. INTERRUOTTORE DI PULSANTE DI BLOCCO (VEDI FIG. A)

Premere prima l'interruttore acceso / spento, quindi premere il pulsante di blocco, prima rilasciare l'interruttore acceso / spento, quindi rilasciare il pulsante di blocco. Ora che l'interruttore è bloccato, puoi continuare a usarlo. Per spegnere l'utensile, è sufficiente premere e rilasciare l'interruttore acceso / spento.

3. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDI FIG. B)

Regolare la rotella di selezione per aumentare o diminuire la velocità in base al materiale, allo spessore del materiale e alle specifiche della lama da utilizzare (possibile anche durante il funzionamento senza carico). Per indicazioni generali sulla selezione della velocità, vedere la tabella 1.

Evitare l'uso prolungato a basse velocità, poiché ciò potrebbe danneggiare il motore del puzzle.

Grafico 1	
Materiale	Impostazione della velocità
Legno	5-6
Metallo	3-4
Alluminio	3-5
PVC	3-4
Ceramica	3-5

4. AREE DI PRESA DELLA MANO

Assicurarsi sempre di mantenere una presa salda mentre far funzionare il tuo seghetto alternativo.

5. MONTAGGIO DELLA LAMA

NOTA: Prima di effettuare qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa. Indossare guanti protettivi durante l'installazione della lama. È possibile utilizzare solo il tipo di lama mostrato in Fig C1. Non è possibile utilizzare altri tipi di lama.

INSERIMENTO DELLA LAMA PER SEGA. (VEDI FIG. C1-C3)

Per aprire il supporto della lama, ruotare l'anello in senso antiorario (seghetto alternativo rivolto verso il basso) e fissarlo in posizione.

Quindi inserire la lama completamente nella scanalatura di supporto della lama con i denti della lama rivolti in avanti, quindi rilasciare la leva di bloccaggio della lama, che si bloccherà sulla parte superiore della lama. Spingere nuovamente la lama al supporto di lama per assicurarsi che si blocchi in posizione. Il bordo della lama si trova nella scanalatura della guida della lama.

RIMOZIONE DELLA LAMA. (VEDI FIG. C4)

Per rimuovere la lama, afferrare la lama e ruotare l'anello del supporto della lama in senso antiorario, quindi sollevare la lama (la lama potrebbe fuoriuscire).



ATTENZIONE: I denti della lama sono molto affilati. Per ottenere i migliori risultati di taglio, assicurarsi di utilizzare una lama adatta al materiale e alla qualità di taglio necessari.

6. MONTAGGIO DELLA GUIDA PARALLELA (VEDI FIG. D)

Far scorrere il braccio di guida parallela sui due dispositivi di guida parallela e serrare il manico di bloccaggio (a) per raggiungere la distanza di taglio richiesta. La guida parallela può essere installata in due posizioni, come mostrato nella Fig D.

NOTA: È possibile installare binari paralleli da entrambi i lati.

7. GUIDA AL RULLO (VEDI FIG. C3)

Assicurarsi che la lama si trovi nella scanalatura e scorra uniformemente nella scanalatura, altrimenti la funzione di pendolo non funzionerà correttamente e la lama non sarà supportata durante il processo di taglio.

8. CONTROLLO DELL'AZIONE DI PENDOLO (VEDI FIG. E)

L'effetto del pendolo modifica l'angolo di taglio in avanti della lama per migliorare l'efficienza di taglio. Può anche essere

regolato durante il funzionamento a vuoto. Per maggiori dettagli, vedere la tabella 2. Non usare una forza eccessiva della lama quando si esegue il taglio a pendolo. La lama taglia solo durante la corsa verso l'alto.

Grafico 2	
0	Materiali sottili. Fini tagli Curva stretta.
1	Materiali duri (ad es. acciaio & pannelli truciolari)
2	Materiali spessi (ad es. legno) & plastica
3	Tagli rapido (ad es. legno dolce). Taglia a direzione della venatura del legno.

9. PIASTRA DI BASE

Il taglio inclinato può essere eseguito regolando l'angolazione della piastra di base. La piastra di base deve essere sempre saldamente fissata ai materiali da tagliare per ridurre le vibrazioni della lama, il salto della lama o il danneggiamento della lama.

10. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA PIASTRA DI BASE (VEDI FIG. F1-F3)

Il seghetto alternativo è dotato di una piastra di base SDS.

Premere e tenere premuto la chiave inglese SDS e ruotarla di 90° in modo che l'angolo sul substrato e l'angolo sulla piastra di base sono impilate con l'angolazione desiderata (0°, 15°, 30°, 45°).

Per altri angoli di inclinazione, ruotare l'angolazione desiderata (utilizzare la scala del goniometro). Seguire uno dei passaggi precedenti per fissare il supporto di stampa in posizione, quindi reinserire la chiave inglese SDS per bloccare il supporto di stampa in questo angolo. Alla fine, controllare l'angolazione e assicurarsi che il supporto sia fissato saldamente. Sono accurati nella maggior parte dei casi, ma si consiglia di eseguire lavori accurati per impostare l'angolo con un goniometro ed eseguire il taglio di prova su altri materiali.

11. TUBO POLVERE (VEDI FIG. G)

Installare il tubo di raccolta della polvere nell'apertura della piastra di base. Accertarsi che la punta di plastica della connessione del vuoto sia inserita nella corrispondente apertura sull'alloggiamento, come mostrato nella Figura.

12. FILO DI PROTEZIONE DITO

La protezione per le dita si trova davanti al supporto di lama. Durante il lavoro, aiuta a prevenire il contatto accidentale con lame in movimento.

13. FORO D'ARIA DEL SOFFIATORE DELLA POLVERE

Questo è un piccolo foro situato sotto l'alloggiamento dietro la guida della lama. Assicurarsi che sia mantenuto pulito per consentire al flusso d'aria di soffiare via continuamente polvere dall'area di taglio.

14. LUCE DI LAVORO

La luminosità della luce a LED funzionante è correlata alla velocità del motore.



ATTENZIONE: Non guardare direttamente la luce forte o vedere direttamente la fonte di luce.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER IL TUO SEGHETTO ALTERNATIVO

Se il seghetto alternativo è surriscaldato, soprattutto a basse velocità, impostare la velocità al massimo e lasciarla inattiva per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato

a velocità estremamente bassa.

GENERALE

Utilizzare sempre una lama adatta al materiale e allo spessore del materiale da tagliare. Accertarsi sempre che il pezzo sia saldamente fissato o bloccato per impedire il movimento. Per un controllo più semplice, iniziare a tagliare a bassa velocità e quindi aumentare alla velocità corretta.

Qualsiasi movimento del materiale può influire sulla qualità di taglio. La lama taglia alla corsa verso l'alto e può rompere la parte superiore o la superficie del pezzo. Dopo aver terminato il lavoro, assicurarsi che la superficie superiore sia invisibile.

LAMINATI DA TAGLIO

Utilizzare lame a denti fini per tagliare la maggior parte dei materiali laminati e dei legni sottili. Per ridurre la scheggiatura dei bordi, bloccare il legno di scarto su entrambi i lati dei lati e tagliare il legno di scarto durante il processo di taglio.

TAGLIO CIRCOLARE

Non utilizzare l'azione del pendolo durante il taglio di arrotondamenti o angoli.

SEGATRICE (VEDI FIG. H,I)

La sega ad immersione può essere utilizzato solo su materiali morbidi come legno, calcestruzzo aerato, cartongesso, ecc.

Utilizzare solo lame per sega corte.

Posizionare il bordo anteriore del piastra di base sul pezzo e accenderlo. Premere saldamente la macchina contro il pezzo, quindi inserire lentamente la lama per sega nel pezzo.

Dopo aver posizionato l'intera superficie del supporto sul pezzo, continuare a tagliare lungo la linea di taglio.

TAGLIO DEL METALLO

Per i metalli ferrosi, utilizzare denti di lama più sottili e per i metalli non ferrosi, usare denti di lama più grossolani. Quando si tagliano lastre di metallo sottili, bloccare sempre il legno su entrambi i lati della lastra di metallo per ridurre le vibrazioni o lo strappo della lastra di metallo. È necessario tagliare sia lastre di legno che di metallo. Quando si tagliano metalli sottili o lamiere di acciaio sottili, non usare lame forti perché sono materiali più duri e impiegano più tempo a tagliare. Una forza della lama eccessiva può ridurre la durata della lama o danneggiare il motore. Per ridurre il calore durante il taglio dei metalli, aggiungere una piccola quantità di lubrificante sulla linea di taglio.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **Seghetto alternativo**
Codice **DX57 (57- designazione del macchinario rappresentativo del Seghetto alternativo)**
Funzione **Segare vari materiali**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a,
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad. **Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta**

cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta.

Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
 - g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
 - h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5) **Reparación**
- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección auditiva



Utilizar protección ocular



Utilizar una máscara antipolvo



Doble aislamiento



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERAL SOBRE LA SIERRA SABLE

1. **Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto de la pieza cortante con un cable de corriente podría cargar de electricidad las piezas metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al usuario.
2. **Utilice abrazaderas u otro equipo para asegurar y soportar la pieza de trabajo.** Si la sujeta con la mano o contra su cuerpo, puede perder el control de la pieza de trabajo.

LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
2. BOTÓN DE BLOQUEO
3. ÁREAS DEL MANGO
4. ADAPTADOR AL VACÍO
5. LLAVE DE PLACA SDS
6. PLACA BASE
7. PLACA ANGULAR
8. CONTROL DE ACCIÓN PENDULAR
9. GUÍA PARALELA
10. GUÍA DE RODILLOS
11. HOJA DE LA SIERRA
12. PROTECCIÓN DE LOS DEDOS
13. SOPORTE DE HOJA SIN HERRAMIENTAS
14. ILUMINACIÓN DEL TRABAJO
15. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Modelo DX57 (57 - denominaciones de maquinaria, representantes de Sierra de Calar)

Tensión	220-240V~50/60Hz
Potencia	750 W
Carreras en vacío	800-3000/min
Longitud de carrera	26 mm
Rango de ángulos de corte	±45°
Profundidad de corte	
Madera	100 mm
Aluminio	25 mm
Acero	10 mm
Clase de protección	□/II
Peso	3.1 kg

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 80,0dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{WA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	5.0dB (A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN62841:	
Tabla para cortar	Valor de emisión de vibración: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$
Viga de madera para cortar	Valor de emisión de vibración: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Guía paralela	1
Hoja de corte de Madera	1
Adaptador de vacío	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

INSTRUCCIONES



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para aserrar madera, plástico, metal y materiales de construcción mientras reposa firmemente sobre la pieza de trabajo. Es adecuado para cortes rectos y curvos con ángulos de bisel de 45°. Se deben observar las recomendaciones de la hoja de sierra.

1. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO (VER FIG. A)

Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarlo y suéltelo para detener la herramienta.

2. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VER FIG. A)

Presione el interruptor de encendido/apagado y luego el botón de bloqueo suelte primero el interruptor de encendido/apagado y el botón de bloqueo en segundo lugar. El interruptor ahora está bloqueado para uso continuo. Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido/apagado.

3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. B)

Ajuste la ruedecilla para aumentar o disminuir la velocidad de acuerdo con el material, su grosor especificaciones de la hoja que se utilizará (también posible durante la operación sin carga). Consulte la tabla 1 para obtener orientación general sobre la selección de velocidades.

Evite el uso prolongado a muy baja velocidad, ya que esto puede dañar el motor de su sierra de calar.

Material	Configuración de la velocidad
Madera	5-6
Metal	3-4
Aluminio	3-5
PVC	3-4

Cerámica	3-5
----------	-----

4. ÁREAS DEL MANGO

Asegúrese siempre de mantener un agarre firme mientras use su sierra de calar.

5. ABRAZADERA DE LA CUCHILLA

NOTA: Retire el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento. Use guantes protectores cuando monte la hoja de la sierra. Usted solo puede usar el tipo de cuchilla que se muestra en la Fig. C1. No use otros tipos de cuchillas.

MONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA: (VER FIG. C1-C3)

Para abrir el soporte de la cuchilla, gire el anillo en el sentido contrario a las agujas del reloj (con la sierra de calar al revés) y manténgalo en su posición.

Luego inserte completamente la cuchilla en la ranura de la abrazadera de la cuchilla con los dientes de la cuchilla hacia adelante y suelte la palanca de la abrazadera de la cuchilla, que se sujetará sobre la parte superior de la cuchilla. Intente sacar la cuchilla del portacuchillas nuevamente para asegurarse de que esté bloqueada en su posición. El borde de la cuchilla se encuentra en la ranura de la guía de la cuchilla.

RETIRAR LA HOJA DE SIERRA: (VER FIG. C4)

Para quitar una cuchilla, sosténgala y gire el anillo del soporte de la cuchilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, luego levántela (ésta podría ser expulsada por el resorte).



ADVERTENCIA: Los dientes de la cuchilla son muy afilados. Para obtener los mejores resultados de corte, asegúrese de utilizar una cuchilla adecuada para el material y la calidad de corte que necesita.

6. MONTAJE DE LA GUÍA PARALELA (VER FIG. D)

Deslice el brazo de guía paralelo a través de los dos accesorios del guía y apriete la tuerca de bloqueo (a) para alcanzar la distancia de corte requerida. La guía paralela se puede montar en dos posiciones como se muestra en la Fig. D.

NOTA: Puede montar la guía paralela desde ambos lados.

7. GUÍA DE RODILLOS (VER FIG. C3)

Asegúrese de que la cuchilla esté ubicada y funcione suavemente en la ranura; de lo contrario, la función pendular no funcionará correctamente y no se soportará la cuchilla durante el corte.

8. CONTROL DE ACCIÓN PENDULAR (VER FIG. E)

La acción pendular varía el ángulo de corte hacia adelante de la cuchilla para una mayor eficiencia de corte. Esto también se puede ajustar durante la ejecución sin carga. Vea el paquete de accesorios para más información. No utilice una fuerza excesiva en la cuchilla cuando corte con la acción pendular. La cuchilla corta solo en el trazo ascendente.

Gráfico 2	
0	Materiales delgados. Cortes finos. Curvas cerradas.
1	Materiales duros (por ejemplo, acero y aglomerado)
2	Materiales gruesos (por ejemplo, madera) y plástico.
3	Cortes rápidos (por ejemplo, madera blanda). Cortando en la dirección granural de la madera.

9. PLACA BASE

El ajuste del ángulo de la placa base permite el corte en bisel. La placa base siempre debe mantenerse firmemente contra los materiales que se cortan para reducir la vibración de la sierra, el salto o la rotura de la hoja.

10. AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PLACA BASE (VER LA FIG. F1-F3)

Su sierra caladora está equipada con la placa base SDS. Sostenga la llave SDS y gírela 90° para que los ángulos preestablecidos giren de modo que las líneas del ángulo en la placa base y el ángulo superposicionen la placa en el ángulo deseado (0°, 15°, 30°, 45°).

Para otros ángulos de inglete, gire al ángulo deseado (use una escala angular). Siguiendo uno de los procedimientos anteriores, sostenga la placa base en su posición y regrese la llave SDS para sujetar la placa base en ese ángulo. Verifique el ángulo y asegúrese de que la placa base esté firmemente sujeta. Las marcas de escala del ángulo en la placa angular son precisas para la mayoría de los propósitos generales, pero se recomienda para un trabajo preciso establecer el ángulo con un transportador y hacer un corte de prueba en otro material.

11. TUBO DE POLVO (VER FIG. G)

Monte el tubo de polvo en la abertura de la placa base. Asegúrese de que la punta de plástico de la conexión al vacío se enganche en la abertura correspondiente de la carcasa como se muestra en la Fig.

12. ALAMBRE DE PROTECCIÓN

La protección de los dedos se encuentra en frente del portacuchillas. Mientras trabaja, ayudará a evitar el contacto accidental con la cuchilla en movimiento.

13. AGUJERO DE AIRE DE SUCCIÓN DEL POLVO

Esta es una pequeña abertura ubicada debajo de la carcasa, justo detrás de la guía de la cuchilla. Asegúrese de mantenerlo limpio para que permita que el flujo de aire expulse continuamente el polvo del área de corte.

14. ILUMINACIÓN DEL TRABAJO

La iluminación de la luz LED de trabajo está relacionada con la velocidad del motor.



ADVERTENCIA: NO MIRE A LA FUENTE DE LUZ DIRECTAMENTE.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU PULIDORA

Si su sierra caladora se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y no ejecute la carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas.

GENERAL

Utilice siempre una cuchilla adecuada para el material y el grosor del material a cortar. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o afianzada para evitar que se mueva. Para un control más fácil, use la velocidad baja para comenzar a cortar, luego aumente a la velocidad correcta. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte. La cuchilla corta el trazo ascendente y puede astillar la superficie superior o la cara de la pieza de trabajo. Asegúrese de que su superficie superior sea una superficie no visible cuando termine su trabajo.

CORTES LAMINADOS

Use una cuchilla fina para cortar la mayoría de las láminas y materiales de madera delgados. Para reducir el astillado de los bordes, sujete las piezas de madera desechable a ambos extremos y lados y cortéla durante el corte.

CORTE CIRCULAR

No utilice la acción pendular para cortes circulares o ángulos estrechos.

SERRANDO CON CORTE DE INMERSIÓN H,I)

El corte por inmersión solo se puede utilizar en materiales blandos como madera, hormigón celular, placas de yeso, etc. Use solo hojas de sierra cortas.

Coloque el borde frontal de la placa base en la pieza de trabajo y enciéndalo. Presione la máquina firmemente contra la pieza de trabajo y sumérla lentamente en la pieza de trabajo.

Tan pronto como la superficie completa de la placa base descansa sobre la pieza de trabajo, continúe cortando a lo largo de la línea de corte.

CORTE DE METALES

Use una cuchilla de diente más fino para metales ferrosos y una cuchilla de diente grueso para metales no ferrosos. Al cortar láminas metálicas delgadas, sujete siempre la madera en ambos lados de la lámina para reducir la vibración o el rasgado de la lámina metálica. Tanto la madera como la chapa deben cortarse. No fuerce la cuchilla al cortar metal delgado o chapa de acero, ya que son materiales más duros y tomarán más tiempo para cortar. La fuerza excesiva de la cuchilla puede reducir la vida útil de la cuchilla o dañar el motor. Para reducir el calor durante el corte de metal, agregue un poco de lubricante a lo largo de la línea de corte.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción **Sierra de calar**
Modelo **DX57 (57 - denominaciones de maquinaria, representantes de Sierra de Calar)**
Función **Sierras de diversos materiales**

Cumple con las siguientes directivas
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Normativas conformes a

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



ES

2023/04/03
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING Lees alle

veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of gegrond is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*
- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
 - b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*
 - c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*
 - d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
 - e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*
 - g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*
 - h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*
- ## 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*
 - b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*
 - c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*
 - d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*

- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires.** Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
 - f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
 - g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
 - h) **Houd de handgrepen en grijpoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** *Glibberige handgrepen en grijpoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*
- 5) **SERVICE**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

AANVULLENDE VEILIGHEIDSPUNTEN VOOR UW DECOUPEERZAAG

1. **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** *Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.*
2. **Gebruik klemmen of andere hulpstukken om het werkstuk vast te klemmen of te ondersteunen.** *Bij het in de hand of tegen het lichaam houden van het werkstuk, kan de machine niet goed onder controle gehouden worden.*

SYMBOLLEN



Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken



Waarschuwing



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Dubbele isolatie



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. AAN / UIT SCHAKELAAR
2. SLOTKNOP INDRUKTEN
3. GEBIED VAN HAND GRIP
4. VACUÛMADAPTER
5. SDS PLATTE SPANNER
6. BASISPLAAT
7. HOEKIGE PLAAT
8. CONTROLE VAN DE ACTIE VAN DE SLINGER
9. PARALLELE GIDS
10. ROLGIDS
11. ZAAGBLAD
12. VINGERBESCHERMING
13. MESHOUDEUR ZONDER GEREEDSCHAP
14. WERKLICHT
15. VARIABELE SNELHEIDSREGELING

* Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX57 (57 - aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Decoupeerzaag)

Spanning	220-240V~50/60Hz
Opgenomen vermogen	750 W
Onbelast toerental	800-3000/min
Slaglengte	26 mm
Afschuin capaciteit	±45°
Zaagdiepte	
Hout	100 mm
Aluminium	25 mm
Staal	10 mm
Veiligheidsklasse	□/II
Gewicht	3.1 kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 80,0dB (A)
A-gewogen geluidsvermogen	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5,0dB (A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triaxvector) bepaald volgens EN62841:	
Zagen van board	Trillingswaarde: $a_n = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Fout K = 1.5m/s ²
Zagen van houten balk	Trillingswaarde: $a_n = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Fout K = 1.5m/s ²

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemisatie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruikt worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingsyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

TOEBEHOREN

Parallele gids	1
Zaagblad voor hout	1
Stofzuigeradapter	1

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



Opmerking: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Dit gereedschap is bestemd voor hout, kunststof, metaal, en bouwmaterialen zonder werk, terwijl stevig rusten op het werkstuk. Het is geschikt voor rechte en gebogen delen, met 45° schuine hoek. De aanbevelingen van het zaagblad moeten worden gerespecteerd.

1. AAN / UIT SCHAKELAAR (ZIE AFB. A)

Druk op de aan / uitknop om te starten en laat hem los om het gereedschap te stoppen.

2. SCHAKELAAR VERGRENDELEN AAN KNOOP (ZIE AFB. A)

Druk op de aan / uit knop en vergrendel knop, versie / zet eerst de schakelaar uit en vergrendel vervolgens de tweede knop. Uw schakelaar is nu vergrendeld en u kunt deze blijven gebruiken. Om het gereedschap te sluiten, drukt u eenvoudig op de aan / uitknop.

3. VARIABELE-SNELHEIDSREGELAARS (ZIE AFB. B)

Stel het wiel in om de snelheid te verhogen of te verlagen, afhankelijk van het stoffen, de dikte van het stoffen en de te gebruiken bladspecificatie (niet ook mogelijk tijdens het laden). Zie Grafiek 1 voor een algemene focus op snelheidsselectie. Vermijd langdurig gebruik bij zeer lage snelheid, als dit uw kaliber zaag motor kan beschadigen.

Grafiek 1	
Material	Snelheidsaanpassing
Hout	5-6
Metaal	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Keramidek	3-5

4. GEBIED VAN HAND GRIP

Zorg er altijd voor dat u een stevige grip behoudt tijdens maak je jigsaw werk.

5. BLAD AANGEPASTE

Opmerking: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert. Draag beschermende handschoenen bij het monteren van het zaagblad. U mogen geen gebruik maken van het type van het blad weergegeven in figuur C1. Gebruik geen andere blad soorten.

INZETSTUK ZAAGBLAD (ZIE AFB. C1-C3)

Om de bladhouder te openen, draait u het tegen de klok in (jig zaag ondersteboven) en verblijft in positie. Plaats vervolgens het mes volledig in de meshoudersleuf met de bladtanden naar voren en laat de ring los, die zelf draait en bevestigt het aan het blad. Druk de achterkant van het mes in de bladhouder om er zeker van te zijn dat het op zijn plaats is vergrendeld. Zorgen rand van het blad bevindt zich in de groef van de bladgeleider.

VERWIJDER HET ZAAGBLAD (ZIE AFB. C4)

Als u een mes blad verwijderen, houdt u het mes vast en draait u de meshouder ring tegen de klok in en tilt u het mes op (het mes kan door de veer worden uitgeworpen).



WAARSCHUWING: De tanden van het mes zijn zeer scherp. Om de beste snijdenresultaten te krijgen, moet u een mes gebruiken dat geschikt is voor het snijden van materiaal, en dat kwaliteit nodig heeft.

6. MONTAGE PARALLELE GIDS (ZIE AFB. D)

Schuif de parallelle geleidingsarm in één keer door parallelle geleiding bevestigingsmiddelen en draai de slotknop (a) aan om de gewenste snijafstand te bereiken. De parallelle geleider kan in twee standen worden gemonteerd, zoals op de Afb. D.

Opmerking: U de parallelle geleider aan beide zijden monteren.

7. ROLGIDS (ZIE AFB. C3)

Zorg ervoor dat het blad goed in de groef zit en werkt anders werkt de slingerfunctie niet goed en wordt het mes niet ondersteund bij het snijden.

8. WERKING VAN DE PENDULE CONTROLE (ZIE AFB. E)

De werking van de pendule varieert de snijdenhoek naar de voorkant van het blad om de snijdoelmatigheid te verhogen. Dit kan ook worden aangepast tijdens het niet laden loopt. Zie grafiek 2 voor meer informatie. Gebruik geen overmatige kracht van het mes bij het snijden met de werking van de slinger. Het mes snijdt alleen de aanloop.

Grafiek 2	
0	Edele materialen. Mooie sneden. Strakke rondingen.
1	Harde materialen (bijv. staal- en deeltjespanelen)
2	dikke materialen (bijv. hout) en kunststof
3	Snelle sneden bijv.zachthout). Snijden richting van de houtnerven

9. BASISPLAAT

De instelling van de bodemplaat maakt de hoek van de snijden kant mogelijk. De basisplaat moet altijd stevig tegen het snijmateriaal zijn om de trillingen van de zaag, de hiel van het blad te verminderen of het mes te breken.

10. DE VERORDENING VAN DE BASISPLAATHOEK (ZIE AFB. F1-F3)

De jig zaag is uitgerust met SDS bodemplaat. Houd de toets SDS sleutel en 90° draaien van de voorgedefinieerde rotatiehoeken zodat de hoek lijnen op de basisplaat en de hoek superpositie van de plaat in de gewenste hoek (0°, 15°, 30°, 45°). Voor andere hoeken, draai de gewenste hoek (gebruik een gradenboog). Houd een van de bovenstaande procedures aan en houd de grondplaat op zijn plaats en plaats de SDS terug op de schroevendraaier om de grondplaat onder deze hoek vast te zetten. Controleer tenslotte de hoek en zorg ervoor dat de basisplaat is stevig bevestigd. Hoekmarkeringen op het basisplaat zijn correct voor de meeste algemene doeleinden, maar het wordt aanbevolen voor specifiek werk om de hoek met een transportband te definiëren en een testcut op andere materialen te maken.

11. STOF BUIS (ZIE AFB. G)

Monteer de Stof buis in de opening van de bodemplaat. Zorg ervoor dat de plastic punt van de vacuümverbindingkoppelingen in de overeenkomstige opening in behuizing zoals afgebeeld in de figuur.

12. BESCHERMENDE VINGERDRAAD

De vingerdraad bevindt zich voor de bladhouder. Tijdens het werk zal dit helpen voorkomen dat per ongeluk contact met het bewegende mes.

13. STOFBLAZERS LUCHTGAT

Dit is een kleine opening onder de doos net achter de bladgeleider. Zorg ervoor dat dit schoon wordt gehouden op laat de luchtstroom continu stof wegblazen uit het snijgebied.

14. WERKLICHT

Het licht de ledlicht werkzaamheden is gerelateerd aan de snelheid van de motor.



WAARSCHUWING: Kijk niet onder intens licht of zie de lichtbron niet direct.

WERKT HINT VOOR UW JIG ZAAG

Als een jigzaag te heet wordt, vooral bij lage snelheid, de maximale laadsnelheid ingesteld en niet voor 2-3 minuten om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij zeer lage snelheden.

Algemene

Gebruik altijd een bladmateriaal en aangepast aan de dikte van het te snijden materiaal. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig wordt vastgehouden of geklemd om verplaatsing te voorkomen. Om de controle te vergemakkelijken, gebruik de lage snelheid om te beginnen met snijden en vervolgens te verhogen tot de juiste snelheid.

Elke beweging van materiaal kan de kwaliteit van de snede beïnvloeden. Het blad snijdt de run naar boven en kan het bovenoppervlak of het oppervlak van werkstuk. Zorg ervoor dat het bovenoppervlak zichtbaar is wanneer hun werk wordt gedaan.

SNIJDEN LAMINAAT

Gebruik een eindtandblad om de meerderheid van dunne laminaat en houtmaterialen te verminderen. Om randspannen te verminderen, bevestigen de stukken van het afvalhout beide kanten aan beide kanten en snijden het afvalhout tijdens het snijden.

RONDE SNIJDEN

Gebruik de slingeractie niet om cirkels of smalle hoeken te snijden.

INVALZAGEN (ZIE AFB. H,I)

Inval snijden kan alleen worden gebruikt op zachte materialen zoals hout, celbeton, gipsplaten, enz.! Gebruik alleen korte zaagbladen.

Plaats de voorrand van de bodemplaaf op het werkstuk en schakel. Druk het gereedschap stevig tegen het werkstuk en stort langzaam het zaagblad in de werkstuk.

Zodra het volledige oppervlak van de bodemplaaf op het werkstuk, blijft u langs de snijden lijn te zien.

METAAL SNIJDEN

Gebruik een dunner tandplaat voor ijzeren platen en een dikte van tanden voor non-ferrometalen. Een dunne snijplaat, het hout altijd subjectalen aan beide zijden van de plaat om trillingen of scheuren van de metalen plaat te verminderen. Zowel hout als metaalblad moeten worden gesneden. Dwing het snijdenblad niet om de dunne stalen of metalen plaat te snijden, en dat is steeds meer tijd om materialen te snijden. Overmatige bladsterkte kan de levensduur verkorten of de motor beschadigen. Om de warmte te verminderen bij het snijden van metaal, voeg een beetje smeermiddel langs de snijdenlijn.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele

aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegloeuen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegloeuen. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product
Beschrijving: Decoupeerzaag
Type: DX57 (57 - aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Decoupeerzaag)
Functie: Zagen verschillende materialen

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standaards in overeenstemming met
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/04/03
Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur,
Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todas as avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Local de trabalho

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) Segurança eléctrica

- a) **A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação.** Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não maltrate o cabo de alimentação.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando

estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) **Evite o arranque accidental da ferramenta.** Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
 - e) **Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - f) **Use roupa apropriada.** Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o ou faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica
- a) **Não force a ferramenta.** Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
 - d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios.** Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de

ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Assistência técnica**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**

PONTOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA SUA SERRA TICO-TICO

1. **Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico.** O contacto com um fio "sob tensão" também expõe as partes metálicas da ferramenta "sob tensão" podendo causar um choque eléctrico ao operador.
2. **Utilize ganchos ou outro equipamento para fixar e apoiar a peça a trabalhar.** Se segurar a peça na sua mão ou contra o seu corpo, poderá perder o controlo.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Usar protecção para os ouvidos



Usar protecção ocular



Usar máscara contra o pó



Classe de protecção



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
2. BOTÃO DE TRAVA
3. ÁREAS DE APERTO DA MÃO
4. ADAPTADOR DE VÁCUO
5. CHAVE INGLESA DA PLACA SDS
6. PLACA BASE
7. PLACA DE ÂNGULO
8. CONTROLE DE AÇÃO DO PENDULUM
9. GUIA PARALELA
10. GUIA DO ROLO
11. LÂMINA DE SERRA
12. PROTEÇÃO DE DEDOS
13. SUPORTE DE LÂMINA SEM FERRAMENTA
14. LUZ DE TRABALHO
15. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

PT

DADOS TÉCNICOS

Tipo DX57 (57 - designação de aparelho mecânico, representativo de Serra tico-tico)

Voltagem	220-240V~50/60Hz
Tensão nominal	750 W
Cursos sem carga nominal	800-3000/min
Comprimento do curso	26 mm
Capacidade de esquadria	±45°
Capacidade de corte, max.	
Madeira	100 mm
Alumínio	25 mm
Aço	10 mm
Classe de protecção	□/II
Peso	3.1 kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	L_{pA} : 80,0dB (A)
Potência de som avaliada	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
Corte de madeira	Valor da emissão da vibração: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade $K = 1.5\text{m/s}^2$
Corte de metal	Valor da emissão da vibração: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade $K = 1.5\text{m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO: A vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.



AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

Guia paralela	1
Lâmina de corte de madeira	1
Adaptador de extracção de poeiras	1

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

Esta ferramenta destina-se a serrar madeira, plástico, metal e materiais de construção, enquanto repousa firmemente na peça. É adequado para cortes retos e curvos com ângulos de chanfro de 45°. As recomendações da lâmina de serra devem ser observadas.

1. INTERRUPTOR LIGAR / DESLIGAR (VER FIG. A)

Pressione o interruptor ligar/desligar para iniciar e solte-o para parar sua ferramenta.

2. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO (VER FIG. A)

Pressione o interruptor ligar/desligar e, em seguida, o botão de trava, solte o interruptor / primeiro e depois o botão de trava em segundo. Seu interruptor agora está bloqueado para uso contínuo. Para desligar sua ferramenta, basta pressionar e soltar o interruptor ligar/desligar.

3. CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL (VER FIG. B)

Ajuste o botão rotativo para aumentar ou diminuir a velocidade de acordo com o material, a espessura do material e a especificação da lâmina a ser usada (também possível durante a operação sem carga). Consulte o Quadro 1 para obter orientações gerais sobre a seleção de velocidade.

Evite o uso prolongado em velocidade muito baixa, pois isso pode danificar o seu motor do serra de gabarito.

Figura 1	
Material	Configuração de velocidade
Madeira	5-6
Metal	3-4
Alumínio	3-5
PVC	3-4
De cerâmica	3-5

4. ÁREAS DE APERTO DA MÃO

Certifique-se sempre de manter um aperto firme enquanto operando sua serra de gabarito.

5. MONTAGEM DA LÂMINA

NOTA: Remova o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção. Use luvas de proteção ao montar a lâmina de serra. Você pode usar apenas o tipo de lâmina mostrado na Fig C1. Não use outros tipos de lâmina.

INSERIR A LÂMINA DE SERRA (VER FIG. C1-C3)

Para abrir o suporte da lâmina, gire o anel no sentido anti-horário (Serra de gabarito para baixo) e mantenha-o na posição. Em seguida, insira totalmente a lâmina no slot do suporte de lâmina, com os dentes voltados para a frente e solte o anel, que girará automaticamente e fixará a parte superior da lâmina. Empurre a lâmina no suporte da lâmina novamente para garantir que ela esteja travada na posição. Verifique se a borda da lâmina está localizada na ranhura da guia da lâmina.

REMOÇÃO DA LÂMINA DE SERRA (VER FIG. C4)

Para remover uma lâmina, segure a lâmina e gire o anel do suporte da lâmina no sentido anti-horário e levante a lâmina (a lâmina pode ser ejetada por mola).



AVISO: Dentes da lâmina são muito afiados. Para melhores resultados de corte, use uma lâmina

adequada ao material e qualidade de corte que você precisa.

6. MONTAGEM DO GUIA PARALELO (VER FIG. D)

Deslize o braço da guia paralelo pelos dois dispositivos de guia paralelos e aperte o botão de trava (a) para atingir a distância de corte necessária. A guia paralela pode ser montada em duas posições, como mostrado em D.

NOTA: Você pode montar a guia paralela dos dois lados.

7. GUIA DO ROLO (VER FIG. C3)

Verifique se a lâmina está localizada e corre suavemente na ranhura, caso contrário, a função do pêndulo não funcionará corretamente e a lâmina não será suportada durante o corte.

8. CONTROLE DE AÇÃO DO PÊNDULO (VER FIG. E)

A ação do pêndulo varia o ângulo de corte para frente da lâmina, para aumentar a eficiência do corte. Isso também pode ser ajustado durante a execução sem carga. Consulte a Tabela 2 para mais detalhes. Não use força excessiva da lâmina ao cortar com a ação do pêndulo. A lâmina corta apenas no curso ascendente.

Chart 2	
0	Materiais finos. Cortes finos. Curvas apertadas.
1	Materiais duros (por exemplo, aço e aglomerado)
2	Materiais espessos (por exemplo, madeira) e plástico
3	Cortes rápidos (por exemplo, madeira macia). Corte no direção do grão de madeira.

9. PLACA BASE

O ajuste do ângulo da placa de base permite o corte chanfrado. A placa de base deve sempre ser mantida firmemente contra os materiais cortados para reduzir a vibração da serra, o salto da lâmina ou a quebra da lâmina.

10. AJUSTE DO ÂNGULO DA PLACA BASE (VEJA FIG. F1-F3)

O seu serra de gabarito está equipado com a placa de base SDS. Segure a chave de boca SDS e gire-a em 90° para ângulos predefinidos, para que as linhas do ângulo na placa de base e do ângulo sobposição da placa no ângulo desejado (0°, 15°, 30°, 45°). Para outros ângulos de esquadria, gire para o ângulo desejado (use uma escala de transferidor). Seguindo um dos procedimentos acima, segure a placa de base na posição e retorne a chave SDS para prender a placa de base nesse ângulo. Finalmente, verifique o ângulo e verifique se a placa de base está firmemente presa. As marcações de ângulo na placa de base são precisas para a maioria dos propósitos gerais, mas é recomendado para um trabalho preciso definir o ângulo com um transferidor e fazer um corte de teste em outro material.

11. TUBO DE POEIRA (VER FIG. G)

Monte o tubo de poeira na abertura da placa de base. Verifique se a ponta plástica da conexão de vácuo se encaixa na abertura correspondente na carcaça, como mostra a figura.

12. FIO PARA PROTEÇÃO DO DEDO

O fio do dedo está localizado na frente de suporte da lâmina. Durante o trabalho, ajudará a evitar o contato acidental com a lâmina em movimento.

13. FURO DE AR DE SOPA DE PÓ

Essa é uma pequena abertura localizada abaixo da carcaça, logo atrás da guia da lâmina. Certifique-se de que isso seja mantido limpo para permitir que o fluxo de ar sopra

continuamente a poeira da área de corte.

14. LUZ DE TRABALHO

O brilho da luz LED de trabalho está relacionado à velocidade do motor.



AVISO: Não olhe para a luz forte nem veja a fonte de luz diretamente.

DICAS DE TRABALHO PARA A SUA SERRA DE GABARITO

Se a sua serra de gabarito ficar muito quente, especialmente quando usada em baixa velocidade, ajuste-a para o máximo e não execute carga por 2-3 minutos para resfriar o motor. Evite o uso prolongado em velocidades muito baixas.

GERAL

Sempre use uma lâmina adequada ao material e à espessura do material a ser cortado. Sempre verifique se a peça de trabalho está firmemente segura ou presa para impedir o movimento. Para um controle mais fácil, use baixa velocidade para iniciar o corte e aumente para a velocidade correta.

Qualquer movimento do material pode afetar a qualidade do corte. A lâmina corta no curso ascendente e pode lascas a superfície superior ou a face da peça de trabalho. Certifique-se de que sua superfície superior seja uma superfície não visível quando seu trabalho terminar.

CORTE DE CÍRCULOS

Use uma lâmina de dente fina ao cortar a maioria dos laminados e materiais de madeira finos. Para reduzir o lascamento das bordas, prenda pedaços de madeira desperdiçada nas duas extremidades dos dois lados e corte a madeira desperdiçada durante o corte.

CIRCLE CUTTING

Não use a ação do pêndulo ao cortar círculos ou ângulos apertados.

SERRA DE MERGULHO (VER FIG. H,I)

O corte de mergulho pode ser usado apenas em materiais macios, como madeira, concreto aerado, placas de gesso, etc.! Use apenas lâminas de serra curtas.

Coloque a borda frontal da placa de base na peça de trabalho e ligue. Pressione a ferramenta firmemente contra a peça de trabalho e mergulhe a lâmina de serra lentamente na peça de trabalho.

Assim que a superfície completa da placa de base assentar na peça de trabalho, continue a serrar ao longo da linha de corte.

CORTE DE METAL

Use uma lâmina de dente mais fina para metais ferrosos e uma lâmina de dente grossa para metais não ferrosos. Ao cortar chapas finas, sempre prenda a madeira nos dois lados da chapa para reduzir a vibração ou o rasgo da chapa. Ambas a madeira e a chapa devem ser cortadas. Não force a lâmina de corte ao cortar metal fino ou chapa de aço, pois são materiais mais duros e levará mais tempo para cortar. A força excessiva da lâmina pode reduzir a vida útil da lâmina ou danificar o motor. Para reduzir o calor durante o corte de metal, adicione um pouco de lubrificante ao longo da linha de corte.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar

quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A ferramenta não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos operacionais livres de pó. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

declaramos que o produto
Descrição: Serro tico-tico
Tipo: DX57 (57 - designação de aparelho mecânico, representativo de Serra tico-tico)
Função: Serração vários materiais

Cumpe as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normas em conformidade com:

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: Marcel Filz
Endereço: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2023/04/03
Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto,
Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jianguo 215123, P. R. China

BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **Varning:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSOMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningsladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselansordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.

- c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i eluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
 - d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
 - e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
 - f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
 - g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
 - h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.
- ## 4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG
- a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
 - b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
 - c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
 - d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
 - f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
 - g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
 - h) Håll handtag och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytorna ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

- 5) **UNDERHÅLL**
 a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.**



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd skyddsmask



Dubbel isolering



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR DIN KONTURSÅG

- Håll handverktyget vid vadderade greppytor, vid utförande av arbete där skärverktyget kan skada dolda ledningar. Skärverktygets kontakt med en spänningsförande ledning kan orsaka att oskyddade metalldelar på handverktyget ger användaren en elektrisk chock.**
- Använd tvingar eller andra lämpliga verktyg för att fästa arbetsstycket i ett stadigt underlag. Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen blir det ostadigt och kan leda till att du tappar kontrollen.**

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen!



Varning


KOMPONENTLISTA

1. PÅ / AV VÄXLA
2. LÅS-AV-KNAPPEN
3. HÅNDGREPSOMRÅDET
4. VAKUUMADAPTER
5. SDS PLATE SKIFTENØKKE
6. BASPLATTA
7. VINKELPLATE
8. PENDEL AKSJON KONTROLL
9. RULLEGUIDE
10. SÅGBLAD
11. FINGER BESKYTTET
12. VERKTØYFRI BLADHOLDERE
13. ARBEID LYS
14. VARIABEL HASTIGHETSREGLERING
15. PARALLELL GUIDE

Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

TEKNISK DATA

DX57 (57 - betegnelse på maskiner, representant for vinkelsliper)

Spänning	220-240V~50/60Hz
Effekt	750 W
Hastighet Utan Belastning	800-3000/min
Slaglängd	26 mm
Såg vinkel	±45°
Skärdjup	
Trä	100 mm
Aluminium	25 mm
Stål	10 mm
Dubbel isolering	 /II
Vikt	3.1 kg

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 80,0dB (A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Använd hörselskydd.	

SV

VIBRATIONSINFORMATION

Vibration totala värden fastställda enligt EN62841:	
Kapning av brädor	Vibrationsutsändningsvärde: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$
Kapning av träbalkar	Vibrationsutsändningsvärde: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



WARNING:: Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.



VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

Parallell guide	1
Trädskärblad	1
Dammhantering	1

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från affären där du köpte verktyget. Se tillbehörets förpackning för ytterligare information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Dette verktyget är beräknat för saging i tre, plast, metall och byggmaterialer mens hvilat fast på arbetsstycket. Den er egnet for rette og buede kutt med skrå vinkler opp til 45°. Sagblad anbefalinger bør følges.

1. PÅ / AV-BRYTER (SE FIG. A)

Tryck på / av för att starta och släpp den för att stoppa verktyget.

2. BRYTEREN PÅ LÅSEKNAPPEN (SE FIG. A)

Tryck på / av-bryteren, da strømbryteren uten slipp på / av-bryteren først, deretter den andre låseknapp. Din switch er nu låst och du kan fortsätta använda den. Hvis du vil deaktivere verktøyet, trykker du bare på / av-knappen.

3. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE FIG. B)

Still inn hjulet for å øke eller redusere hastigheten avhengig av materialet, tykkelsen på materialet og spesifikasjonen av arket som skal brukes (også mulig under en lastingsoperasjon). Se tabell 1 for generell veiledning om hastighetsvalg. Unngå langvarig bruk med svært lav hastighet, da dette kan skade stikksag motoren.

Material	Hastighetsinnstilling
Trä	5-6
Metall	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Keramikk	3-5

4. HÅNDGREPSOMRÅDET

Sørg alltid for at du opprettholder et fast grep mens stikksag

kjører.

5. BLADEFITTING

NOTERA: Koppla ur kontakten från uttaget innan du gör justeringar, reparationer eller underhåll. Bruk vernehansker når du installerer sagblad. Du kan ikke bruke bladtypen som vises i Fig. C1. Ikke bruk andre typer blad.

SETT INN SAG BLAD (SE FIG. C1-C3)

For å åpne bladholderen dreier du motsatt retning av ringnålene (opp-ned stikksag) og holder den på plass.

Sett deretter blad inn i sporet i bladholderen i forhold til bladtennene fremover og slipp ringen, som vil slå og feste på toppen av blad. Trykk baksiden av bladet inn i bladholderen for å forsikre deg om at den er låst på plass. Kontroller at kanten på blad er i sporet i blad anvisning.

FJERN SAGBLAD (SE FIG. C4)

For å fjerne et blad, hold blad og drei mot urviseren på bladdøren, og løft deretter blad (blad kan kastes ut).



VARNING: TENNENE PÅ BLADET ER VELDIG SKARPE. For å få de beste skjæring resultatene, sørg for å bruke et blad som er riktig for kvaliteten på materialene og kuttet du trenger.

6. MONTERING PARALLELLFØRING (SE FIG. D)

Skyv parallellføring gjennom begge parallelle førings lamper og trykker låseknappen (a) for å nå den nødvendige skjære avstand. Parallellføring kan monteres i to stillinger, slik som vist i D. **NOTERA:** Du kan montere Parallellføring på begge sider.

7. RULLEGUIDE (SE FIG. C3)

Kontroller at bladet er plassert og fungerer greit i sporet ellers, vil pendelen funksjonen ikke fungerer riktig, og bladet vil ikke bli støttet under skjæring.

8. PENDELEN TILTAKSKONTROLL (SE FIG. E)

Virkingen av pendelen varierer den fremre skjærevinkel på bladet for å øke skjæreeffektiviteten. Dette kan også justeres under lasting. Referer til liste 2 for mer informasjon. Ikke

bruk for mye kraft på blad når du skjærer med handlingen av pendelen. Blad skjærer bare i det oppadgående slaget.

Tabell 2	
0	Fine materialer. Fine kutt. Stramme kurver.
1	Harde materialer (for eksempel stål og spon)
2	Tykke materialer (f.eks. Tre) og plast
3	Raske kutt (for eksempel mykt tre). Kutt i retning av tre korn.

9. BASPLATTA

Justering av vinkelen til basisplaten tillater at skrå som skal skjæres. Basisplaten må alltid bli holdt fast mot det materiale som skjæres for å redusere vibrasjon sag, blad hopping eller blad brudd.

10. JUSTER VINKELN PÅ GRUNNPLATE (SE FIG. F1-F3)

Din stikksag er utstyrt med SDS basenplaten. Hold SDS nøkkelen og vri den 90° slik at de forhåndsinnstilte vinklene roterer slik at vinkellinjene på grunnplaten og vinkelen overlaging av platen i ønsket vinkel (0°, 15°, 30°, 45°). For andre gjæringsvinkel, roterer til den ønskede vinkel (bruke en ekstender skala). Ved å følge en av fremgangsmåtene ovenfor, holder bunnplaten i stilling og returnere SDS-tasten for å feste bunnplaten ved denne vinkel. Til slutt, sjekk vinkelen og sørg for at bunnplaten er godt festet. Vinkelen merkene på bunnplaten er nøyaktig for de fleste generelle formål, men det er anbefalt for nøyaktig arbeid for å definere vinkelen med et drøymiddel og foreta en test kutt på et annet materiale.

11. STØVRØR(SE FIG. G)

Monter pulvverret i åpningen til grunnplaten. Sørg for at plast spissen av vakuumbindelsen har inngrep med den tilsvarende åpning i huset, som vist i figuren.

12. BESKYTTENDE FINGER TRÅD

Fingeren strengen er plassert i fronten av bladholderen. Under arbeid, vil det bidra til å hindre utilsiktet kontakt med bevegelige bladet.

13. STØV BLOWER LUFTHULL

Dette er en liten åpning som er plassert under huset rett bak kniv guiden. Sørg for at dette holdes ren slik at luftstrømmen til kontinuerlig blåse støvet bort fra skjæremrådet.

14. Arbeid LYS

Lysstyrken i LED arbeidslys er relatert til motorhastigheten.



WARNING: Ikke se på sterkt lys eller se lyskilden direkte.

ARBEIDSTIPS FOR DIN STIKKSAG

Hvis stikksag blir for varmt, spesielt når det brukes ved lav hastighet, sette hastigheten til maksimum, og ikke utøve en belastning i 2-3 minutter for å kjøle motoren. Unngå å bruke den i lang tid med veldig lav hastighet.

GENERELL

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. For enkel kontroll, bruke lav hastighet for å begynne å kutte, og deretter øke til rette hastigheten. Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet.

Blad skjærer det oppoverrettede slaget og kan chip den øvre flate eller side av arbeidsstykket. Sørg for at overflaten er en ikke-synlige overflaten når jobben er fullført.

SKJÆRE LAMINATER

Bruk en fin tann blad ved skjæring av de fleste laminater og tynne trematerialer. For å redusere kantskjæring, feste trestykker i begge ender på begge sider og kutte treavfall under kappingen.

SIRKELKLIPPING

Ikke bruk pendelhandling når du skjærer sirkler eller stramme vinkler.

SAGDYKKING (SE FIG. H,I)

Stikkskjæret kan bare brukes på myke materialer som tre, luftbetong, gipsplater etc.! Bruk kun korte sagblad. Plasser forkanen av bunnplaten på arbeidsstykket og koble til. Trykk verktøyet fast mot arbeidsstykket og sakte senk sagblad i arbeidsstykket. Så snart hele overflaten av bunnplaten hviler på arbeidsstykket, fortsette å se langs skjærelinjen.

Metallskjæring

Bruke en tynnere tann blad for jernholdige metaller og en tykk tann blad for ikke-jernholdige metaller. Ved kapping av platemetaller alltid feste av tre på begge sider av platen for å redusere vibrasjoner eller rive metallplaten. Både tre- og metallplater må kuttes. Ikke skjæring blad når du skjæring tynne metall eller stål, som de er hardere materialer og vil ta lengre tid å klippe. Overdreven blad kraft kan forkorte blad liv eller skade motoren. For å redusere varme under metallskjæring, tilsett litt smøremiddel langs skjærelinjen.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktøy kræver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktøyet. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktøyet. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktøyet på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktøyet. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Pendelsticksåg**
Typ **DX57(57- maskinbeteckning, anger Pendelsticksåg)**
Funktion **Sågning av olika material**

uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

Namn: Marcel Filz
Adress: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

SV
 

2023/04/03
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET MOOTTORITYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkohdollalla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.**
Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.**
Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.**
Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.**
Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.**
Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.**
Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.**
Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttämätöntä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.**
Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**
Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käyttäessäsi, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**
Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajist ja käytötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.

- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.**
Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.**
Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevästä seisomaasennosta ja tasapainosta.**
Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysää työvaatetta tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.**
Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.**
Pölynimulaiteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.**
etkellennkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita laitteita. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.**
Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.**
Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.**
Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.**
Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.**
Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.**
Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja yne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.**
Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvattomina).**
Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty ylläpitävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

5) HUOLTO

- a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.



Varoitus



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä pölysuojainta



Suojausluokka

PISTOSAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. Pidä pistosahaa eristetystä tarrauspinnasta kiinni, kun suoritat toimintaa, jossa leikkausvaruste voi koskettaa piilotettua johdotusta. Leikkausvaruste, joka koskee 'elävään' johtoon voivat tehdä sähkötyökalun metalliosista 'elävän' ja voi aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Kiinnitä ja tue työkappale tukevalla alustalla puristimella tai muulla käytännöllisellä menetelmällä. Pitämällä työkappaletta käsin tai kehoasti vasten jättää kehoasi epävakaaaksi ja voi johtaa hallinnan menetykseen.

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

FIN

KOMPONENTTILUETTELO

1. PÄÄLLE / POIS KYTKIN
2. LUKITAVA PAINIKE
3. RIPUSTA PITOALUE
4. IMUSOVITIN
5. SDS LAUTAN CHIAVE
6. PERUSMALLI
7. KULMALEVY
8. HEILURITOIMINNAN HALLINTAVIPU
9. TELAOPAS
10. SAHAN TERÄ
11. SORMISUOJA
12. TYÖKALUTON TERÄN PIDIN
13. TYÖVALO
14. SÄÄDETTÄVÄN NOPEUDEN SÄÄTÖ
15. PARALLEL-OPAS

Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DX57 (57 - koneen määrytykset, esimerkki Pistosaha)

Nimellisjännite	220-240V~50/60Hz
Nimellisteho	750 W
Nimellinopeus Kuormittamattomana	800-3000/min
Iskunpituus	26 mm
Kulmakapasiteetti	±45°
Sahausteho	
Puu	100 mm
Alumiini	25 mm
Teräs	10 mm
Kaksoiseristys	□/II
Paino	3.1 kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 80,0dB (A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Käytä kuulosuojaimia.	

FIN

TÄRINÄTASOT

EN62841:n mukaiset kokonaistärinäarvot:	
Levyjen leikkaaminen	Tärinäpäästö: $a_n = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5\text{m/s}^2$
Puišten palkkien leikkaaminen	Tärinäpäästö: $a_n = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5\text{m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa..

Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.



VAROITUS: Työkalun käytön todelliset värinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella: Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan tai porataan. Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia. Kahvojen otteen pituus, jos työkalussa käytetään värinää estäviä lisävarusteita. Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien värinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein



VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tuletarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti. Värinälle altistumisriskin vähentäminen. Käytä AINA teräviä taltoja, poria ja teriä Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuissa kohdissa) Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki värinää estävät lisävarusteet. Suunnittele työt siten, että paljon värinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

TARVIKKEET

Parallel-opas	1
Puunleikkausterä	1
Imusovitin	1

Suosittellemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. K Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

FIN

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Työkalua käytetään puun, muovin, metallin ja rakennusmateriaalien sahaamiseen samalla kun se on tukevasti kiinnitetty työkappaleeseen. Soveltuu leikkaamaan suoria ja kaarevia linjoja, joiden viisto kulma on 45°. Sahanterän suosituksia on noudatettava.

1. PÄÄLLE / POIS-KYTKIN (KATSO KUVA. A)

Paina päälle / pois-kytkin aloittaa ja vapauttaa lopettaa työkalu.

2. KYTKINNEN LUKITTAVA PAINIKE (KATSO KUVA. A)

Paina päälle / pois-kytkin, paina sitten lukituspainiketta, vapautta ensin päälle / pois-kytkin ja vapautta sitten lukituspainike. Kytkimessäsi on nyt lukitus päällä jatkuvan käytön vuoksi. Sammuttaa työkalun, yksinkertaisesti painamalla ja päälle / pois-kytkin.

3. MUUTTUVA NOPEUDEN SÄÄTÖ (KATSO KUVA. B)

Säädi säätöpyörää suurentaaksesi tai vähentääksesi nopeutta käytettävän materiaalin, materiaalin paksuuden ja terän teknisten tietojen mukaan (myös mahdollinen kuormittamattomassa käytössä). Yleiset ohjeet nopeuden valinnasta, KATSO KUVA 1. Vältä sen käyttämistä erittäin alhaisilla nopeuksilla pitkään, koska se voi vaurioittaa jigsawmoottoria.

Kuvio 1	
Tarvikkeet	Nopeuden asetukset
Puu	5-6

Metalli	3-4
Alumiini	3-5
PVC	3-4
Keraaminen	3-5

4. RIPUSTA PITOALUE

Varmista aina, että pidät tukevan otteen, kun käytät palaketta.

5. TERÄN ASENNUS

HUOM: Irrota pistoke pistorasiasta ennen säätöä, korjauksia tai huoltoa. Käytä suojakäsineitä sahanterää kootessaan. Voit käyttää vain kuviossa C1 esitettyä terätyyppejä. Älä käytä muita terätyyppejä.

SAHAKETAN ASETTAMINEN (KATSO KUVA. C1-C3)

Avataksesi teränpitimen, käännä rengasta vastapäivään (palapeli alaspäin) ja kiinnitä se paikalleen. Aseta sitten terä kokonaan teränpitimen aukkoon terän hampaat eteenpäin ja vapautta rengas, joka pyörii ja puristuu terän päälle. Työnä terä uudelleen teränpitimeen varmistaaksesi, että se lukittuu paikalleen. Varmista, että terän reuna on terän ohjaimen urassa.

SAHAANON POISTAMINEN (KATSO KUVA. C4)

Terän poistamiseksi pidä terää kiinni ja kierrä teränpitimen rengasta vastapäivään ja nosta sitten terä (terä voi juurtua ulos).



VAROITUS: Terän hampaat ovat erittäin teräviä. Parhaan leikkuutehosteen saavuttamiseksi varmista, että käytät terää, joka sopii tarvitsemallesi materiaalille ja leikkauslaadulle.

6. PARALLELIN ASENNUSOHJE (KATSO KUVA. D)

Liu'uta rinnakkaisohjainvarsi kahden rinnakkaisen ohjainlaitteen

läpi ja kiristä lukitusnuppi (a) vaaditun leikkausetasyyden saavuttamiseksi. Rinnakkaiskiskot voidaan asentaa kahteen asentoon, kuten kuvassa D esitetään.

HUOM: Voit asentaa rinnakkaiskiskot molemmilta puolilta.

7. TELAOPAS (KATSO KUVA. C3)

Varmista, että terä on urassa ja kulkee tasaisesti urassa, muuten heiluritoiminto ei toimi kunnolla ja terää ei tueta leikkaamisen aikana.

8. PENDULUM TOIMENVALVONTA (KATSO KUVA. E)

Heilautustoiminto muuttaa terän eteenpäin leikkaukudla leikkaustehokkuuden parantamiseksi. Sitä voidaan säätää myös kuormittamattoman käytön aikana. Katso lisätietoja taulukosta 2. Kun leikkaat heilurilla, älä käytä liiallista terän voimaa. Terä leikkaa vain ylöspäin tapahtuvan iskun aikana.

Kuvio 2	
0	Ohut materiaalit. Hienot leikkaukset. Tiukka käyrä.
1	Kovat materiaalit (esim. Teräs & lastulevy)
2	Paksut materiaalit (esim. Puu) & muovi
3	Nopeat leikkaukset (esim. Havupuu). Leikkaaminen puun viljan suunta.

9. PERUSMALLI

Viisteleikkaus voidaan tehdä säätämällä alustan kulmaa. Pohjalevy on aina kiinnitettävä tiukasti leikkattavaan materiaaliin terän tärinä, terän hypäämisen tai terän vaurioiden vähentämiseksi.

10. PERUSLATTAKULJAN SÄÄTÖ (KATSO KUVA. F1-F3)

Pistosaha on varustettu SDS-pohjalevyllä. Pidä SDS-avainta ja kierrä sitä 90° kääntäaksesi esiasetettua kulmaa niin, että kulmaviiva ja kulma substraatissa Levyn viiva on halutussa kulmassa (0°, 15°, 30°, 45°).

Muita hierontokulmia varten käännä haluttuun kulmaan (käytä syytinasteikko). Kiinnitä alusta paikoilleen yllä olevista vaiheista ja laita sitten SDS-avain takaisin kiinnittäaksesi substraatin tässä kulmassa. Lopuksi tarkista kulma ja varmista, että alusta on tukevasti kiinni. Alustan kulmamerkki on tarkka useimmissa tapauksissa, mutta suositellaan suorittamaan tarkkoja töitä, asettamaan kulma syyttimellä ja suorittamaan testileikkaus muille materiaaleille.

11. PÖLÖPUTKI (KATSO KUVA. G)

Asenna pölynkeräysputki pohjalevyn aukkoon. Varmista, että tyhjiliitoksen muovinen kärki on asetettu kotelon vastaavaan aukkoon kuvan osoittamalla tavalla.

12. SUOJAUSSORMEN JOHTO

Sormenviiva sijaitsee teränpidikkeen edessä. Työskennellessä se auttaa estämään vahingossa tapahtuvan kosketuksen liikkuviin teriin.

13. PÖYTÄPUHKINEN ILMA-AUKKO

Tämä on pieni reikä kotelon alla terän ohjaimen takana. Pidä se puhtaana, jotta ilmavirta puhaltaa jatkuvasti pölyä pois leikkausalueelta.

14. TYÖVALO

Käytettävän LED-lampun kirkaus riippuu moottorin nopeudesta.



VAROITUS: Älä katso suoraan voimakkaaseen valoon tai katso valonlähdettä suoraan.

TYÖOHJEET SANDERILLE

Jos tehoyökalusi kuumenee liikaa, erityisesti, jos käytetään hitaalla nopeudella, aseta nopeus maksimiin ja aja sitä ilman kuormaa 2-3 minuutin ajan moottorin jäähdyttämiseksi. Vältä viivytettyä käyttöä hyvin alhaisella nopeudella.

YLEINEN

Käytä aina materiaalille ja sen paksuudelle sopivaa terää. Varmista aina, että työkalua pidetään hyvin tai se on kiinnitetty, liikkumisen ehkäisemiseksi. Hallinnan helpottamiseksi aloita leikkaaminen alhaisella nopeudella ja lisää sitten oikeaan nopeuteen. Kaikki materiaalin liikkeet voivat vaikuttaa leikkauksen laatuun. Terä leikataan ylöspäin ja voi rikkoa työkalupaleen yläosan tai pinnan. Työn päätyttyä varmista, että yläpinta on näkymätön pinta.

LAMINAATTIDEN LEIKKAMINEN

Käytä hienohampaisia teriä leikkaamaan useimpia laminaatteja ja viulumateriaaleja. Reunojen halkeamisen vähentämiseksi purista jätepuu molemmille puolille ja leikkaa jätepuu puun leikkaamisen aikana.

YMPYRÄ LEIKAUS

Älä käytä heiluria leikkaamalla pieniä ympyröitä tai pieniä kulmia.

SAWTOOTH SAHA (KATSO KUVA. H, I)

Kuutiointia voidaan käyttää vain pehmeille materiaaleille, kuten puu, hiilihapotettu betoni, kipsilevy ja muut! Käytä vain lyhyitä sahanteriä.

Aseta alustan etureuna työkalupaleeseen ja avaa. Paina työkalu tiukasti työkalupaleeseen ja aseta sitten sahanteri hitaasti työkalupaleeseen.

Kun koko substraatin pinta on asetettu työkalupaleelle, jatka leikkaamista leikkauksinjaa pitkin.

METALLIN LEIKKAUS

Rautametallien tapauksessa käytä hienojakoisempia kerroksia, ja ei-rautametallien kohdalla karkeampia kerroksia. Kun leikkaat ohuita metallilevyjä, kiristä puu metallilevyn molemmille puolille aina metallilevyn tärinä tai pepeytymisen vähentämiseksi. Sekä puu- että metallilevyt on leikattava. Kun leikkaat ohuita metallia tai ohuita teräslevyä, älä työnnä terää kovaan, koska se on kovempi materiaali, ja leikkausaika on pidempi. Terän liiallinen voima voi lyhentää terän käyttöikää tai vaurioittaa moottoria. Lisää lämpöä metallileikkauksen aikana lisäämällä pieni määrä voiteluainetta leikkauksinjaa pitkin.

HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa.

Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen.

Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.

Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Pistosaha**
Tyyppi **DX57(57- koneen määritykset,**
esimerkki Pistosaha)
Toiminto **Sahaus eri materiaaleista**

Yhdenmukaisuusstandardit
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,

Nimi: Marcel Filz
Osoite: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

FIN



2023/04/03
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE SIKKERHETS- ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømredene (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** *Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser** – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. *Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.*
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.*

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** *Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** *Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.*
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten.** *Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.*
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.*
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

3) PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.*
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** *Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern-*

avhengig av type og bruk av elektroverktøyet –reduserer risikoen for skader.

- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse.** *Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*
 - Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*
 - Ikke overvurder deg selv.** *Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
 - Bruk alltid egnede klær.** *Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** *Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.*
 - Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** *En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.*
- ## 4) AKTSOM HÅNTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY
- Ikke overbelast elektroverktøyet.** *Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeidet du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.*
 - Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå av eller på, er farlig og må repareres.*
 - Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** *Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.*
 - Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn.** *Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*
 - Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret.** *Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*
 - Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*
 - Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv.** *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*
 - Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** *Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og stryng av verktøyet i uventede situasjoner.*
- ## 5) SERVICE
- Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** *Slik opprettholdes elektroverktøets sikkerhet.*

SIKKERHETSADVARSEL FOR INVENTAR

1. **Når du utfører et skjæreutstyr som kan komme i kontakt med skjulte ledninger, holder du stikksagen gjennom den isolerte gripeflaten.** Hvis du tar kontakt med skjæreutstyret med "aktive" ledninger, kan det "aktive" de nakne metalldelene til elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektrisk støt.
2. **Bruk en klemme eller annen praktisk metode for å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Hvis du holder arbeidsstykket for hånd eller mot kroppen, kan det være ustabil og kan føre til tap av kontroll.

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk hørselsvern



Bruk vernebriller



Bruk støvmaske



Beskyttelsesklasse



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE

1. PÅ / AV BRYTER
2. LÅS-AV-KNAPPEN
3. HÅNDGREPSOMRÅDET
4. VAKUUMADAPTER
5. SDS PLATE SKIFTENØKKE
6. GRUNNPLATE
7. VINKELPLATE
8. PENDEL AKSJON KONTROLL
9. RULLEGUIDE
10. SAGBLAD
11. FINGER BESKYTTET
12. VERKTØYFRI BLADHOLDERE
13. ARBEID LYS
14. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL
15. PARALLELL GUIDE

Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.

NOR

TEKNISKE DATA

Type DX57 (57 - betegner maskin, anger Pendelstikksag)

Merkespenning	220-240V~50/60Hz
Merkeytelse	750 W
Nominell Tomgangshastighet	800-3000/min
Slaglengde	26 mm
Skråkantkapasitet	±45°
Skjærekapasitet	
Treverk	100 mm
Aluminium	25 mm
Stål	10 mm
Beskyttelsesklasse	□/II
Vekt	3.1 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Belastning lydtrykk	L_{pA} : 80,0dB (A)
Belastning lydeffekt	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Bruk hørselsvern.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN62841:	
Skjæring i tre:	Vibrasjon utsendings verdi: $a_n = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$
Skjæring i metall:	Vibrasjon utsendings verdi: $a_n = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:

Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillt.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes på en god måte



ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.

Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILLEGGSUTSTYR

Parallell guide	1
Trevirke kappeskiven	1
Vakuumadapter	1

Vi anbefaler at du kjøper alt ekstrautstyr fra butikken der du kjøpte dette verktøyet. Viser til tilbehørspakningen for videre detaljer. Butikkpersonalet kan også gi hjelp og råd.

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK

Dette verktøyet er beregnet for saging i tre, plast, metall og byggematerialer mens hviler fast på arbeidsstykket. Den er egnet for rette og buede kutt med skrå vinkler opp til 45°. Sagblad anbefalinger bør følges.

1. PÅ / AV-BRYTER (SE FIG. A)

Trykk på av / på-bryteren for å starte og slipp for å stoppe verktøyet.

2. BRYTEREN PÅ LÅSEKNAPPEN (SE FIG. A)

Trykk på / av- bryteren, da strømbryteren uten slipp på / av-bryteren først, deretter den andre låseknapp. Bryteren er nå låst og klar til bruk. Hvis du vil deaktivere verktøyet, trykker du bare på / av -knappen.

3. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE FIG. B)

Still inn hjulet for å øke eller redusere hastigheten avhengig av materialet, tykkelsen på materialet og spesifikasjonen av arket som skal brukes (også mulig under en lastingsoperasjon). Se tabell 1 for generell veiledning om hastighetsvalg. Unngå langvarig bruk med svært lav hastighet, da dette kan skade stikksag motoren.

Tabell 1	
Materialer	Hastighetsinnstilling
Tre	5-6
Metall	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Keramikk	3-5

4. HÅNDGREPSOMRÅDET

Sørg alltid for at du opprettholder et fast grep mens stikksag kjører.

5. BLADEFITTING

MERK: Trekk støpselet ut av stikkontakten før du foretar justeringer, reparasjoner eller vedlikehold. Bruk vernehansker når du installerer sagblad. Du kan ikke bruke bladtypen som vises i Fig. C1. Ikke bruk andre typer blad.

SETT INN SAG BLAD (SE FIG. C1-C3)

For å åpne bladholderen dreier du motsatt retning av ringålene (opp-med stikksag) og holder den på plass. Sett deretter blad inn i sporet i bladholderen i forhold til bladtennene fremover og slipp ringen, som vil slå og feste på toppen av blad. Trykk baksiden av bladet inn i bladholderen for å forsikre deg om at den er låst på plass. Kontroller at kanten på blad er i sporet i blad anvisning.

FJERN SAGBLAD (SE FIG. C4)

For å fjerne et blad, hold blad og dreg mot urviseren på bladdøren, og løft deretter blad (blad kan kastes ut).



ADVARSEL: Tennene på bladet er veldig skarpe. For å få de beste skjæring resultatene, sørg for å bruke et blad som er riktig for kvaliteten på materialene og kuttet du trenger.

6. MONTERING PARALLELFØRING (SE FIG. D)

Skyv parallellføring gjennom begge parallelle førings lamper og

trykker låseknappen (a) for å nå den nødvendige skjære avstand. Parallellføring kan monteres i to stillinger, slik som vist i D.

MERK: Du kan montere Parallellføring på begge sider.

7. RULLEGUIDE (SE FIG. C3)

Kontroller at bladet er plassert og fungerer greit i sporet ellers, vil pendelen funksjonen ikke fungerer riktig, og bladet vil ikke bli støttet under skjæring.

8. PENDELEN TILTAKSKONTROLL (SE FIG. E)

Virkningen av pendelen varierer den fremre skjærevinkel på bladet for å øke skjæreeffektiviteten. Dette kan også justeres under lasting. Refererer til liste 2 for mer informasjon. Ikke bruk for mye kraft på blad når du skjærer med handlingen av pendelen. Blad skjærer bare i det oppadgående slaget.

Tabell 2	
0	Fine materialer. Fine kutt. Stramme kurver.
1	Harde materialer (for eksempel stål og spon)
2	Tykke materialer (f.eks. Tre) og plast
3	Raske kutt (for eksempel mykt tre). Kutt i retning av tre korn.

9. GRUNNPLATE

Justering av vinkelen til basisplaten tillater at skrå som skal skjæres. Basisplaten må alltid bli holdt fast mot det materiale som skjæres for å redusere vibrasjon sag, blad hopping eller blad brudd.

10. JUSTER VINKELN PÅ GRUNNPLATE (SE FIG. F1-F3)

Din stikksag er utstyrt med SDS basenplaten. Hold SDS nøkkelen og vri den 90° slik at de forhåndsinnstilte vinklene roterer slik at vinkelinnene på grunnplaten og vinkelen overlagering av platen i ønsket vinkel (0°, 15°, 30°, 45°). For andre gjæringsvinkel, roterer til den ønskede vinkel (bruke en ekstender skala). Ved å følge en av fremgangsmåtene ovenfor, holder bunnplaten i stilling og returnere SDS-tasten for å feste bunnplaten ved denne vinkel. Til slutt, sjekk vinkelen og sørg for at bunnplaten er godt festet. Vinkelen merkene på bunnplaten er nøyaktig for de fleste generelle formål, men det er anbefalt for nøyaktig arbeid for å definere vinkelen med et drøymiddel og foreta en test kutt på et annet materiale.

11. STØVRØR (SE FIG. G)

Monter pulverrøret i åpningen til grunnplaten. Sørg for at plast spissen av vakuumbindelsen har inngrep med den tilsvarende åpning i huset, som vist i figuren.

12. BESKYTTENDE FINGER TRÅD

Fingern strengren er plassert i fronten av bladholderen. Under arbeid, vil det bidra til å hindre utilsikket kontakt med bevegelige bladet.

13. STØV BLOWER LUFTHULL

Dette er en liten åpning som er plassert under huset rett bak kniv guiden. Sørg for at dette holdes ren slik at luftstrømmen til kontinuerlig blåse støvet bort fra skjærområdet.

14. ARBEID LYS

Lysstyrken i LED arbeidsllys er relatert til motorhastigheten.



ADVARSEL: Ikke se på sterkt lys eller se lyskilden direkte.

ARBEIDSTIPS FOR DIN STIKKSAG

Hvis stikksag blir for varmt, spesielt når det brukes ved lav hastighet, sette hastigheten til maksimum, og ikke utøve en belastning i 2-3 minutter for å kjøle motoren. Unngå å bruke den i lang tid med veldig lav hastighet.

GENERELL

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. For enkel kontroll, bruke lav hastighet for å begynne å kutte, og deretter øke til rette hastigheten. Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet. Blad skjærer det oppoverrettede slaget og kan chip den øvre flate eller side av arbeidsstykket. Sørg for at overflaten er en ikke-synlige overflaten når jobben er fullført.

SKJÆRE LAMINATER

Bruk en fin tann blad ved skjæring av de fleste laminaer og tynne trematerialer. For å redusere kantskjæring, feste trestykker i begge ender på begge sider og kutte treavfall under kappingen.

SIRKELKLIPPING

Ikke bruk pendelhandlingen når du skjærer sirkler eller stramme vinkler.

SAGDYKKING (SE FIG. H, I)

Stikkskjæret kan bare brukes på myke materialer som tre, luftbetong, gipsplater etc.! Bruk kun korte sagblad.

Plasser forkanten av bunnplaten på arbeidsstykket og koble til. Trykk verktøyet fast mot arbeidsstykket og sakte senk sagblad i arbeidsstykket.

Så snart hele overflaten av bunnplaten hviler på arbeidsstykket, fortsette å se langs skjærelinjen.

METALLSKJÆRING

Bruke en tynnere tann blad for jernholdige metaller og en tykk tann blad for ikke-jernholdige metaller. Ved kapping av platemetaller alltid feste av tre på begge sider av platen for å redusere vibrasjoner eller rive metallplaten. Både tre- og metallplater må kuttet. Ikke skjæring blad når du skjæring tynne metall eller stål, som de er hardere materialer og vil ta lengre tid å klippe. Overdreven blad kraft kan forkorte blad liv eller skade motoren. For å redusere varme under metallskjæring, tilsett litt smøremiddel langs skjærelinjen.

VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet,
Beskrivelse **Pendelstikksag**
Type **DX57(57- betegner maskin, anger Pendelstikksag)**
Funksjon **Saging ulike materialer**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Standardene samsvarer med
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen

for personskader.

- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skrue nøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
 - e) Undgå en unormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) Hvis støvsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGELEG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukundige personer.
 - e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

- 5) **SERVICE**
 Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.
 Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.



Advarsel

SIKKERHEDSADVARSLER TIL PUSLESPIL

1. **Vedligehold puslespil med isolerede gribeoverflader under en operation, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjulte tråde.** Skæring af tilbehør, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan stresse udsatte metaldele af elværktøjet og forårsage elektrisk stød for føreren.
2. **Brug en klemme eller anden praktisk metode til at sikre og understøtte emnet på en stabil platform.** Hvis du holder stykket i hånden eller mod din krop, gør det ustabilt og kan føre til tab af kontrol.



Bær høreværn



Bær øjenværn



Bær støvmask



Isolationsklasse

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

DK


KOMPONENTLISTE

1. TÆND /SLUK KONTAKT
2. LÅS-TÆND KNAP
3. HÅNDGREBSOMRÅDE
4. STØVSUGERFORLÆNGER
5. SDS PLADE SKRUENØGLE
6. BASIC PLATE
7. VINKELPLADE
8. PENDULKONTROLHÅNDTAG
9. PEBBLE GUIDE
10. SAGBLAD
11. FINGERBESKYTTELSE
12. VÆRKTØJSFRI KLINGEHOLDER
13. ARBEJDSLYS
14. VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL
15. PARALLEL VEJLEDE

Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISK DATA

Type DX57 (57 - udpegning af maskiner, repræsentant for Stiksav)

Nominal Spænding	220-240V~50/60Hz
Nominal Effekt	750 W
Hastighed uden belastning	800-3000/min
Slaglængde	26 mm
Smig kapacitet	±45°
Skærings kapacitet	
Træ	100 mm
Aluminium	25 mm
Stål	10 mm
Dobbeltisolering	 /II
Vægt	3.1 kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtrykniveau	L_{pA} : 80,0dB (A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5,0dB (A)
Bær høreværn	

DK

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN62841:	
Savbord	Værdi for vibration: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5\text{m/s}^2$
Savning i metal	Værdi for vibration: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5\text{m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:

Howdan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/armvibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.



ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejds cyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:

Brug **ALTID** skarpe mejslar, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.

Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

Parallel vejlede	1
Skæreblad til træ	1
Vakuumadapter	1

Det anbefales, at alt udstyr købes i samme butik som maskinen. Se på emballagen til tilbehøret for at få yderligere oplysninger. Få hjælp og råd i butikken.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE

Dette stykke værktøj skal bruges til at save i træ, plastik, metal og byggematerialer, mens den hviler på arbejdsområdet. Den er egnet til lige og kurvede beskæringer med skrå vinkler på 45°. Savklingens anbefalinger skal overholdes.

1. TÆND /SLUK KONTAKT (SE FIGUR. A)

Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte og slip den for at stoppe værktøjet.

2. AFBRYDER LÅS-TÆND KNAK (SE FIGUR. B)

Tryk på tænd/sluk-knappen, tryk derefter på låseknappen, slip derefter tænd/sluk-knappen og til sidst låseknappen. Din switch er nu låst til kontinuerlig brug. For at slukke værktøjet skal du blot trykke og slippe tænd/sluk-kontakten.

3. VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL (SE FIGUR. B)

Drej hjulet med tommelfingeren for at øge eller formindske hastigheden i forhold til materialet, materialets tykkelse og klingens specifikationer (også muligt ved aktivering uden belastning). Se skema 1 for generel vejledning om hastighedsvalg.

Undgå at bruge apparatet for lang tid ved meget lav hastighed, da det kan skade din stiksavs motor.

Skema 1	
Materialer	Hastighedsindstillinger
Træ	5-6
Metal	3-4
aluminium	3-5
PVC	3-4
Keramik	3-5

4. HÅNDGREBSOMRÅDE

Sørg for altid at have et fast greb om din stiksav, mens du bruger den.

5. KLINGETILPASNING

BEMÆRK: Tag stikket ud af stikkontakten, før der foretages justeringer, reparationer eller vedligeholdelse. Benyt beskyttelseshandsker når du samler savklingen. Du kan kun bruge de klinger der er vist i Figur C1. Benyt ikke andre slags klinger.

PÅSÆTNING AF SAVKLINGE (SE FIGUR C1-C3)

For at åbne for klingeholderen roteres ringen mod uret (stiksavens vendes på hovedet) og holdes i denne position. Herefter sættes klingen helt ind på klingeholderens plads med klingetænderne pegende fremad og slip ringen, denne vil dreje selv og klemme sig hen over toppen af klingen. Tryk klingen ind i klingeholderen igen, for at sikre at den er låst i position. Sørg for at kanten af klingen sidder i rillen på klingskærmen.

FJERN KNIVEN (SE FIGUR. C4)

For at fjerne klingen, hold klingen og rotér klingeholderen mod uret, herefter løftes klingen ud (klingen kan blive skubbet ud med fjeder)



ADVARSEL: Klingens tænder er meget skarpe. For at sikre det bedste skæreresultat, skal du sørge for at bruge en klinge der passer til det materiale og den skærekvalitet du har brug for.

6. MONTERING AF DEN PARALLELE STYREENHED (SE FIGUR. D)

Skub den parallelle styrearm gennem begge parallelle styreenheders opspændinger og stram låsegrebet (a) for at få den ønskede skæreefstand. Den parallelle styreenhed kan monteres i to positioner, som vist på D.

BEMÆRK: Du kan montere de parallelle styreenheder fra begge sider.

7. PEBBLE GUIDE (SE FIGUR. C3)

Sørg for at klingen er placeret og kører glat i rillen (Se Figur E) ellers vil pendulfunktionen ikke fungere korrekt og klingen vil ikke blive holdt fast under skæring.

8. PENDULKONTROL (SE FIGUR. E)

Pendulfunktionen varierer den fremadgående skærevinkel på klingens, for at øge skæreeffektiviteten. Dette kan også blive justeret når der ikke er belastning på. Se skema 2 for flere detaljer. Brug ikke overdreven kraft på klingens når du skærer med pendulfunktion. Klingens skærer kun med den opadgående bevægelse.

Skema 2	
0	Tynde materialer. Fine udskæringer. Smalle kurver.
1	Hårde materialer (f.eks. stål og spånplader)
2	Tykke materialer (f.eks. træ) og plastik
3	Hurtige udskæringer (f.eks. blødt træ) Udskæring i retning med årerne i træet.

9. BASIC PLATE

Justering af vinklen på bundpladen, hjælper til at lave skrå udskæringer. Bundpladen skal altid holdes godt fast mod materialet der skæres, for at reducere vibrationer i saven, at klingens hopper eller bliver ødelagt.

10. VINKELJUSTERING AF BASEPLADEN (SE FIGUR. F1-F3)

Din stiksav er udstyret med SDS bundplade. Hold SDS skrueøglen og drej den 90°, for den forvalgte vinkel, roteres så linjerne på vinklen på bundpladen og vinklen på pladens overlejring er ved den ønskede vinkel (0°, 15°, 30°, 45°). For andre skærevinkler roteres til den ønskede vinkel (brug en vinkelmåler). Når du følger en af de ovenstående procedurer, holdes bundpladen på plads og returner SDS nøglen for at klemme bundpladen fast på denne vinkel. Til sidst tjekkes vinklen og sørg for at bundpladen er klemt ordentligt fast. Vinkelmærkingen af bundpladen er præcis for de fleste generelle formål, men det anbefales for præcist arbejde at indstille vinklen med en vinkelmåler og lave en testudskæring på noget andet materiale.

11. STØVRØR (SE FIGUR. G)

Monter støvrøret i åbningen på bundpladen. Sørg for at plastikspidsen på støvsugerforbindelsen passer ind i den tilsvarende åbning i huset, som vist i figuren.

12. BESKYTTELSE FINGERKABEL

Fingerkablet er placeret foran klingeholderen. Mens du arbejder, vil det hjælpe til at undgå skadelig kontakt med en klinge i bevægelse.

13. STØVBLÆSER LUFTHUL

Dette er en lille åbning som er placeret under huset, lige bagved klingskærmen. Sørg for at den holdes ren, for at give luftstrømmen plads til at blæse støv væk fra skæreområdet.

14. ARBEJDSLYS

Lysintensiteten af LED arbejdslyset, afhænger af hastigheden på motoren.



ADVARSEL: Kig ikke ind i det stærke lys eller direkte på lyskilden.

ARBEJDS TIPS TIL DIN STIKSAV

Hvis din stiksav bliver for varm, især ved lav omdrejningstal, skal du indstille omdrejningstallet til maksimum og lade den køre i 2-3 minutter uden belastning, for at køle motoren. Undgå langvarig brug med meget lav hastighed.

GENERELT

Brug altid en kniv, der matcher det materiale, der skal skæres, og tykkelsen på materialet. Sørg altid for, at emnet holdes fast eller klemmes for at forhindre bevægelse. For at have nemmere kontrol, bruges lav hastighed i starten af skæringen og herefter øges til den korrekte hastighed.

Enhver bevægelse af materialet kan påvirke kvaliteten af udskæringen. Klingens skærer i den opadgående bevægelse og kan lave skår i den øverste overflade eller fladen på arbejdsobjektet. Sørg for at den overste overflade er en man ikke ser, når dit arbejde er færdigt.

SKÆRING AF LAMINAT

Brug en klinge med fine tænder, når du skal skære de fleste slags laminat og tynde træ materialer. For at undgå at der kommer skår i kanten, klemmes et stykke affaldstræ ved begge ender, på begge sider og skær igennem dem.

CIRKELSKÆRING

Du må ikke bruge pendulfunktionen, når du skærer små cirkler eller vinkler.

INDSTIKSSKÆRING (SE FIGUR. H, I)

Indstiksskæring må kun bruges på bløde materialer, som f.eks. træ, gasbeton, gipsplader og lign. Brug kun korte klinger. Placer forenden af bundpladen på arbejdsområdet og tænd. Tryk værktøjet godt ned mod arbejdsområdet og lav indstikket langsomt.

Så snart hele overfladen af bundpladen hviler på arbejdsområdet, fortsætter du med at save langs med indstikslinjen.

Skæring af metaller

Brug en fintanded klinge til jernholdige metaller og en grovtanded klinge til ikke-jernholdige metaller. Når du skærer i tynde metalplader, skal du altid klemme træstykker på begge sider af pladen, for at reducere vibration eller ødelæggelse af metalpladen. Både træ og metalplader skal skæres. Du må ikke bruge unødigt kraft på skæreklingen, når du skærer tynde metal eller stålplader, da de er af hårdere materiale og vil tage længere tid at skære. Unødigt kraft på klingens kan reducere levetiden på klingens eller beskadige motoren. For at reducere varme ved skæring i metal, kan du smøre en smule smøremiddel langs med skærelinjen.

VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.

Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet

Beskrivelse **Stiksav**

Type **DX57(57- udpegning af maskiner, repræsentant for Stiksav)**

Funktioner **Savning af forskellige materialer**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Standarder i overensstemmelse med

EN 62841-1

EN 62841-2-11

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: Marcel Filz

Adresse: Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03

Allen Ding

Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUKCJA ORYGINALNA OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uzziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uzziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania**

się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wstrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- ## 4. Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Nie należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany**

osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **Serwis**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Podwójna izolacja



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DODATKOWE PUNKTY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY WYRZYŃNARKI

- Podczas wykonywania pracy, gdy istnieje możliwość kontaktu narzędzia z ukrytymi przewodami, należy trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania.** Kontakt z "aktywnym" okablowaniem może także spowodować obnażenie metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.
- Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy swoim ciele powoduje, że jest on niestabilny i może prowadzić do utraty kontroli.

LISTA KOMPONENTÓW

1. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ
2. PRZEŁĄCZNIK BLOKADY WYŁĄCZNIKA
3. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO
4. ADAPTER PRÓŻNIOWY
5. KLUCZ DO PŁYTEK SDS
6. PŁYTA PODSTAWOWA
7. PŁYTA KĄTOWA
8. KONTROLA DZIAŁANIA WAHADŁA
9. PORADNIK O ROLKACH
10. OSTRZE PIŁY
11. OCHRONA PALCÓW
12. UCHWYT NA OSTRZA
13. LAMPKA ROBOCZA
14. REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ
15. PROWADNICE RÓWNOLEGŁE

* Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria znajdują się w standardowym zestawie.

DANE TECHNICZNE

Typ DX57 (57 - oznaczenie urządzenia, reprezentuje Wyrzynarka)

Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz
Moc znamionowa	750 W
Prędkość nominalna bez obciążenia	800-3000/min
Długość skoku	26 mm
Zakres skosu	±45°
Głębokość cięcia	
Drewno	100 mm
Aluminium	25 mm
Stal	10 mm
Klasa ochrony	□/II
Masa	3.1 kg

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 80,0dB (A)
Ważona moc akustyczna	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN62841:	
Cięcie desek	Wartość przenoszenia wibracji: $a_h = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5\text{m/s}^2$
Cięcie belek drewnianych	Wartość przenoszenia wibracji: $a_h = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.



OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.



OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.

Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

Prowadnice Równoległe	1
Brzeczot do drewna	1
Adapter pyłowy	1

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIE

Narzędzie to jest przeznaczone do piłowania drewna, tworzyw sztucznych, metalu i materiałów budowlanych, przy jednoczesnym mocnym osadzeniu na obrabianym przedmiocie. Nadaje się do cięć prostych i krzywoliniowych z kątami do 45°. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących tarczy pilarskiej.

1. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ (PATRZ RYS. A)

Naciśnij włącz / wyłącz, aby uruchomić i zwolnij go, aby zatrzymać narzędzie.

2. PRZYCISK WŁĄCZANIA BLOKADY (PATRZ RYS. A)

Naciśnij włącz / wyłącz, następnie naciśnij przycisk odblokowujący, a następnie zwolnij przycisk włączania / wyłączania. Twój przełącznik jest teraz zablokowany i

możesz go nadal używać. Aby zamknąć narzędzie, wystarczy nacisnąć i zwolnić włącz / wyłącz.

3. REGULACJA PRĘDKOŚCI (PATRZ RYS. B)

Ustaw koło w celu zwiększenia lub zmniejszenia prędkości w zależności od rodzaju materiału, jego grubości i specyfikacji ostrza, które ma być używane (możliwe również podczas pracy bez obciążenia). Ogólne wskazówki dotyczące doboru prędkości znajdują się na wykresie 1.

Należy unikać długotrwałego użytkowania na bardzo niskich obrotach, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika wyrzynarki.

Wykres 1	
Materiał	Ustawienie prędkości
Drewno	5-6
Metal	3-4
Aluminium	3-5
PVC	3-4
Ceramika	3-5

4. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO

Podczas obsługi wyrzynarki należy zawsze zwracać uwagę na to aby mocno ją trzymać.

5. MOCOWANIE BRZESZCZOTU


UWAGA: Odłącz wtyczkę od gniazdka przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, napraw lub konserwacji. Podczas montażu tarczy pilarskiej należy mieć założone rękawice ochronne. Można stosować tylko typ ostrza pokazany na rysunku C1. Nie należy stosować innych typów ostrzy.

WKŁADANIA OSTRZA (PATRZ RYS. C1-C3)

W celu otwarcia uchwytu noża obrócić pierścień w lewo (wyrzynarka do góry nogami) i przytrzymać w pozycji. Następnie włożyć cały brzeszczot w szczelinę uchwytu brzeszczotu z zębami skierowanymi do przodu i zwolnić pierścień, który samoczynnie obraca się i zaciska ponad górną częścią brzeszczotu. Wciśnij ponownie ostrze do uchwytu, aby upewnić się, że jest zablokowane w pozycji. Upewnij się, że krawędź ostrza znajduje się w rowku prowadnicy ostrza.

USUWANIE OSTRZA (PATRZ RYS. C4)

Abi wyjąć ostrze, przytrzymaj je i obróć pierścień uchwytu ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie unieś je (ostrze może być wyparte przez sprężynę).

 **OSTRZEŻENIE:** Zęby ostrza są bardzo ostre. Aby uzyskać najlepsze wyniki cięcia, należy używać ostrza odpowiedniego do materiału i jakości cięcia.

6. MONTAŻ PROWADNICY RÓWNOLEGŁEJ (PATRZ RYS. D)

Przesuń ramię prowadnicy równoległej przez oba uchwyty i dokręć pokrętkę blokującą (a), aby uzyskać wymagany odstęp cięcia. Prowadnica równoległa może być zamontowana w dwóch pozycjach, jak pokazano na rysunku D. **UWAGA:** Prowadnicę równoległą można zamontować po obu stronach.

7. PORADNIK O ROLKACH (PATRZ RYS. C3)

Upewnij się, że ostrze jest umieszczone i osiadło dokładnie w rowku, w przeciwnym razie funkcja wahadła nie będzie działać prawidłowo i ostrze nie będzie podparte podczas cięcia.

8. STEROWANIE PRACĄ WAHADŁA (PATRZ RYS. E)

Działanie wahadła zmienia kąt cięcia ostrza do przodu w celu zwiększenia wydajności cięcia. Można to również regulować podczas pracy bez obciążenia. Więcej informacji znajduje się na wykresie 2. Nie należy używać nadmiernej siły podczas cięcia wahadłowego. Tarcza tnie tylko przy 'skoku' do góry.

0	Cienkie materiały. Drobne cięcia. Ciasne łuki
1	Twarde materiały, (np. stal i płyta wiórowa)
2	Grube materiały (np. drewno) i tworzywa sztuczne
3	Szybkie cięcia (np. drewno miękkie). Cięcia w kierunku słoików drewna.

9. PŁYTA PODSTAWOWA

Regulacja kąta nachylenia płyty podstawowej umożliwiała cięcie ukośne. Płyta podstawowa musi zawsze mocno przylegać do ciętego materiału, aby zmniejszyć ryzyko

wibracji piły, skoków brzeszczotu lub pęknięcia brzeszczotu.

10. REGULACJA KĄTA NACHYLENIA PŁYTY PODSTAWOWEJ (PATRZ RYS. F1-F3)

Twoja wyrzynarka jest wyposażona w płytę podstawową SDS. Przytrzymaj klucz SDS i obróć go o 90°, aby ustawić linie nachylenia płyty bazowej oraz ułożyć płytę w pożądanym kącie (0°, 15°, 30°, 45°). W przypadku innych kątów ukośnych należy przekręcić narzędzie dożądanego kąta (użyć skali kątovej). Postępując zgodnie z jedną z powyższych procedur, należy przytrzymać płytę podstawową w odpowiednim położeniu i użyć klucza SDS do zaciśnięcia płyty podstawowej pod tym kątem. Na koniec sprawdź kąt i upewnij się, że płyta podstawowa jest mocno zaciśnięta. Oznaczenia kątów na płycie podstawowej są dokładne dla większości zadań, ale do jak najbardziej dokładnej pracy zaleca się ustawienie kąta za pomocą kątomierza i wykonanie próbnego cięcia na innym materiale.

11. RURA PYŁOWA (PATRZ RYS. G)

Zamontuj rurę odpylającą w otworze płyty podstawowej. Upewnij się, że plastikowa końcówka przylączą próżniowego zatrzasknie się w odpowiednim otworze w obudowie, jak pokazano na rysunku.

12. PRZEWÓD OCHRONIAJĄCY PALCE


Drut znajduje się z przodu uchwytu na ostrze. Podczas pracy pomaga on zapobiec przypadkowemu kontaktowi z poruszającym się ostrzem.

13. OTWÓR POWIETRZNY DMUCHAWY PYŁOWEJ

Jest to mały otwór znajdujący się pod obudową tuż za prowadnicą ostrza. Upewnij się, że jest on utrzymywany w czystości, aby strumień powietrza stale wydmuchiwał kurz z obszaru cięcia.

14. LAMPKA ROBOCZA

Działanie diody LED uzależnione jest od prędkości silnika.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie należy patrzeć w mocne światło, ani bezpośrednio spoglądać w źródło światła.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

Jeśli elektronarzędzie się przegrzewa, ustaw maksymalną prędkość i pozostaw ją bezczynną przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik. Należy unikać długotrwałego użytkowania na bardzo niskich prędkościach.

OGÓLNE

Zawsze używaj ostrza dostosowanego do rodzaju i grubości materiału, który ma być cięty. Zawsze należy upewnić się, że przedmiot obrabiany jest mocno trzymany lub zaciskany, aby zapobiec jego przemieszczaniu. W celu łatwiejszej kontroli należy stosować niską prędkość obrotową przy rozpoczęciu cięcia, a następnie stopniowo ją zwiększać do uzyskania oczekiwanej prędkości.

Każdy ruch może mieć wpływ na jakość cięcia. Tarcza tnie po 'skoku' w górę i może wyszczerbić górną powierzchnię lub przód obrabianego przedmiotu. Upewnij się, że po zakończeniu pracy najwyższa powierzchnia nie jest widoczna.

CIĘCIE LAMINATÓW

Do cięcia większości laminatów i cienkich materiałów drewnianych należy używać ostrza o małych ząbkach. W celu ograniczenia uszczerbień krawędzi, należy zacisnąć kawałki niepotrzebnego drewna na obu końcach po obu stronach i przez nie prowadzić cięcie.

CIĘCIE OKRĘGU

Nie używaj opcji wahadłowej podczas wycinania niewielkich okręgów lub małych kątów.

PIŁOWANIE DOGLĘBNE (PATRZ RYS. H, I)

Cięcie wgłębne może być stosowane tylko do miękkich materiałów, takich jak drewno, gazobeton, płyty gipsowo-kartonowe itp. Stosować tylko krótkie brzeszczoty.

Umieść przednią krawędź płyty podstawowej na obrabianym materiale i włącz narzędzie. Należy mocno docisnąć narzędzie do przedmiotu obrabianego i powoli wbijać ostrze w materiał.

Gdy tylko cała powierzchnia płyty podstawowej znajduje się na przedmiocie obrabianym, kontynuuj piłowanie wzdłuż linii cięcia.

CIĘCIE METALU

Do metali żelaznych należy stosować ostrze z małymi ząbkami, natomiast do metali nieżelaznych ostrze z grubymi ząbkami. Podczas cięcia cienkich blach należy zawsze zaciskać drewno po obu stronach blachy, aby zmniejszyć wibracje lub rozdarcie blachy. Zarówno drewno, jak i blacha muszą być cięte. Podczas cięcia cienkiej blachy lub blachy stalowej nie należy używać dużej siły, ponieważ są to twardsze materiały i ich cięcie trwa dłużej. Nadmierna siła nacisku na ostrze może skrócić jego żywotność lub uszkodzić silnik. Aby zmniejszyć ciepło podczas cięcia metalu, należy dodać odrobinę środka smarującego wzdłuż linii cięcia.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym.

Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać

wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Wyrzynarka**
Typ **DX57(57- oznaczenie urządzenia, reprezentuje Wyrzynarka)**
Funkcja **Cięcie różnych materiałów**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normy są zgodne z:

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизайща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изклучвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или

заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефекнтокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защитни очила. Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързалена, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че преключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху преключвателя или енергизирането им при натиснат преключвател може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-добро управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на**

инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4. Използване и грижа за електроинструмента

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.

Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електроинструмента, ако преключателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.

Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента.

Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструментите преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която трябва ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструментите при неочаквани ситуации.

5. ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОБОДЕН ТРИОН

1. Дръжте прободния трион за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрити кабели. Режещият аксесоар, който контактува с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.

2. Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на обработвания детайл върху стабилна платформа. Придържането на изделието с ръка или до тялото ви го прави нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.

СИМВОЛИ



За да се намали рискът от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Двойна изолация



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. БУТОН ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ
3. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ
4. ВАКУУМЕН АДАПТОР
5. КЛЮЧ ЗА ПЛОЧИ SDS
6. ОСНОВНА ПЛОЧА
7. ЪГЛОВА ПЛОЧА
8. УПРАВЛЕНИЕ НА ДЕЙСТВИЕТО НА МАХАЛОТО
9. ПАРАЛЕЛЕН ВОДАЧ
10. ВОДАЧ НА РОЛКАТА
11. ОСТРИЕ НА ТРИОН
12. ЗАЩИТА НА ПРЪСТИТЕ
13. ДЪРЖАЧ ЗА ОСТРИЕТА БЕЗ ИНСТРУМЕНТИ
14. РАБОТНА СВЕТЛИНА
15. РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип DX57 (57 - обозначение на машината, представител на прободен трион)

Напрежение	220-240V~50/60Hz
Входно захранване	750 W
Скорост без натоварване	800-3000/мин
Дължина на хода	26 mm
Капацитет на скосяване	±45°
Капацитет за рязане, макс.	
Дърво	100 mm
Алуминий	25 mm
Стомана	10 mm
Клас защита	□ / II
Тегло на машината	3.1 kg

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 80,0dB (A)
A-претеглена звукова мощност	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триаксиална векторна сума), определена според БДС EN 62841:	
Рязане на плоскости	Стойност на вибрационните емиси: $a_h = 6.851 \text{ m/s}^2$
	Неопределеност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Рязане на стомана и метал	Стойност на вибрационните емиси: $a_h = 6.766 \text{ m/s}^2$
	Неопределеност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие с метод за стандартно измерване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.
Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на вибрационните емисии по време на реалната експлоатация на електрическия инструмент може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът според следните примери и други варианти на употреба на инструмента:

Как се използва инструментът и какви материали се режат.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни аксесоари.

Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъдем точни, е необходимо също да се вземе предвид оценката на нивото на експозиция в реалните условия на експлоатация за всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период. Как да намалите риска от експозиция на вибрации.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).

Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в антивибрационни аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Паралелен водач	1
Острие за рязане на дърво	1
Вакуумен адаптер	1

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този инструмент е предназначена за рязане на дървесина, пластмаса, метал и строителни материали, като се опира стабилно на обработвания детайл.

Подходяща е за прави и криви разрези с ъгли на скосяване до 45°. Трябва да се спазват препоръките за използване на острието на триона.

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. А)

Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да стартирате, и го отпуснете, за да спрете вашия инструмент.

2. БУТОН ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ (ВЖ. ФИГ. А)

Натиснете превключвателя за включване/изключване, след това бутона за заключване, първо освободете превключвателя за включване/изключване, а след това бутона за заключване. Вашият превключвател вече е заключен за продължителна употреба. За да изключите

инструмента си, просто натиснете и освободете превключвателя за включване/изключване.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОМЕНЛИВАТА СКОРОСТ (ВЖ. ФИГ. В)

Регулирайте колелото с палеца, за да увеличите или намалите скоростта в зависимост от материала, дебелината на материала и спецификацията на острието, който ще се използва (възможно и при работа без натоварване). Вижте Графика 1 за общи насоки за избор на скорост

Избягвайте продължителна употреба при много ниска скорост, тъй като това може да повреди двигателя на прободния трион.

Графика 1	
Материал	Настройка на скоростите
Дърво	5-6
Метал	3-4
Алуминий	3-5
PVC	3-4
Керамика	3-5

4. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ

Натиснете Винаги се уверявайте, че поддържате здрав захват, докато работите с прободния трион.

5. МОНТАЖ НА ОСТРИЕТО

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да било настройки, обслужване или поддръжка. Носете защитни ръкавици, докато монтирате острието на триона. Можете да използвате само типа острие, показан на фиг. С1. Не използвайте други типове остриета.

ПОСТАВЯНЕ НА ОСТРИЕТО НА ТРИОНА (ВЖ. ФИГ. С1-С3)

За да отворите държача на острието, завъртете пръстена обратно на часовниковата стрелка (при обърнат прободен трион) и го задръжте на място. След това поставете напълно острието в гнездото на държача на острието, като зъбите на острието са насочени напред, и освободете пръстена, който ще се завърти и ще се закрепил върху горната част на острието. Натиснете отново острието в държача на острието, за да се уверите, че е заключено в позиция. Уверете се, че ръбът на острието се намира в жлеба на водача на острието.

СВАЛЯНЕ НА ОСТРИЕТО НА ТРИОНА (ВЖ. ФИГ. С4)

За да извадите острието, задръжте острието и завъртете пръстена на държача на острието в посока, обратна на часовниковата стрелка, след което повдигнете острието (острието може да бъде изхвърлено с пружина).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗЪБИТЕ НА ОСТРИЕТО СА МНОГО ОСТРИ.

За да постигнете най-добри резултати при рязане, се уверете, че използвате острие, подходящо за материала и качеството на рязане, което ви е необходимо.

6. МОНТИРАНЕ НА ПАРАЛЕЛНИЯ ВОДАЧ (ВЖ. ФИГ. D)

Плъзнете рамото за успоредно водене през двете приспособления за успоредно водене и затегнете фиксиращата гайка (а), за да постигнете необходимото разстояние на рязане. Паралелният водач може да се монтира в две позиции, както е показано на фигура D.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да монтирате паралелния водач и от двете.

7. ВОДАЧ НА РОЛКАТА (ВЖ. ФИГ. С3)

Уверете се, че острието е разположено и се движи гладко в жлеба, в противен случай функцията на махалото няма да работи правилно и острието няма да се поддържа по време на рязане.

8. УПРАВЛЕНИЕ НА ДЕЙСТВИЕТО НА МАХАЛОТО (ВЖ. ФИГ. E)

Действието на махалото променя ъгъла на рязане на острието напред за повишаване на ефективността на рязане. Това може да се регулира и по време на работа без натоварване. За повече информация вижте диаграма 2. Не използвайте прекомерна сила на острието, когато режете с действието на махалото. Острието реже само при движение нагоре.

0	Тънки материали Фини разрези. Тесни криви.
1	Твърди материали (напр. стомана и ПДЧ)
2	Дебели материали (напр. дърво) и пластмаса
3	Бързи разрези (напр. иглолистна дървесина). Рязане по посока на влакната на дървото.

9. ОСНОВНА ПЛОЧА

Регулирането на ъгъла на основната плоча дава възможност за рязане под ъгъл. Основната плоча трябва винаги да се държи здраво към режените материали, за да се намалат вибрациите на триона, подкачането на острието или счупването му.

10. РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОСНОВНАТА ПЛОЧА (ВЖ. ФИГ. F1-F3)

Вашият прободен трион е оборудван с основна плоча SDS. Дръжте SDS ключа и го завъртете на 90° за предварително зададени ъгли завъртете така, че линиите на ъгъла върху основната плоча и ъгловата плоча да се наслагват под желаните ъгли (0°, 15°, 30°, 45°). За други ъгли на скосяване завъртете до желаните ъгли (използвайте скала на транспортир). Следвайки една от горните процедури, задръжте основната плоча в позиция и върнете SDS ключа, за да затегнете основната плоча под този ъгъл. Накрая проверете ъгъла и се уверете, че основната плоча е здраво закрепена. Маркировката на ъгъла върху основната плоча е точна за най-общи цели, но за точна работа се препоръчва ъгълът да се определи с транспортир и да се направи пробен разрез върху друг материал.

11. ТРЪБА ЗА ПРАХ (ВЖ. ФИГ. G)

Монтирайте тръбата за прах в отвора на основната плоча. Уверете се, че пластмасовият накрайник на вакуумната връзка се захваща в съответния отвор на корпуса, както е показано на фигурата.

12. ЗАЩИТНА ТЕЛ ЗА ПРЪСТИТЕ

Телта за пръсти се намира пред държача на острието. По време на работа тя помага да се предотврати случаен контакт с движещото се острие.

13. ВЪЗДУШЕН ОТВОР НА ПРОДУХВАТЕЛЯ ЗА ПРАХ

Това е малък отвор, разположен под корпуса, точно зад водача на острието. Уверете се, че е чист, за да може въздушният поток непрекъснато да издухва праха от зоната на рязане.

14. РАБОТНА СВЕТЛИНА

Осветеността на работната светодиодна светлина е свързана със скоростта на двигателя.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не гледайте в силната светлина и не гледайте директно към източника на светлина.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ВАШИЯ ПРОБОДЕН ТРИОН

Ако вашият прободен трион стане твърде горещ, особено когато се използва на ниска скорост, настройте скоростта на максимална и работете без натоварване в продължение на 2-3 минути, за да охладите двигателя. Избягвайте продължителна употреба при много ниски скорости

ОБЩИ

Винаги използвайте острие, подходящо за материала

и дебелината на материала, който ще се реже. Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво захванат или притиснат, за да се предотврати движението му. За по-лесно управление използвайте ниска скорост за започване на рязането, след което увеличете до правилната скорост. Всяко движение на материала може да повлияе на качеството на рязане. Острието реже с ход нагоре и може да отчупи най-горната повърхност или лице на обработвания детайл. Уверете се, че най-горната повърхност е невидима повърхност, когато работата ви е завършена.

РЯЗАНЕ НА ЛАМИНАТИ

При рязане на повечето ламинати и тънки дървени материали използвайте острие с фини зъбци. За да намалите отчупването на ръбовете, притиснете парчета отпадъчна дървесина в двата края от двете страни и режете през отпадъчната дървесина по време на рязане

КРЪГОВО РЯЗАНЕ

Не използвайте действието на махалото, когато режете тесни кръгове или ъгли.

РАЗРЯЗВАНЕ С ПОТАПЯНЕ (ВЖ. ФИГ. Н, I)

Разрязването с потапяне може да се използва само за меки материали, като дърво, газобетон, гипсови плоскости и др.

Използвайте само къси режещи дискове.

Поставете предния ръб на основната плоча върху обработвания детайл и включете. Притиснете машината плътно към детайла и бавно потопете триона в детайла.

Щом цялата повърхност на основната плоча опре в обработвания детайл, продължете да режете по линията на рязане.

РЯЗАНЕ НА МЕТАЛ

За черни метали използвайте диск с по-фини зъбци, а за цветни метали - диск с по-груби зъбци. При рязане на тънки листови метали винаги захващайте дърво от двете страни на листа, за да намалите вибрациите или разкъсването на метала. Трябва да се режат както дървото, така и ламарината. Не насилвайте острието при рязане на тънък метал или листовата стомана, тъй като те са по-твърди материали и рязането им ще отнеме повече време. Прекомерната сила на острието може да намали живота на острието или да повреди двигателя. За да намалите топлината при рязане на метал, добавете малко смазка по линията на рязане.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо издърпайте захранващия щепсел от електрическия контакт.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. В него няма никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони

за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от обслужващия го представител или от друго компетентно лице с цел избягване на опасности.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание: **Прободен трион**
Тип: **DX57 (57 - обозначение на машината, представител на прободен трион)**
Функция: **рязане на различни материали**

Отговаря на следните директиви:
**2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863**

както и на стандартите
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
**Адрес: Positec Germany GmbH Postfach 32
02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/04/03
Allen Ding

Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal szembeni mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmal vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyes lehet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkezhetnek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bármérszülőket.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba.** Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.

- Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökkenti az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtető megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtető megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét.** Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen.** Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetveszélyes lehet.
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni.** Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.
- Viseljen megfelelő öltözetet.** Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.
- Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori**

használatát túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmeztető mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Ne erősítse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékokat cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejekeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsirmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.

5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK DEKOPÍRFŰRÉSZ

- 1. Ha fennáll a veszély, hogy a vágótartozék rejtett vezetőkeket érint, az elektromos kéziszerszámot tartsa szigetelt tapadófelület mellett.** Ha berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- 2. Használjon befogó pofákat vagy egyéb gyakorlati megoldásokat a munkadarab stabil platformhoz való rögzítése és megtámasztása érdekében.** A munkadarab kézzel való rögzítése vagy a kezelő testéhez való hozzányomása instabil megoldást jelent, és a munkadarab feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



Dupla szigetelés



leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. BE-/KIKAPCSOLÓ
2. RETESZELŐ GOMB
3. MARKOLAT
4. VÁKUUMADAPTER
5. SDS LEMEZHATÁR
6. TALPLEMEZ
7. SZÖGMÉRŐ LEMEZ
8. INGAMOZGÁS SZABÁLYZÓJA
9. PÁRHUZAMOS VEZETŐ
10. VEZETŐGÖRGŐ
11. FŰRÉSZLAP
12. UJJVÉDŐ
13. SZERSZÁM NÉLKÜLI PENGETARTÓ
14. MUNKALÁMPA
15. FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ

* **Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.**

HU

MŰSZAKI ADATOK

Típusmegjelölés DX57 (57 - gép megnevezése, a dekopírfűrész megnevezése)

Feszültség	220-240V~50/60Hz
Felvett teljesítmény	750 W
Üresjárat fordulatszám	800-3000/min
Lökethossz	26 mm
Ferde vágás szögtartománya	±45°
Maximális vágási teljesítmény	
Fa	100 mm
Alumínium	25 mm
Acél	10 mm
Védelmi osztály	□/II
Gép tömege	3.1 kg

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 80,0dB (A)
A-súlyozású hangerő	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektorialisösszeg) a következő:	
falemez vágása	Rezgéskibocsátás: $a_{h,B} = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
fémlap vágása	Rezgéskibocsátás: $a_{h,M} = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatok mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitétség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

Párhuzamos vezetőpanel	1
Favágó penge	1
Légszívó adapter	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS UTASÍTÁS



MEGJEGYZÉS: A szerszám gép használata előtt olvassa el gondosan a kezelési utasítást.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A szerszám gépet fa, műanyag, fém és építőanyagok fűrészelésére tervezték, miközben a gép stabilan felfekszik a munkadarabra. Alkalmas egyenes és íves vágásokhoz 45°-os dőlésszögig. A pengére vonatkozó ajánlásokat be kell tartani.

1. BE-/KIKAPCSOLÓ (LÁSD A ÁBRA)

A szerszám gép indításához nyomja le a be-/kikapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el.

2. KAPCSOLÓ RETESZELŐ GOMBJA (LÁSD A ÁBRA)

Nyomja le a be-/kikapcsolót, majd a reteszelő gombot, majd először engedje el a be-/kikapcsolót, végül a reteszelő gombot. A kapcsoló mostantól folyamatosan használatra van kapcsolva. A szerszám gép kikapcsolásához nyomja le és engedje el a be-/kikapcsolót.

3. VÁLTOZÓ FORDULATSZÁM SZABÁLYZÁSA (LÁSD B ÁBRA)

Állítsa be a hüvelykujjával lévő kereket a fordulatszám növeléséhez vagy csökkentéséhez az anyagnak, az anyagvastagságnak és a használni kívánt penge specifikációjának megfelelően (üresjáratú működés közben is lehetséges). A fordulatszám kiválasztására vonatkozó általános útmutatással kapcsolatban lásd az 1. táblázatot.

Kerülje el a nagyon kis fordulatszámon történő hosszú idejű használatot, mivel ez károsíthatja a dekopírfűrész motorját.

1. táblázat	
Anyag	Fordulatszám beállítása
Fa	5-6
Fém	3-4
Alumínium	3-5
PVC	3-4
Kerámia	3-5

4. MARKOLAT

A dekopírfűrész használata közben mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan tartsa.

5. PENGE BESZERELÉSE

MEGJEGYZÉS: Mielőtt bármilyen beállítást, szervizelést vagy karbantartást végezne, húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A penge beszerelésekor viseljen védőkesztyűt. Csak a C1 ábrán látható pengétípust használhatja. Ne használjon más pengétípust.

A PENGE BESZERELÉSE (LÁSD C1-C3 ÁBRÁK)

A pengétartó kinyitásához forgassa el a gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba (a penge fejjel lefelé), és tartsa meg a helyén. Ezután helyezze be teljesen a pengét a pengétartó nyílásba úgy, hogy a penge fogai előre nézzenek, majd engedje el a gyűrűt, amely magától elfordul és a penge felső részére záródik. Tolja újra a pengét a pengétartóba a szilárd rögzítésének ellenőrzéséhez. Ellenőrizze, hogy a penge gerince a penge vezetőjének hornyában van-e.

A PENGE ELTÁVOLÍTÁSA (LÁSD C4 ÁBRA)

A penge eltávolításához tartsa meg a pengét és forgassa el a pengétartó gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd emelje ki a pengét (a penge rugós lehet).



VIGYÁZAT: A PENGE FOGAI NAGYON ÉLESEK. A legjobb vágási eredmény érdekében ügyeljen arra, hogy a kívánt anyagnak és vágási minőségnek megfelelő pengét használjon.

6. PÁRHUZAMOS VEZETŐ FELSZERELÉSE (LÁSD D ÁBRA)

Csúsztassa át a párhuzamos vezetőkarját mindkét párhuzamos vezetőpanelen, majd húzza meg a rögzítőanyát (a) a kívánt vágási távolság eléréséhez. A párhuzamos vezető két pozícióban szerelhető fel a D. ábrán látható módon.

MEGJEGYZÉS: A párhuzamos vezető mindkét oldalról felszerelhető.

7. GÖRGŐS VEZETŐ (LÁSD C3 ÁBRA)

Ellenőrizze, hogy a penge a horonyban fut el és könnyen mozog, különben az alternáló funkció nem fog megfelelően működni, és a penge vágás közben nem kap támasztást.

8. INGAMOZGÁS SZABÁLYZÓJA (LÁSD E ÁBRA)

Az ingamozgás a nagyobb vágási hatékonyság érdekében módosítja a fűrészlap előre irányuló vágási szögét. Ez üresjárat közben is beállítható. További részletekért lásd a 2. táblázatot. Az ingamozgással történő vágáskor ne fejtessen túlzott erőt a pengére. A fűrészlap csak a felfelé irányuló löketben vág.

2. táblázat	
0	Vékony anyagok. Finom vágások. Szűk ívek.
I	Kemény anyagok (pl. acél és forgácslap)
II	Vastag anyagok (pl. fa) és műanyag
III	Gyors vágások (pl. puhafa). Vágás a fa szemcse irányában.

9. TALPLEMEZ

A talplemez szögének beállítása lehetővé teszi a ferde vágást. A talplemezt a fűrész vibrációjának, a penge ugrálásának és a pengétörés kockázatának csökkentése érdekében mindig szilárdan a vágandó anyaghoz kell szorítani.

10. TALPLEMEZ SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (LÁSD F1-F3 ÁBRA)

A dekopírfűrész SDS talplemezzel rendelkezik. Fogja meg az SDS csavarkulcsot, és forgassa el 90°-onként az előre beállított szögökbe, hogy a talplemez és a talplemez feletti rész egymáshoz képest a kívánt szögben (0°, 15°, 30° és 45°) álljon. Egyéb szögökhöz forgassa el a kívánt szögbe (használgjon szögmérőt). A fenti eljárások egyikét követően tartsa meg a helyén a talplemezt és állítsa vissza az SDS csavarkulcsot, hogy a talplemezt ebben a szögben rögzítse. Végül ellenőrizze a szöget, és a talplemez stabilan rögzítését. A talplemezen lévő szögskála jelölései a legtöbb általános célra pontosak, de a pontos munka érdekében ajánlott a szöget szögmérővel beállítani, és egy próbavágást végezni más anyagon.

11. PORELSZÍVÓ CSŐ (LÁSD G ÁBRA)

Szerelje fel a poredszívó csövet a talplemez nyílásába. Ügyeljen arra, hogy a poredszívó csatlakozójának műanyag hegye a C ábrán látható módon a ház megfelelő nyílásába illeszkedjen.

12. UJJVÉDŐ HUZAL

Az ujjvédő huzal a pengetartó előtt található. Munka közben segít megakadályozni a mozgó pengével való véletlen érintkezést.

13. PORELFÚVÓ NYÍLÁSA

Ez egy kis nyílás a ház alatt, közvetlenül a pengeszívó mögött. Ügyeljen ennek tisztán tartására, hogy a levegő áramlása folyamatosan el tudja fújni a port a vágási területről.

14. MUNKALÁMPA

A munkalámpa LED-jének fényereje a motor fordulatszámával függ össze.



VIGYÁZAT: Ne nézzen bele az erős fénybe, és ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

ÜZEMELTETÉSI TANÁCSOK A DEKOPÍRFŰRÉSZHEZ

Ha a dekopírfűrész túlságosan felmelegszik, különösen kis fordulatszámon történő használat esetén, akkor állítsa maximálisra a fordulatszámot, és működtesse 2-3 percig terhelés nélkül a motor lehűtéséhez. Kerülje el a hosszabb ideig tartó, nagyon kis fordulatszámú használatot.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Mindig a vágandó anyagnak és anyagvastagságnak megfelelő pengét használjon. Mindig ügyeljen arra, hogy az elmozdulásának elkerülése érdekében a munkadarabot szilárdan rögzítse. A könnyebb kezelhetőség érdekében a vágás megkezdéséhez használjon kis fordulatszámot, majd növelje a megfelelő fordulatszámra.

Az anyag bármilyen mozgása hatással lehet a vágás minőségére. A penge a felfelé irányuló löketben vág, és emiatt a munkadarab felső felülete vagy borítása kitöredezhet. A munka befejezésekor ügyeljen arra,

hogy a legfelső felület ne legyen látható.

LAMINÁLT ANYAGOK VÁGÁSA

A legtöbb laminált anyag és vékony faanyag vágásához használjon finom fogazású pengét. Az élek kitöredezésének csökkentése érdekében a munkadarab mindkét oldalán és mindkét végén szorítson rá fadarabokat, és vágás közben vágjon át ezeken a fadarabokon.

KÖRVÁGÁS

Szűk körök vagy szögek vágásakor ne használja az ingamozgást.

BEMERÍTŐ VÁGÁS (LÁSD H ÉS I ÁBRÁK)

A bemerítő fűrészelés csak puha anyagokon alkalmazható, mint például fa, gázbeton, gipszkarton stb.

Ehhez csak rövid pengéket használjon. Helyezze a talplemez első élét a munkadarabra és kapcsolja be a gépet. Erősen nyomja a szerszámot a munkadarabhoz, és a pengét lassan merítse be a munkadarabba. Amikor a talplemez teljes felülete felfekszik a munkadarabra, akkor folytassa a fűrészelést a vágási vonal mentén.

FÉM VÁGÁSA

Az acélananyagokhoz finomabb fogazású fűrészlapot, a könnyűfémekhez pedig durva fogazású fűrészlapot használjon. Vékony fémlemezek vágásakor mindig szorítson fát a lemez mindkét oldalára, hogy csökkentse a rezgést vagy a fémlemez berepedezését. Mind a fát, mind a fémlemezt át kell vágni. Vékony fém vagy acéllemez vágásakor ne erőltesse a pengét, mivel ezek keményebb anyagok, és hosszabb ideig tart a vágásuk. A pengére kifejtett túlzott mértékű erő csökkentheti a penge élettartamát vagy károsíthatja a motort. A fém vágása közbeni hőhatás csökkentése érdekében vigyen fel kenőanyagot a vágási vonal mentén.


KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószerkeket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a gyártó, a hivatalos márkaszerviz vagy hasonlóan képzett személyeket, hogy a kockázatok elkerülése.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás: **Rezgófűrész**
Típus : **DX57 (57 - gép megnevezése, a dekopírfűrész megnevezése)**
Rendeltetés: **különböző anyagok vágása**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Az alábbi normáknak

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név Marcel Filz
Cím Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HU

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulbera sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealeta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.

- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealeta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealeta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- g) **Dacă sunt furnizate accesoriile pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealeta electrică. Folosiți unealeta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealeta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.

- b) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.
- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.

5. Service

- a) Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.

Apucarea și imobilizarea piesei de prelucrat cu mâna sau sprijinirea ei de corpul dvs. nu reprezintă o fixare sigură a acesteia, și poate duce la pierderea controlului asupra piesei.

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați mască de protecție contra prafului



Izolație dublă



Producele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂUL MECANIC

- Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascuse.** Accesoriul de debitare care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate descoperi părțile metalice ale acestuia și poate provoca electrocutarea operatorului.
- Utilizați cleme de fixare sau vreun alt mod practic de a fixa și a sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.**

LISTA COMPONENTELOR

1. BUTON DE PORNIT/OPRIT
2. BUTON DE BLOCARE
3. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA
4. ADAPTOR DE VID
5. CHEIE DE BULOANE PENTRU PLACA SDS
6. TALPĂ
7. PLACĂ UNGHIULARĂ
8. COMANDA PENTRU ACȚIUNEA PENDULULUI
9. GHIDAJ PARALEL
10. GHIDAJ CU ROLE
11. LAMĂ DE FIERĂSTRĂU
12. PROTECȚIA DEGETELOR
13. SUPORT DE FIXARE A LAMEI FĂRĂ UNELTE
14. LUMINĂ DE LUCRU
15. COMANDA PENTRU VITEZĂ VARIABILĂ

***Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.**

RO

DATE TEHNICE

T Denumirea tipului DX57 (57 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru fierăstrăul mecanic)

Tensiune	220-240V~50/60Hz
Putere absorbită	750 W
Viteză fără sarcină	800-3000/min
Lungimea cursei	26 mm
Capacitatea de șanfrenare	±45°
Capacitatea de tăiere, max.	
Lemn	100 mm
Aluminiu	25 mm
Oțel	10 mm
Clasă de protecție	□/II
Greutatea mașinii	3.1 kg

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 80,0dB (A)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Tăierea plăcilor	Valoare emisii de vibrații: $a_{h,B} = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Tăierea tablei metalice	Valoare emisii de vibrații: $a_{h,M} = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antigzgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

Ghidaj paralel	1
Lamă de tăiat lemn	1
Adaptor de vid	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

INSTRUCȚIUNI



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ

Această mașină este destinată tăierii lemnului, plasticului, metalului și materialelor de construcție, în timp ce se sprijină ferm pe piesa de prelucrat. Este potrivită pentru tăieturi drepte și curbate, cu unghiuri teșite la 45°. Trebuie respectate recomandările privind lama fierăstrăului.

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. A)

Apăsați comutatorul pornire/oprire pentru a porni și eliberați-l pentru a opri unealta

2. BUTON DE BLOCARE A COMUTATORULUI (A SE VEDEA FIG. A)

Apăsați butonul de pornit/oprit apoi butonul de blocare, eliberați mai întâi butonul de pornit/oprit și apoi cel de blocare. Acum comutatorul este blocat pentru utilizare continuă. Pentru a opri mașina, apăsați și eliberați butonul de pornit/oprit.

3. COMANDA PENTRU VITEZĂ VARIABILĂ (A SE VEDEA FIG. B)

Reglați roțița pentru a crește sau a reduce viteza în funcție de material, grosimea materialului și specificațiile lamei ce trebuie utilizată (acțiunea este posibilă și în timpul funcționării fără sarcină). Consultați diagrama 1 pentru indicații generale privind selectarea vitezei.

Evitați utilizarea îndelungată la viteze foarte mici deoarece aceasta poate deteriora motorul ferăstrăului.

Tabelul 1	
Material	Setarea vitezei
Lemn	5-6
Metal	3-4
Aluminiu	3-5
PVC	3-4
Ceramică	3-5

4. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA

Asigurați-vă întotdeauna că țineți bine cu mâna atunci când operați fierăstrăul mecanic.

5. MONTAREA LAMEI

NOTĂ: Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice reglaj, reparație sau lucrare de întreținere. Purtați mănuși de protecție atunci când asamblați lama fierăstrăului. Puteți utiliza doar tipul de lamă prezentat în Fig. C1. Nu utilizați alte tipuri de lamă.

INTRODUCERE LAMEI DE FIERĂSTRĂU (A SE VEDEA FIG. C1-C3)

Pentru a deschide suportul lamei, rotiți inelul în sens antiorar (fierăstrăul trebuie să fie cu fața în jos) și

țineți-l în poziție. Apoi introduceți lama complet în fanta suportului de lamă, cu dinții lamei orientați înainte și eliberați inelul, care se va roti automat și se va prinde peste partea superioară a lamei. Împingeți lama din nou în suportul lamei pentru a vă asigura că este blocată în poziție. Asigurați-vă că marginea lamei se află în canelura ghidajului lamei.

ÎNDEPĂRTAREA LAMEI DE FIERĂSTRĂU (A SE VEDEA FIG. C4)

Pentru a scoate o lamă, țineți lama și rotiți inelul de la suportul lamei în sens antiorar, apoi ridicați lama (este posibil ca lama să fie ejectată de arc).



AVERTISMENT: Dinții lamelor sunt foarte ascuțiți. Pentru rezultate de tăiere optime, utilizați o lamă potrivită materialului și calității de tăiere dorite.

6. MONTAREA GHIDAJULUI PARALEL (A SE VEDEA FIG. D)

Glisați brațul ghidajului paralel prin ambele dispozitive de ghidare paralele și strângeți butonul de blocare (a) pentru a obține distanța de tăiere necesară. Ghidajul paralel poate fi montat în două poziții așa cum se arată în Fig. D.

NOTĂ: Puteți monta ghidajul paralel de pe ambele părți.

7. GHIDAJ CU ROLE (A SE VEDEA FIG. C3)

Asigurați-vă că lama este amplasată și rulează lin în canelură, altfel pendulul nu va funcționa corect și lama nu va fi susținută în timpul tăierii.

8. COMANDA PENTRU ACȚIUNEA PENDULULUI (A SE VEDEA FIG. E)

Acțiunea pendulului variază unghiul de tăiere înainte al lamei pentru o eficiență sporită de tăiere. Acesta poate fi ajustat și în timpul funcționării fără sarcină. Consultați Diagrama 2 pentru detalii suplimentare. Nu aplicați forță excesivă asupra lamei atunci când tăiați cu acțiunea pendulului. Lama taie numai în cursă ascendentă.

Tabelul 2	
0	Materiale subțiri. Tăieturi fine. Curbe strânse.
1	Materiale dure (de ex., oțel și PAL)
2	Materiale groase (de ex., lemn) și plastic
3	Tăieturi rapide (de ex., lemn de esență moale). Tăiere în direcția texturii lemnului.

9. TALPĂ

Reglarea unghiului plăcii de bază permite tăierea teșită. Placa de bază trebuie ținută întotdeauna ferm împotriva materialelor tăiate pentru a reduce vibrațiile fierăstrăului, săriturile lamei sau ruperea lamei

10. REGLAREA UNGHIIULUI PLĂCII DE BAZĂ (A SE VEDEA FIG. F1-F3)

Fierăstrăul este echipat cu o placă de bază SDS. Țineți cheia SDS și rotiți-o la 90° pentru unghiurile prestabilite, rotiți-o astfel încât liniile unghiului de pe talpă și placa angulară să se suprapună în unghiul dorit (0°, 15°, 30°, 45°). Pentru alte unghiuri de înclinare, rotiți la unghiul dorit (folosiți o scară cu

raportor). Urmând una dintre procedurile de mai sus, țineți talpa în poziție și întoarceți cheia SDS pentru a prinde talpa în unghiul respectiv. La final, verificați unghiul și asigurați-vă că placa de bază este bine fixată. Marcajele unghiului de pe talpă sunt exacte pentru majoritatea scopurilor generale, dar, pentru lucrări precise, se recomandă să setați unghiul cu un raportor și să faceți o tăietură de probă pe alt material.

11. TUBUL DE PRAF (A SE VEDEA FIG. G)

Montați tubul de praf în deschiderea plăcii de bază. Asigurați-vă că vârful din plastic al racordului de vid se cuplează în deschiderea corespunzătoare de pe carcasă, așa cum se arată în figură.

12. FIR PENTRU PROTEJAREA DEGETELOR

Firul pentru protejarea degetelor este amplasată în fața suportului lamei. În timp ce lucrați, va ajuta la prevenirea contactului accidental cu lama în mișcare.

13. ORIFICIU DE AER PE SUFLANTA PENTRU PRAF

Sub carcasă, chiar în spatele ghidajului pentru lamă, se află o mică deschizătură. Verificați să rămână curată, pentru a permite fluxului de aer să sufle în continuu praful de pe zona de tăiere.

14. LUMINĂ DE LUCRU

Iluminarea cu lumina LED de lucru are legătură cu viteza motorului.



AVERTISMENT: Nu priviți în lumina puternică sau direct în sursa de lumină.

SFATURI DE LUCRU PENTRU FIERĂSTRĂUL MECANIC

Dacă fierăstrăul mecanic se încălzește excesiv, mai ales când este utilizat la viteză mică, setați viteza la maxim și rulați fără sarcină timp de 2 - 3 minute pentru a răci motorul. Evitați utilizarea prelungită la viteze foarte mici.

GENERALITĂȚI

Folosiți întotdeauna o lamă adecvată materialului și grosimii materialului de tăiat. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este bine ținută sau fixată pentru a preveni mișcarea. Pentru un control mai ușor, utilizați viteza redusă pentru a începe tăierea, apoi creșteți la viteza adecvată.

Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăieturii. Lama taie în cursă ascendentă și poate să ciupească suprafața sau fața superioară a piesei de prelucrat. Asigurați-vă că suprafața superioară este o suprafață nevizibilă după finisarea piesei.

TĂIEREA LAMINATELOR

Utilizați o lamă cu dinți fini atunci când tăiați majoritatea laminatelor și materialelor subțiri din lemn. Pentru a reduce așchiera marginilor, prindeți bucăți de deșeurile de lemn la ambele capete, de ambele părți, și tăiați prin deșeurile de lemn în timpul tăierii piesei.

TĂIEREA CIRCULARĂ

Nu utilizați acțiunea pendulului atunci când tăiați cercuri sau unghiuri strâns.

TĂIEREA PRIN AFUNDARE (A SE VEDEA FIG. H, I)

Tăierea prin afundare poate fi utilizată numai pe materiale moi, cum ar fi lemn, BCA, plăci de ipsos etc.! Utilizați numai lame de fierăstrău scurte.

Așezați marginea frontală a plăcii de bază pe piesa de prelucrat și porniți mașina. Apăsăți ferm mașina pe piesa de prelucrat și introduceți lama fierăstrăului încet în piesa de prelucrat.

De îndată ce suprafața completă a plăcii de bază se sprijină pe piesa de lucru, continuați să tăiați de-a lungul liniei de tăiere.

TĂIEREA METALULUI

Folosiți o lamă cu dinți fini pentru metalele feroase și o lamă cu dinți grosieri pentru metalele neferoase. Când tăiați tablă subțire, prindeți întotdeauna bucăți de lemn pe ambele părți ale tablei pentru a reduce vibrațiile sau evita ruperea tablei. Atât bucățile de lemn, cât și tablele trebuie tăiate. Nu forțați lama de tăiere atunci când tăiați metal subțire sau tablă de oțel, deoarece acestea sunt materiale mai dure și tăierea va dura mai mult timp. Forța excesivă aplicată asupra lamei poate reduce durata de viață a lamei sau poate deteriora motorul. Pentru a reduce încălzirea în timpul tăierii metalelor, adăugați puțin lubrifiant de-a lungul liniei de tăiere.

ÎNȚEȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat.

Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică. În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate, pentru evitarea pericolului.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere: **Fierăstrău pendular**
Tip: **DX57 (57 - denumirea aparatului,
reprezentativă pentru fierăstrăul mecanic)**
Funcție: **Tăierea diferitor materiale**

Respectă următoarele Directive:
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863**

Se conformează standardelor

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

Nume Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

RO



2023/04/03
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- b) **Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpar.
- c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
- b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřítahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo

kontakty s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu redukovací chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li naveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
- c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí.** Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
- e) **Nepřecneňte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama z každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Pro práci se vhodné oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- b) Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez mazu a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte protiprachovou masku



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Dvojitá izolace



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PŘÍMOČAROU PILOU

- 1. Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte toto nářadí za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vodičem pod napětím, může způsobit, že odhalené kovové části elektrického ručního nářadí budou pod napětím a můžou elektrickým šokem zasáhnout uživatele.
- 2. Pro upevnění obrobku ke stabilnímu podkladu a jeho podepření použijte svorky nebo jiný vhodný způsob.** Přidrzení obrobku rukou nebo při těle jej ponechává nestabilním a může vést ke ztrátě kontroly.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. VYPÍNAČ
2. ARETAČNÍ TLAČÍTKO
3. OBLASTI RUČNÍHO ÚCHOPU
4. ADAPTÉR ODSÁVÁNÍ
5. KLÍČ SDS DESKY
6. ZÁKLADNÍ DESKA
7. ÚHLOVÁ DESKA
8. OVLÁDÁNÍ AKCE KYVADLA
9. PARALELNÍ VODÍTKO
10. KOLEČKOVÉ VODÍTKO
11. LIST PILY
12. OCHRANA PRSTŮ
13. DRŽÁK LISTU BEZ POUŽITÍ NÁŘADÍ
14. PRACOVNÍ SVĚTLO
15. MĚNITELNÁ REGULACE OTÁČEK

* **Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.**

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX57 (57 - označení stroje, zástupce přímočaré pily)

Napětí	220-240V~50/60Hz
Příkon	750 W
Otáčky bez zatížení	800-3000/min
Délka zdvihu	26 mm
Kapacita zkosení	±45°
Řezná kapacita, max.	
Dřevo	100 mm
Hliník	25 mm
Ocel	10 mm
Třída ochrany	□/II
Hmotnost stroje	3.1 kg

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 80,0 dB (A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 91,0 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:	
Řezání prken	Hodnota vibračních emisí: $a_{n,B} = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Řezání kovových plechů	Hodnota vibračních emisí: $a_{n,M} = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

! **VAROVÁNÍ:** Vibrace a hluchost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

! **VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělily do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Paralelní vodítko	1
Kotouč na řezání dřeva	1
Vakuový adaptér	1

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtete návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Toto nářadí je určeno k řezání dřeva, plastů, kovů a stavebních materiálů, přičemž pevně spočívá na obrobku. Je vhodné pro přímé a zakřivené řezy s úhly úkosu do 45°. Řídte se doporučeními pro pilový list.

1. VYPÍNAČ (VIZ OBR. A)

Stisknutím vypínače nářadí zapnete a uvolněním jej zastavíte.

2. ARETAČNÍ TLAČÍTKO (VIZ OBR. A)

Stiskněte hlavní vypínač a poté aretační tlačítko, nejdříve uvolněte hlavní vypínač a až poté aretační tlačítko. Vypínač nyní zůstane stisknutý pro nepřerušovaný chod. Chcete-li nástroj vypnout, stačí stisknout a uvolnit hlavní vypínač.

3. MĚNITELNÁ REGULACE OTÁČEK (VIZ OBR. B)

Otáčejte kolečkem, abyste zvýšili nebo snížili otáčky v závislosti na materiálu, jeho tloušťce a použitím listu (lze provést i bez zatížení). Viz Tabulka 1 pro obecné rady o nastavení otáček.

Vyhnete se dlouhému používání při velmi nízkých otáčkách, jelikož může dojít k poškození motoru vaší přímočaré pily.

Tabulka 1	
Materiál	Nastavení otáček
Dřevo	5-6
Kov	3-4
Hliník	3-5
PVC	3-4
Keramika	3-5

4. OBLASTI RUČNÍHO ÚCHOPU

Během používání přímočaré pily vždy rukojeť pevně držte.

5. USAZENÍ PILOVÉHO LISTU

POZNÁMKA: Před prováděním jakéhokoli nastavení, servisních nebo údržbových úkonů vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Při nasazování nového pilového listu noste ochranné rukavice. Používejte pouze typ pilového listu znázorněný na Obr. C1. Nepoužívejte jiné typy pilových listů.

VLOŽENÍ PILOVÉHO LISTU (VIZ OBR. C1-C3).

Otevřete držák pilového listu otáčením kroužku proti směru hodinových ručiček (přimočará pila je vzhůru nohama) a v této poloze přidrže. Poté plně zasuňte list do otvoru držáku listu tak, aby zuby listu směřovaly dopředu, a uvolněte kroužek, který se sám otočí a upne přes horní část listu. Znovu zatlačte pilový list do držáku, abyste se ujistili, že je zajištěn ve správné poloze. Ujistěte se, že je hrana listu umístěna v drážce vodítka listu.

VYJMUTÍ PILOVÉHO LISTU (VIZ OBR. C4).

Pro vyjmutí listu podržte, otočte kroužkem držáku listu proti směru hodinových ručiček a vyjměte čepel (čepel může být vyhozena pružinkou).



VÝSTRAHA: Zuby listu jsou velmi

ostré. Pro dosažení nejlepších výsledků řezání používejte list vhodný pro materiál a kvalitu řezu, kterou potřebujete.

6. MONTÁŽ PARALELNÍHO VODÍTKA (VIZ OBR. D)

Protáhněte rameno paralelního vodítka oběma paralelními vodicími přípravky a utáhněte pojistný knoflík (a), abyste dosáhli požadované řezné vzdálenosti. Paralelní vodítko lze namontovat ve dvou polohách, jak je znázorněno na Obr. D.

POZNÁMKA: Můžete namontovat paralelní vodítko z obou stran.

7. KOLEČKOVÉ VODÍTKO (VIZ OBR. C3).

Ujistěte se, že je list umístěn a běží hladce v drážce, jinak nebude funkce kyvadla fungovat správně a list nebude při řezání podepřen.

8. OVLÁDÁNÍ ČINNOSTI KYVADLA (VIZ OBR. E)

Činnost kyvadla mění úhel řezu dopředu pro lepší účinnost řezání. To lze také upravit během chodu naprázdno. Další podrobnosti najdete v Tabulce 2. Při řezání pomocí kyvadla nevyvíjejte nadměrnou sílu na list. List řeže pouze při zdvíhu nahoru.

Tabulka 2	
0	Tenké materiály. Jemné řezy. Ostré křivky.
1	Tvrdé materiály (např. ocel a dřevotříska)
2	Silné materiály (např. dřevo) a plasty
3	Rychlé řezy (např. měkké dřevo). Řezání ve směru žilkování dřeva.

9. ZÁKLADNÍ DESKA

Nastavení úhlu základní desky umožňuje zkosené řezání. Základní deska musí být vždy pevně přidržována proti řezaným materiálům, aby se snížily vibrace pily, skákání listu nebo zlomení listu.

10. ÚPRAVA ÚHLU ZÁKLADNÍ DESKY (VIZ OBR. F1-F3).

Vaše přímočará pila je vybavena základní deskou SDS. Vezměte klíč SDS a otočte jej o 90° pro otočení o stanovou hodnotu úhlu, aby značky na základní desce a úhlové desce značili požadovaný úhel (0°, 15°, 30°, 45°). Pro ostatní úhly pokosového řezu otáčejte, abyste dosáhli požadovaného úhlu (použijte úhломěr). Po provedení jednoho z výše uvedených postupů přidrže základní desku v dané poloze a pomocí klíče SDS upněte základní desku pod tímto úhlem. Nakonec zkontrolujte úhel a ujistěte se, že je základová deska pevně upnutá. Značky úhlu na základní desce jsou dostatečně přesné pro většinu obecných účelů, ale pro přesnou práci se doporučuje nastavit úhel úhломěrem a provést zkušební řez na jiném materiálu.

11. PRACHOVÁ TRUBICE (VIZ OBR. G)

Namontujte prachovou trubici do otvoru základní desky. Ujistěte se, že plastový hrot připojení odsávání zapadá do příslušného otvoru na krytu, jak je znázorněno na obrázku.

12. DRÁT NA OCHRANU PRSTŮ

Drát je umístěn před držákem pilového listu. Během práce pomůže zabránit náhodnému kontaktu s pohybujícím se listem.

13. OTVOR PRO ODFUKOVÁNÍ PRACHU

Jde o malý otvor pod krytem, ihned za vodítkem pilového listu. Ujistěte se, že je tento otvor čistý, aby mohl vzduch odfukávat prach z řezané oblasti.

14. PRACOVNÍ SVĚTLA

LED osvětlení souvisí s otáčkami motoru.

VÝSTRAHA: Nedívejte se do silného světla ani přímo na zdroj světla.



PRACOVNÍ RADY PRO VAŠI PŘÍMOČAROU PILU

Pokud se vaše přímočará pila příliš zahřeje, zejména při nízkých otáčkách, nastavte otáčky na maximum a nechejte motor běžet naprázdno po dobu 2-3 minut, aby se motor ochladil. Vyvarujte se dlouhodobého používání při velmi nízkých otáčkách.

OBECEŇ

Vždy používejte list vhodný pro řezání materiálu a tloušťku materiálu. Vždy se ujistěte, že je obrobek pevně držen nebo upnut, aby se zabránilo pohybu. Pro snazší ovládání začněte řezat nízkou rychlostí, poté rychlost zvýšte a upravte.

Jakýkoli pohyb materiálu může ovlivnit kvalitu řezu. List řezé při zdvíhu nahoru a může odřezávat vrchní povrch nebo čelo obrobku. Po dokončení práce se ujistěte, že vrchní povrch není vidět.

ŘEZÁNÍ LAMINÁTŮ

Při řezání většiny laminátů a tenkých dřevěných materiálů používejte pilový list s jemnými zuby. Chcete-li omezit odřezávání hran, upněte kusy odpadního dřeva na obou koncích na obou stranách a prořezejte je během řezání.

ŘEZÁNÍ KRUHU

Nepoužívejte kyvadlo při řezání úzkých kruhů nebo úhlů.

PONORNÉ ŘEZÁNÍ (VIZ OBR. H, I)

Ponorné řezání lze použít pouze na měkké materiály, jako je dřevo, pórobeton, sádkartonové desky atd.! Používejte pouze krátké pilové listy.

Položte přední hranu základové desky na obrobek a zapněte. Nářadí pevně přitlačte na obrobek, který a pilový list pomalu zanořte do obrobku.

Jakmile se celý povrch základní desky opírá o obrobek, pokračujte v řezání podél linie řezu.

ŘEZÁNÍ KOVŮ

Pro železné kovy použijte jemnější pilový list a pro

neželezné kovy hrubý pilový list. Při řezání tenkých plechů vždy upněte dřevo na obě strany plechu, abyste snížili vibrace nebo trhání plechu. Dřevo i plech musí být řezány. Při řezání tenkého kovu nebo ocelového plechu nevyvíjejte sílu na pilový list, protože jsou to tvrdší materiály a jejich řezání bude trvat déle. Nadměrná síla působící na list může snížit životnost listu nebo poškodit motor. Chcete-li snížit teplotu během řezání kovu, přidejte trochu maziva podél linie řezu.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu.

Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čisticí prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Tento elektrický nástroj uchovávejte vždy na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem, nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku úrazu el. proudem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti.

■ Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt

Popis: **Přímočará pila**

Typ: **DX57 (57 - označení stroje, zástupce přímočaré pily)**

Funkce: **Rezání různých materiálů**

splňuje následující směrnice,
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863**

Splňované normy

EN 62841-1

EN 62841-2-11

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,

Název Marcel Filz

Adresa Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03

Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,

Testování & Certifikace

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CZ

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prízeračích sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením.** Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla,**

neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
- Predíd'te neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia.** Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripievný na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- Neprečunujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitú a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- Nepret'ahujte ručné náradie. Použite**

správne ručné náradie na danú činnosť.

Správne ručné náradie spravi prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťových zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržiavajte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväť a povrchy držiadiel udržujte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držiadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5. Servis

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.

podkladu a jeho podopreniu použite svorky alebo iný vhodný spôsob. Pridržanie obrobku rukou alebo pri tele ho ponecháva nestabilným a môže viesť k strate kontroly.

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu očí



Používajte protiprachovú masku



Dvojité izolácia



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRIAMOČIARU PÍLU

1. **Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia, držte náradie len za izolované plochy rukoväti.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčasti náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
2. **Na upevnenie obrobku k stabilnému**

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
2. ZAIŠŤOVACIE TLAČIDLO
3. MIESTA OCHOPENIA RUKOVÄTE
4. ADAPTÉR NA PRIPOJENIE HADICE VYSÁVAČA
5. PLOCHÝ KLÚČ SDS NA MATICE
6. ZÁKLADNÁ DOSKA
7. UHLOVÁ DOSKA
8. OVLÁDAČ KÝVADLOVÉHO POHYBU
9. ROVNOBEŽNÉ VODIACE RAMENO
10. VODIACA LIŠTA PRAVÍTKA
11. PÍLOVÝ LIST
12. CHRÁNIČ PRSTOV
13. DRŽIAD ČEPELE BEZ NÁSTROJA
14. PRACOVNÉ SVIETIDLO
15. OVLÁDAČ VARIABILNÝCH OTÁČOK

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ Označenie DX57 (57 - označenie zariadenia, predstavuje priamočiaru pílu)

Napätie	220-240V~50/60Hz
Príkon	750 W
Otáčky naprázdno	800-3000/min
Dĺžka zdvihu	26 mm
Kapacita skosenia	±45°
Kapacita pílenia, max.	
Drevo	100 mm
Hliník	25 mm
Oceľ	10 mm
Trieda ochrany	□/II
Hmotnosť zariadenia	3.1 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA} : 80,0 dB (A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA} : 91,0 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Rezanie dosiek	Hodnota emisie vibrácií: $a_{n,B} = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť K = 1.5 m/s^2
Rezanie kovových plechov	Hodnota emisie vibrácií: $a_{n,M} = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť K = 1.5 m/s^2

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

! **VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovanych môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rúkavtí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Tohto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

! **VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.
Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.
VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože.
Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).
Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.
Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

Rovnobežné vodiace rameno	1
List na pílenie dreva	1
Adaptér na pripojenie hadice vysávača	1

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU POKYNY



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠLANE POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na pílenie dreva, plastu, stavebných materiálov a pri pílení musí pevne spočívať na obrobku. Vhodný je na rovné a zakrvené rezy s uhlami sklonu do 45°. Musia sa dodržiavať odporúčania týkajúce sa pílového listu.

1. TLAČIDLO ZAPNÚT/VYPNÚT (POZRITE SI OBR. A)

Zariadenie zapnete stlačením tlačidla Zapnúť/vypnúť stlače a zastavte ho uvoľnením tohto tlačidla.

2. ZAPNUTIE ZAISTOVACIEHO TLAČIDLA (POZRITE SI OBR. A)

Stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, potom zaistovacie tlačidlo, najskôr uvoľnite tlačidlo Zapnúť/vypnúť a potom zaistovacie tlačidlo. Spínač je teraz zaistený pre nepretržitú prevádzku. Ak chcete nástroj vypnúť, tlačidlo Vypnúť/zapnúť len stlačte a uvoľnite.

3. OVLÁDAČ VARIABILNÝCH OTÁČOK (POZRITE SI OBR. B)

Nastavením kolieska zvyšujete alebo znižujete otáčky podľa druhu materiálu, jeho hrúbky a špecifikácií používaného pílového listu (môže sa vykonať aj počas chodu naprázdno). Všeobecné pokyny týkajúce sa voľby otáčok nájdete v tabuľke č. 1.

Vyvarujte sa dlhodobého používania pri veľmi nízkych otáčkach, pretože to môže poškodiť motor vykružovacej píly.

Tabuľka č. 1	
Materiál	Nastavenie otáčok
Drevo	5 - 6
Kov	3 - 4
Hliník	3 - 5
PVC	3 - 4
Keramika	3 - 5

4. MIESTA OCHOPENIA RUKOVÄTE

Priamočiara pílu držte pri pílení pevne za uchopovaciu rukoväť.

5. UPÍNANIE PÍLOVÉHO LISTU

POZNÁMKA: Pred vykonávaním nastavení, opravy alebo údržby odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky. Pri upevňovaní pílového kotúča noste ochranné rukavice. Používajte iba typ pílového listu, ktorý je znázornený na obr. C1. Nepoužívajte iné typy pílových listov.

VKLADANIE PÍLOVÉHO LISTU (POZRITE SI OBR. C1-C3)

Držiak pílového listu otvorte otáčaním upínacieho

krúžku doľava (priamočiara píla je obrátená) a podržte ho v polohe. Potom pílový list úplne vložte do štrbiny v držiaku pílového listu zubami smerom dopredu, uvoľnite upínací krúžok, ktorý sa samostatne otočí, a upnite ho na hornej časti pílového listu. Pílový list zaistite v polohe tak, že ho zasuniete do držiaka pílového listu. Hrana pílového listu musí byť v drážke jeho vodiacej lišty.

VYBERANIE PÍLOVÉHO LISTU (POZRITE SI OBR. C4)

Pílový list vyberte tak, že ho podržte a upínací krúžok na držiaku pílového listu otočíte doľava a vyberiete ho von (pílový list môže vysunúť pružina).



VÝSTRAHA: Zuby pílového listu sú veľmi ostré. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky pílenia, používajte taký pílový list, ktorý je vhodný pre materiál, a kvalitu pílenia, ktorú potrebujete.

6. UPNUTIE ROVNOBEŽNÉHO VODIACEHO RAMENA (POZRITE SI OBR. D)

Rovnoobežné vodiace rameno zasuniete cez obidva jeho upínače a utiahnite poistný gombík (a), aby sa dosiahla požadovaná vzdialenosť pílenia. Toto rovnoobežné vodiace rameno môže byť upevnené v dvoch polohách, ako je to znázornené na obr. D.

7. VODIACA LIŠTA PRAVÍTKA (POZRITE SI OBR. C3)

Pílový list musí byť vložený a musí sa plynule pohybovať v drážke, ináč nebude kývať funkcia správne a pílový list nebude pri pílení unášaný.

8. OVLÁDAČ KÝVADLOVÉHO POHYBU (POZRITE SI OBR. E)

Kývavý pohyb mení uhol rezu pílového listu dopredu na zvýšenie účinnosti pílenia. Môže sa nastaviť aj počas chodu naprázdno. Viac podrobností nájdete v tabuľke č. 2. Pri pílení kývavým pohybom netlačte príliš silno na pílový list. Pílový list píli iba pri zdvihu nahor.

Tabuľka č. 2	
0	Tenké materiály. jemné rezy. Tesné krivky.
1	Tvrdé materiály (napr. oceľ a drevotrieskka)
2	Hrubé materiály (napr. drevo a plast)
3	Rýchle rezy (napr. mäkké drevo). Pílenie v smere vlákien dreva.

9. ZÁKLADNÁ DOSKA

Nastavenie uhla základnej dosky umožňuje pílenie úkosov. Základná doska musí vždy pevne dosadať na pílené materiály, aby sa znížili vibrácie pri pílení a zabránilo odkakovaniu pílového listu alebo jeho zlomeniu.

10. NASTAVENIE UHLA ZÁKLADNEJ DOSKY (POZRITE SI OBR. F1-F3)

Priamočiara píla je vybavená pílovým listom SDS. Kľúč SDS na matice podržte a otáčajte o 90° do vopred nastavených uhlov tak, aby sa rysky uhlov na základnej doske a upínacom uholníku prekryvali v požadovanom uhle (0°, 15°, 30°, 45°). V prípade iných

pokosových uhlov ho otočte do požadovaného uhla (použite uhlomer). Podľa jedného z vyššie uvedených postupov podržte základnú dosku v polohe a otáčaním kľúča SDS na matice ju upevnite v tomto uhle. Nakoniec skontrolujte uhol a uistite sa, že základná doska je pevne upnutá. Značky na uhlov na základnej doske sú presné na všeobecné účely, ale na presnú prácu sa odporúča uhol nastaviť pomocou uhlomeru a vykonať skúšobný rez na inom materiáli.

11. RÚRKA NA ODSÁVANIE PRACHU (POZRITE SI OBR. G)

Rúrkou na odsávanie prachu namontujte na otvor v základnej doske. Plastový hrot na pripojenie hadice vysávača musí zapadnúť do príslušného otvoru na telese, ako je to znázornené na obrázkach.

12. DRŔTENÝ CHRÁNIČ PRSTOV


Drôtený chránič prstov sa nachádza v prednej časti držiaka pílového listu. Pri práci zabráni náhodnému kontaktu s pohybujúcim sa pílovým listom.

13. OTVOR NA ODFUKOVANIE PILÍN

Tento malý otvor sa nachádza pod telesom tesne za vodiacou lištou pílového listu. Udržujte ho čistý, aby mohol prúd vzduchu neustále odfukovať piliny z oblasti pílenia.

14. PRACOVNÉ SVIETIDLO

Svietivosť LED pracovného svetidla súvisí s otáčkami motora.

 **VÝSTRAHA:** Nepozerajte sa priamo do silného svetla ani zdroja svetla.

TIPY NA PRÁCU S PRIAMOČIAROU PÍLOU

Ak sa priamočiara píla veľmi zahrieva, obzvlášť pri pílení pri nízkej rýchlosti, rýchlosť nastavte na maximálnu hodnotu a nechajte ju bežať naprázdno po dobu 2 - 3 minút, aby motor vychladol. Vyhnite sa dlhodobému pílianiu pri veľmi nízkych rýchlostiach.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Vždy používajte pílový list, ktorý je vhodný pre materiál a hrúbku materiálu, ktorý sa má píliť. Obrobok musí byť pri práci vždy pevne držaný alebo upnutý, aby sa nehybal. Na ľahšie ovládanie začnite píliť pri nízkej rýchlosti a potom zvýšte na správnu rýchlosť. Každý pohyb materiálu môže nepriaznivo ovplyvniť kvalitu rezu. Pílový list je v zábere pri zdvíhu nahor a najvrchnejšiu plochu alebo prednú časť povrchu obrobku môže rozštiepiť. Po skončení práce zabezpečte, aby nebola viditeľná najvyššia plocha.

PÍLENIE VRSTVENÝCH MATERIÁLOV

Na pílenie väčšiny vrstvených materiálov používajte pílový list s jemnými zubami a tenké drevené materiály. Aby sa znížilo štiepanie okrajov, na obidva konce obidvoch strán upevnite kusky odpadového dreva a píľte cez ne.

PÍLENIE DO KRuhu

Pri pílení do tesných kruhov alebo uhlov nepoužívajte kývaný pohyb.

PONORNÉ PÍLENIE (POZRITE SI OBR. H, I)

Ponorné pílenie sa môže používať iba v prípade mäkkých materiálov, ako napríklad drevo, prevzdušnený betón, sadrokartónové dosky atď.! Používajte iba krátke pílové listy. Prednú hranu základnej dosky umiestnite na obrobok a zapnite pílu. Pílu pevne pritlačte na povrchu obrobku a pomaly tlačte pílový list do povrchu obrobku. Keď spočíva základná doska celou svojou plochou na obrobku, pokračujte v pílení po línii rezu.

PÍLENIE KOVU

Na pílenie kovov používajte pílový list s jemnými zubami a pílovým listom s hrubými zubami píľte materiály z farebných kovov. Tenké plechy pri pílení vždy upnite medzi kusky dreva, aby sa znížili vibrácie alebo trhanie plechu. Plech aj drevo musia byť prepílené. Pri pílení tenkého kovu alebo plechu netlačte nasilu pílový list, pretože sú to tvrdšie materiály a ich pílenie bude trvať dlhšie. Pri tlačením nadmernou silou na pílový list môže dôjsť k zníženiu jeho životnosti alebo k poškodeniu motora. Aby sa znížilo teplo počas pílenia kovu, na línii rezu naneste tenkú vrstvu maziva.

ÚDRŽBA


Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis: **Priamočiara píla**
Typ: **DX57 (57 - označenie zariadenia,
predstavuje priamočiaru pílu)**
Funkcie: **Rezanie rôznych materiálov**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863**

spĺňa posudzované normy:

EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:
Názov Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO! Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Priključni vtičak električnega orodja se mora prilagati vtičnici. Spreminjanje vtičaka na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičakov z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obežanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrešnih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita.** Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja s**

SL

pokvarjenim stikalom. *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.*

- c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtiča iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.*
- d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
- e) Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti.** *Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** *Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.*

5. Servisiranje

- a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.*

VARNOSTNA OPOZORILA ZA VBODNO ŽAGO

- 1. Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** *Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski Deli naprave pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.*
- 2. Uporabite objemke ali drug praktičen način za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilno površino.** *Če obdelovanec držite z roko ali ob svojem telesu, obdelovanec ni stabilen, kar lahko povzroči izgubo nadzora.*

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za ušesa



Uporabljajte zaščito za oči



Nosite zaščitno masko za prah



Dvojna izolacija



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. GUMB ZA ZAKLEPANJE
3. OBMOČJA PRIJEMA
4. ADAPTER SESALNIKA
5. VILIČASTI KLJUČ ZA PLOŠČO SDS
6. OSNOVNA PLOŠČA
7. KOTNA PLOŠČA
8. KRMILJENJE NIHANJA
9. VZPOREDNO VODILO
10. VODILO VALJA
11. LIST ŽAGE
12. ZAŠČITA ZA PRSTE
13. DRŽALO LISTA BREZ ORODJA
14. DELOVNA LUČKA
15. NADZOR SPREMENLJIVE HITROSTI

* **Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.**

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX57 (57 - oznaka stroja, predstavlja vbodno žago)

Napetost	220-240V~50/60Hz
Vhodna moč	750 W
Hitrost brez obremenitve	800-3000/min
Dolžina giba	26 mm
Zmogljivost nagiba	±45°
Zmogljivost rezanja, maks.	
Les	100 mm
Aluminij	25 mm
Jeklo	10 mm
Razred zaščite	□/II
Teža naprave	3.1 kg

SL

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 80,0 dB (A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 91,0 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0dB (A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
Žaganje lesa	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,B} = 6,851 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Žaganje kovinskih plošč	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,M} = 6,766 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

! **OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brežibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

! **OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravnjo vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATNI PRIBOR

Vzporedno vodilo	1
List za rezanje lesa	1
Adapter za sesalnik	1

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Naprava je namenjena žaganju lesa, plastike, kovine in gradbenih materialov, medtem ko trdno počiva na obdelovancu. Primerna je za ravne in ukrivljene reze z nagibom kotov do 45°. Upoštevajte priporočila za list žage.

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJTE SL. A)

Za zagon orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop, za zaustavitev pa ga izpustite.

2. GUMB ZA ZAKLEPANJE STIKALA (GLEJTE SL. A)

Pritisnite stikalo za vklop/izklop in nato gumb za zaklepanje, potem pa najprej spustite stikalo za vklop/izklop, na koncu pa gumb za zaklepanje. Stikalo je zdaj zaklenjeno za neprekinjeno uporabo. Za izklop orodja preprosto pritisnite in spustite stikalo za vklop/izklop.

3. NADZOR SPREMENLJIVE HITROSTI (GLEJTE SL. B)

Z nastavljenim kolesčkom povečate ali zmanjšate hitrost glede na uporabljeni material, debelino materiala in specifikacije lista (mogoče tudi med obratovanjem brez obremenitve). Glejte tabelo 1 za splošna navodila o izbiri hitrosti.

Izogibajte se dolgotrajni uporabi pri zelo nizki hitrosti, saj lahko to poškoduje motor vaše vbodne žage.

Material	Nastavitev hitrosti
Les	5–6
Kovina	3–4
Aluminij	3–5
PVC	3–4
Keramika	3–5

4. OBMOČJA PRIJEMA

Med upravljanjem vbodne žage vedno poskrbite, da imate trden oprijem.

5. NAMEŠČANJE LISTA

OPOMBA: Pred kakršnimi koli prilagoditvami, servisiranjem ali vzdrževanjem odstranite vtič iz vtičnice. Pri namestitvi lista žage nosite zaščitne rokavice. Uporabite lahko samo vrsto lista, ki je prikazan na sliki C1. Ne uporabljajte drugih vrst listov.

VSTAVLJANJE LISTA ŽAGE (GLEJTE SL. C1–C3)

Če želite odpreti držalo rezila, zavrtite obroč v nasprotni smeri urnega kazalca (vbodna žaga je obrnjena) in ga držite v položaju. Nato list v celoti vstavite v režo držala lista, tako da so zobje lista usmerjeni naprej, in spustite obroč, ki se bo samodejno

zavrtel in vpel čez vrh lista. Potisnite list v držalo lista, da zagotovite, da je zaskočen. Prepričajte se, da je rob lista nameščen v utoru vodila za list.

ODSTRANJEVANJE LISTA ŽAGE (GLEJTE SL. C4)

Če želite odstraniti list, primite list in zavrtite obroč držala lista v nasprotni smeri urnega kazalca, nato list izvlecite (vzmet lahko izvzrže list).



OPAZORILO: ZOBJE LISTA SO ZELO OSTRI. Za najboljše rezultate rezanja poskrbite, da uporabljate list, ki je primeren za material in kakovost reza, ki jo potrebujete.

6. MONTAŽA VZPOREDNEGA VODILA (GLEJTE SL. D)

Vzporedno vodilo potisnite skozi obe pritrditvi in zategnite gumb za zaklepanje (a), da dosežete zahtevano rezalno razdaljo. Vzporedno vodilo lahko namestite v dva položaja, kot je prikazano na sliki D.

OPOMBA: Vzporedno vodilo lahko namestite z obeh strani.

7. VODILO VALJA (GLEJTE SL. C3)

Prepričajte se, da je list nameščen in gladko deluje v utoru, sicer funkcija nihanja ne bo delovala pravilno, list pa med rezanjem ne bo podprt.

8. KRMLJENJE NIHANJA (GLEJTE SL. E)

Delovanje z nihanjem spreminja sprednji kot rezanja lista za večjo učinkovitost rezanja. To je mogoče prilagoditi tudi med obratovanjem brez obremenitve. Za več podrobnosti glejte tabelo 2. Pri rezanju z nihanjem ne izvajajte pretirane sile na list. List reže samo pri pomikanju navzgor.

0	Tanki materiali. Fini rezi. Tesni zavoji.
1	Trdi materiali (npr. jeklo in iverne plošče)
2	Debeli materiali (npr. les) in plastika
3	Hitri rezi (npr. mehki les). Rezanje v smeri teksture lesa.

9. OSNOVNA PLOŠČA

Nastavitev kota osnovne plošče omogoča nagnjeno rezanje. Osnovno ploščo je treba vedno čvrsto držati na rezan material, da se zmanjšajo tresljaji žage, skakanje lista ali lomljenje lista.

10. NASTAVITEV KOTA OSNOVNE PLOŠČE (GLEJTE SL. F1–F3)

Vaša vbodna žaga je opremljena osnovno ploščo SDS. Držite viličasti ključ SDS in ga zavrtite za 90°, da se vnaprej nastavljeni koti zasukajo, tako da se črte kota na osnovni plošči in kotni plošči združijo pod želenim kotom (0°, 15°, 30°, 45°). Za ostale kote reza, zavrtite na želeni kot (uporabite pomični kotomer). V skladu z enim od zgornjih postopkov, držite osnovno ploščo v položaju in vrnite viličasti ključ SDS, da pritrdite osnovno ploščo pod tem kotom. Nato preverite kot in se prepričajte, da je osnovna plošča čvrsto pritrjena. Kotne oznake na osnovni plošči so natančne za večino splošnih namenov, vendar je za natančno delo

priporočljivo kot nastaviti s kotomerom in opraviti testni rez na drugem materialu.

11. CEV ZA PRAH (GLEJTE SL. G)

Cev za prah namestite v odprtino osnovne plošče. Prepričajte se, da se plastična konica sesalne povezave zaskoči v ustrezno odprtino na ohišju, kot je prikazano na sliki.

12. ŽICA ZAŠČITE ZA PRSTE

Žica za prste je nameščena pred držalom lista. Med delom pomaga preprečiti nenamerni stik s premikajočim se listom.

13. ZRAČNA LUKNJA PIHALNIKA ZA PRAH

To je majhna odprtina pod ohišjem tik za vodilom lista. Poskrbite, da je čista in pretok zraka nenehno odpihuje prah z območja rezanja.

14. DELOVNA LUČKA

Osvetlitev delovne LED-lučke je povezana s hitrostjo motorja.



OPOZORILO: Ne glejte v močno svetlobo ali neposredno v vir svetlobe.

DELOVNI NASVETI ZA VAŠO VBDNO ŽAGO

Če se vaša vbdna žaga preveč segreje, še posebej, ko jo uporabljate pri nizki hitrosti, nastavite hitrost na največjo in jo 2–3 minute obratujte brez obremenitve, da se motor ohladi. Izogibajte se dolgotrajni uporabi pri zelo nizkih hitrostih.

SPLOŠNO

Vedno uporabljajte list, ki je primeren za material in debelino materiala, ki ga nameravate rezati. Vedno se prepričajte, da obdelovanec držite ali pa je trdno vpet, da preprečite premikanje. Za lažji nadzor na začetku uporabite rezanje z majhno hitrostjo, nato pa povečajte na pravilno hitrost.

Kakršno koli premikanje materiala lahko vpliva na kakovost reza. List reže pri pomikanju navzgor in lahko odkruši zgornjo površino ali površino obdelovanca.

Ko zaključite z delom se prepričajte, da vaša zgornja površina ni vidna.

REZANJE LAMINATOV

Pri rezanju večine laminatov in tankih lesenih materialov uporabite list s finimi zobmi. Če želite zmanjšati odkrušene robove, z vseh strani vpnite koščke odpadnega lesa in med rezanjem režite skozi odpadni les.

KROŽNO REZANJE

Nihalnega delovanja ne uporabljajte pri rezanju ozkih krogov ali kotov.

POTOPNO ŽAGANJE (GLEJTE SL. H, I)

Potopno žaganje se lahko uporablja samo na mehkih materialih, kot so les, celičasti beton, mavčne plošče itd.!

Uporabljajte samo kratke liste žage.

Postavite sprednji rob osnovne plošče na obdelovanec in ga vklopite. Orodje močno pritisnite na obdelovanec,

list žage pa počasi potopite v obdelovanec.

Takoj, ko se celotna površina osnovne plošče nasloni na obdelovanec, nadaljujte z žaganjem vzdolž rezalne črte.

REZANJE KOVIN

Za železne kovine uporabite list s finimi zobmi, za neželezne kovine pa list z grobimi zobmi. Pri rezanju tanke pločevine vedno vpnite les na obeh straneh pločevine, da zmanjšate vibracije ali trganje pločevine. Rezati je treba tako les kot pločevino. Pri rezanju tanke kovine ali jeklene pločevine ne potiskajte rezalnega lista, saj gre za trše materiale in bo rezanje trajalo dlje. Izvajanje prevelikega pritiska na list lahko zmanjša življenjsko dobo lista ali poškoduje motor. Če želite zmanjšati toploto med rezanjem kovin, vzdolž rezalne linije dodajte malo maziva.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtičnik iz vtičnice.

Strojčka ne rabite dodatno mazati.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrisite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

■ Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,

Opis izdelka: **Vbodna žaga**

Vrsta izdelka: **DX57 (57 - oznaka stroja,
predstavlja vbodno žago)**

Funkcija: **Žaganje različnih materialov**

skladen z naslednjimi direktivami,
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863**

in izpolnjuje naslednje standarde:

EN 62841-1

EN 62841-2-11

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz

Naslov Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03

Allen Ding

Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SL

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun.

Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletinizi kast edilmektedir.

1. Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablosunu zorlamayın.** Aleti kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.**

Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
 - Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Parmağınızı düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar aralanmaya neden olabilir.
 - Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın.** Her zaman yere dengeli basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
 - Uygun kıyafetler giyin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın.** Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kaplılabılır.
 - Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyor olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ## 4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
 - Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.

5. Servis

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.

ve desteklemek için kelepçeler kullanılabilir veya pratik başka bir yol bulunabilir. İş parçasını elinizle veya vücudunuza yaslayarak tutmak parçanın dengesini kaybetmesine ve sizin kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Kulak koruması kullanın



Göz koruması takın



Toz maskesi takın



Çift yalıtım



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

DEKUPAJ TESTERESİ İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

1. Kesme aksesuarının gizli kabloları ya da kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken dekupaj testeresini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kabloyla temas eden kesme aksesuarı, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarptırabilir.
2. İş parçasını sabit bir düzleme sabitlemek

PARÇA LİSTESİ

1. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
2. KİLİTLEME TUŞU
3. KAVRAMA ALANLARI
4. VAKUM ADAPTÖRÜ
5. SDS PLAKA ANAHTARI
6. TABAN PLAKASI
7. AÇILI PLAKA
8. SARKAÇ HATEKET KONTROLÜ
9. PARALEL KILAVUZ
10. MAKARA KILAVUZ
11. TESTERE BIÇAĐI
12. PARMAK KORUMASI
13. ALETSİZ BIÇAK TUTUCU
14. ÇALIŐMA LAMBASI
15. DEĐİŐKEN HIZ KONTROLÜ

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip DX57 (57-makinenin tanımı, deкупaj testeresi örneđi)

Napetost	220-240V~50/60Hz
Vhodna mo	750 W
Hitrost brez obremenitve	800-3000/min
Dolžina giba	26 mm
Zmogljivost nagiba	±45°
Zmogljivost rezanja, maks.	
Les	100 mm
Aluminij	25 mm
Jeklo	10 mm
Razred zaščite	□/II
Teža naprave	3.1 kg

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ađırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 80,0dB (A)
Ađırlıklı ses gücü	L_{wA} : 91,0dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	5,0dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŐİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreŐim toplam deđerleri (triaks vektör toplamı):	
AhŐap kesme	TitreŐim emisyon deđeri: $a_{h,D} = 6.851 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Çelik kesme	Titreşim emisyon değeri: $a_{h,D} = 6.766 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örnekler göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanılması şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.
Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.
Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinin en aza indirmeye yardımcı olur.
Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.
Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.



UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır.

Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.
Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinin en aza indirmeye yardımcı olur.
Daima keskin kesimler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.
Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

Paralel kılavuz	1
Ahşap kesme bıçağı	1
Vakum adaptörü	1

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

İş parçası üzerinde rahatça duran bu alet; ahşap, plastik, metal ve yapı malzemelerini kesmek için tasarlanmıştır. Bu alet aynı zamanda düz kesme işleri ve 45°'ye kadar gönyeli kesme işlerine de uygundur. Testere bıçağı tavsiyelerini dikkate alın.

1. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. A)

Açma/Kapama düğmesine basarak aletinizi çalıştırın ve düğmeyi serbest bırakarak matkabı durdurun.

2. KİLİTLEME TUŞU (BKZ. ŞEK. A)

Açma/kapama düğmesine ve ardından kilitleme tuşuna basın, öncelikle açma/kapama düğmesini ve ikinci olarak kilitleme tuşunu serbest bırakın. Düğmeniz artık sürekli kullanım için kilitlemiştir. Aletinizi kapatmak için sadece açma/kapama düğmesine basıp bırakın.

3. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. B)

Kullanılacak malzemeye, malzeme kalınlığına ve bıçak

özelliklerine göre hızı arttırmak veya azaltmak için ayar düğmesini kullanın (yükşül çalışma sırasında da mümkündür). Hız seçimi hakkında genel bilgi için Tablo 1'e bakın.

Aleti çok düşük hızlarda uzun süre kullanmaktan kaçının; aksi takdirde dekapaj testerenizin motoru zarar görebilir.

Tablo 1	
Malzeme	Hız ayarı
Ahşap	5-6
Metal	3-4
Alüminyum	3-5
PVC	3-4
Seramik	3-5

4. KAVRAMA ALANLARI

Dekupaj testerenizi çalıştırırken mutlaka sağlam bir şekilde tutun.

5. BIÇAK TAKMA

NOT: Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çekin. Testere bıçağını takarken koruyucu eldiven giyin. Yalnızca Şek. C1'de gösterilen bıçak tipini kullanabilirsiniz. Başka bıçak tipleri kullanmayın.

TESTERE BIÇAĞINI TAKMA (BKZ. ŞEK. C1-C3)

Biçak tutucuyu açmak için halkayı saat yönünde döndürün (Dekupaj testeresi baş aşağı) ve o konumda tutun. Ardından biçak dişleri öne bakacak şekilde biçacı biçak tutucu yuvasına tamamen sokun ve kendi kendine dönüp biçağın üst kısmına kenetlenecek olan halkayı serbest bırakın. Bulduğunuz konumda kilitletiğinden emin olmak için biçacı biçak tutucuya tekrar itin. Biçağın kenarının, biçak kılavuzunun oluşuna yerleştiğinden emin olun.

TESTERE BIÇAĞINI SÖKME (BKZ. ŞEK. C4)

Bir biçacı çıkarmak için biçacı tutun ve biçak tutucu halkayı saat yönünün tersine çevirin, ardından biçacı kaldırıarak çıkarın (biçak yayla fırlayabilir).



UYARI: Biçak dişleri çok keskindir. Kesme işleminden en iyi sonuçları almak için ihtiyacınız olan malzemeye ve kesim kalitesine uygun bir biçak kullandığınızdan emin olun.

6. PARALEL KILAVUZU TAKMA (BKZ. ŞEK. D)

Gerekli kesme mesafesini elde etmek için paralel kılavuz kolunu her iki paralel kılavuz bağlantı parçası boyunca kaydırın ve kilitleme düğmesini (a) sıkın. Paralel kılavuz, Şek. D'de gösterildiği gibi iki konumda monte edilebilir. NOT: Paralel kılavuzu her iki taraftan takabilirsiniz.

7. MAKARA KILAVUZ (BKZ. ŞEK. C3)

Biçağın oluğa yerleştiğinden ve rahatça hareket ettiğinden emin olun, aksi takdirde sarkaç düzgün çalışmaz ve kesme sırasında biçak desteklenmez.

8. SARKAÇ HAREKET KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. E)

Kesme verimliliğini arttırmak için sarkaç hareketi, biçağın ileri yönlü kesme açısını değiştirir. Bu ayar, yüksüz çalışırken de yapılabilir. Daha fazla bilgi için Tablo 2'ye bakın. Sarkaç hareketiyle keserken aşırı biçak kuvveti kullanmayın. Biçak yalnızca yukarı doğru hareketle keser.

0	İnce malzemeler. İnce kesikler. Dar kavisler.
1	Sert malzemeler (örn. metal ve yonga levha)
2	Kalın malzemeler (örn. ahşap ve plastik)
3	Hızlı kesikler (örn. Yumuşak kereste) Ahşabı damar yönünde kesin.

9. TABAN PLAKASI

Taban plakası açısının ayarlanması, gönyeli kesmeyi mümkün kılar. Testerenin titreşimini, biçağın sıçramasını veya biçağın kırılmasını azaltmak için taban plakası her zaman sıkıca kesilen malzemelere dayandırılmalıdır.

10. TABAN PLAKASI AÇI AYARI (BKZ. ŞEK. F1-F3)

Dekupaj testerenizde SDS taban plakası vardır. SDS anahtarını tutun ve önceden ayarlanmış açılar için 90° döndürün, böylece taban plakası üzerindeki açı çizgileri ve açı plakası istediğiniz açıda (0°, 15°, 30°, 45°) üst üste gelebilir.

Diğer gönye açıları için, istediğiniz açıya döndürün (bir açölçer ölçeği kullanın). Yukarıdaki prosedürlerden birini takip ederek taban plakasını yerinde tutun ve taban plakasını bu açıda sabitlemek için SDS anahtarını çevirin. Son olarak açığı kontrol ederek taban plakasının iyice sabitlendiğinden emin olun. Taban plakası üzerindeki açı işaretleri çoğu işlem için doğrudur, ancak işin doğru yapılması için açının bir açı ölçer ile ayarlanması ve başka bir malzeme üzerinde

deneme kesimi yapılması önerilir.

11. TOZ BORUSU (BKZ. ŞEK. G)

Toz borusunu taban plakasının açıklığına monte edin. Vakum bağlantısının plastik ucunun, şekilde gösterildiği gibi gövdedeki uygun açıklığa geçtiğinden emin olun.

12. PARMAK KORUMA TELİ

Parmak koruma teli biçak tutucunun önünde bulunur. Çalıřırken hareketli biçakla kazara teması önler.

13. TOZ ÜFLEYİCİ HAVA DELİĞİ

Bu, biçak kılavuzunun hemen arkasında gövdenin altında bulunan küçük bir açıklıktır. Hava akışının tozu, kesim alanından sürekli olarak uzaklaştırmasını sağlamak için burası mutlaka temiz tutulmalıdır.

14. ÇALIŞMA LED LAMBASI

Çalışma LED ışığının yanma durumu motorun hızı ile ilgilidir.



UYARI: Şiddetli ışığa veya ışık kaynağına doğrudan bakmayın.

DEKUPAJ TESTERENİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

Dekupaj testereniz özellikle düşük hızda çalışırken çok ısınırsa, hızı maksimuma ayarlayın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika yüksüz çalıştırın. Çok düşük hızlarda uzun süre kullanmayın.

GENEL BİLGİLER

Daima kesilecek malzemeye ve malzeme kalınlığına uygun bir biçak kullanın. Hareket etmesini önlemek için çalıştığınız parçanın her zaman sıkıca tutulduğundan veya sabitlendiğinden emin olun. Daha kolay kontrol sağlamak için kesme işlemine düşük hızda başlayın, ardından istediğiniz hıza yükseltin. Malzemenin herhangi bir hareketi, kesik kalitesini etkileyebilir. Biçak, yukarı doğru hareketle keser ve iş parçasının en üst yüzeyini veya yüzünü kırabilir. İşiniz bittiğinde en üst yüzey, görünmeyen yüzey olmalıdır.

LAMİNAT KESME

Çoğu laminat ve ince ahşap malzemeleri keserken ince dişli bir biçak kullanın. Kenarlarda talaşı azaltmak için, artık kereste parçalarını her iki uçtan sıkıştırın ve kesim işlemi sırasında artık keresteyi kesin.

DAİRE KESİM

Dar daireler veya açılar keserken sarkaç hareketini kullanmayın.

DALDIRMALI KESİM (BKZ. ŞEK. H, I)

Daldırma kesim yöntemi yalnızca ahşap, gaz beton, alçı levhalar gibi yumuşak malzemelerde kullanılabilir! Sadece kısa testere bıçakları kullanın. Taban plakasının ön kenarını iş parçasına yerleştirin ve çalıştırın. Aleti iş parçasına iyice bastırın ve testere biçağını yavaşça iş parçasına daldırın.

Taban plakanın tüm yüzeyi iş parçasına dayandığında kesim çizgisi boyunca kesmeye devam edin.

METAL KESME


Demir içeren metaller için daha ince dişli bir bıçak ve demir içermeyen metaller için kaba dişli bir bıçak kullanın. İnce sacları keserken, sacın titreşimini veya yırtılmasını azaltmak için daima sacın her iki tarafını da sabitleyin. Hem ahşap hem de sac kesilmelidir. İnce metal veya çelik sac keserken kesme bıçağını zorlamayın; bunlar daha sert malzemelerdir ve kesilmeleri daha çok zaman alır. Aşırı bıçak kuvveti, bıçağın ömrünü kısaltabilir veya motora zarar verebilir. Metal kesim işlemi sırasında ısıyı azaltmak için, kesme çizgisi boyunca biraz yağlayıcı sürün.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çekin.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcıklar görebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez. Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablunun imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikte kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

 Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

UYGUNLUK BEYANI

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Almanya
Dekupaj **Testeresi**
Tipi: **DX57 (57 - makinenin tanımı, dekupaj testeresi örneği)**
Fonksiyonu: **Çeşitli malzemeleri kesme işlevli**

ürünün
2006/42/EC,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU

Standartlar
EN 62841-1
EN 62841-2-11
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



TR

2023/04/03
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jianguo 215123, P. R. China

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

هذه فتحة صغيرة تقع أسفل الغطاء خلف موجه الشفرة مباشرة. تأكد من الحفاظ على نظافتها للسماح لتدفق الهواء بنفخ الغبار باستمرار بعيداً عن منطقة القطع.

14. ضوء العمل

ترتبط فتحة مصباح العمل ليد بسرعة المحرك.
تحذير: لا تنظر إلى الضوء القوي أو تشاهد مصدر الضوء مباشرة.



بيان المطابقة (للسوق الأوروبية فقط)

نقر نحن،

شركة Positec Germany GmbH

ويقع مقرنا في Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, ألمانيا

أن المنتج

الوصف: المنشار

الطراز: (57- DX57 تعيين الآلات، ممثل المنشار)

الوظيفة: قطع مواد مختلفة

يتوافق مع التوجيهات التالية

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

المعايير تتوافق مع

EN 62841-1

EN 62841-2-11

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مار سيل فيلز

العنوان: Postfach 32 02 16, 50796 Cologne

ألمانيا, Cologne



2023/04/03

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

Positec Technology (China) Co., Ltd

Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, 18

الصين. Park, Jiangsu 215123, P. R

نصائح للعمل بمنشار الأركيت

إذا أصبح منشار الأركيت ساخنًا جدًا، خاصة عند استخدامه بسرعة منخفضة، فاضبط السرعة على الحد الأقصى ولا تقم بتشغيل أي حمل لمدة 2-3 دقائق لتبريد المحرك. تجنب الاستخدام لفترة طويلة عند سرعات منخفضة للغاية.

علم

استخدم دائمًا شفرة مناسبة للمادة وسمك المادة المراد قطعها. تأكد دائمًا من أن قطعة العمل مثبتة بإحكام أو مثبتة بملازم لمنع الحركة. لضمان تحكم أسهل، استخدم سرعة منخفضة لبدء القطع، ثم زد السرعة لتسريعها. قد تؤثر أي حركة للمادة على جودة القطع. تقوم الشفرة بالقطع على الشوط الصاعد. وقد تنكسر السطح العلوي أو وجه قطعة العمل. تأكد من أن السطح العلوي الخاص بك سطح غير مرني عند الانتهاء من عملك.

قطع الرقائق

استخدم شفرة ذات أسنان دقيقة عند قطع معظم الرقائق والمواد الخشبية الرقيقة. لتقليل تقطيع الحواف، اربط قطع من نفايات الخشب عند كلا الطرفين على كلا الجانبين واقطع خلال نفايات الخشب أثناء القطع.

قطع الدائرة

لا تستخدم حركة البندول عند قطع دوائر أو زوايا ضيقة.

النشر الغاطس (انظر الشكل 1 و H)

يمكن استخدام القطع الغاطس فقط على المواد اللينة مثل الخشب، والخرسانة الهوائية، والأحجار الجبس الملائم وما إلى ذلك. لا تستخدم سوى شفرات المنشار الصغيرة. ضع الحافة الأمامية للوح القاعدة على قطعة العمل وقم بالتشغيل. اضغط على الآلة بقوة أمام قطعة العمل و اغمر شفرة المنشار ببطء في قطعة العمل. بمجرد أن يستقر السطح الكامل للوح القاعدة على قطعة العمل، استمر في النشر على طول خط القطع.

قطع المعادن

استخدم شفرة أسنان أرق للمعادن الحديدية وشفرة أسنان خشنة للمعادن غير الحديدية. عند قطع الألواح المعدنية الرقيقة، اربط دائمًا الخشب على جانبي اللوح لتقليل الاهتزاز أو تمزق اللوح المعدني. يجب قطع كل من الخشب والألواح المعدنية. لا تضغط على شفرة القطع عند قطع المعدن الرقيق أو الألواح الفولاذية لأنها مواد أكثر صلابة وسيستغرق قطعها وقتًا أطول. قد يؤدي استخدام القوة المفرطة على الشفرة إلى تقليل عمر الشفرة أو إتلاف المحرك. لتقليل الحرارة أثناء قطع المعادن، أضف القليل من مواد التشحيم على طول خط القطع.

اعمالصيانة

قم بإزالة السدادة من المقيس قبل تنفيذ أي ضبط أو تصليح أو صيانة. إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائمًا على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

إذا كان سلك الإمداد بالطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة الخاص به أو أناس مؤهلون على درجة من الكفاءة لتجنب المخاطر.

الملحقات

1	دليل موازٍ
1	شفرة قطع الخشب
1	محول المتكسة الكهربائية

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تباع الأدوات، لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

تحذير: أسنان الشفرة حادة جدًا. للحصول على أفضل نتائج للقطع، تأكد من استخدام شفرة مناسبة للمواد وجودة القطع التي تحتاجها.



تعليمات التشغيل

ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

الغرض من الاستخدام

هذه الآلة مخصصة لنشر الأخشاب، والبلاستيك، والمعادن ومواد البناء أثناء الارتكاز بثبات على قطعة العمل. وهي مناسبة لعمليات القطع المستقيم و القطع المنحني بزوايا مائلة حتى 45 درجة. يجب مراعاة التوصيات الخاصة بشفرة المنشار.

1. زر التشغيل/إيقاف التشغيل (انظر الشكل A)
قم بالضغط لبدء التشغيل وتحريره لإيقاف الآلة.

2. زر القفل للمفتاح (انظر الشكل A)
اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف ثم زر القفل، و قم بتحرير مفتاح التشغيل / إيقاف تشغيل أولًا ثم زر القفل الثاني. مفاتيح مغلقة الآن للاستخدام المستمر. لإيقاف تشغيل الآلة قم بالضغط فقط وتحرير مفتاح التشغيل / إيقاف.

3. التحكم في السرعة المتغيرة (انظر الشكل B)
اضبط عجلة الإبهام لزيادة السرعة أو خفضها وفقًا للمادة وسمك المادة ومواصفات الشفرة المطلوب استخدامها (أيضًا أثناء التشغيل بدون تحميل). انظر الرسم البياني 1 للحصول على إرشادات عامة حول اختيار السرعة. تجنبًا للاستخدام المفرط وتجنبًا لخطر الإصابة بالتهديا، يجب عدم تشغيل المنشار الخاص بك.

المخطط 2
0 مواد رقيقة. عمليات القطع الدقيق. منحنيات ضيقة
1 (مواد صلبة) (على سبيل المثال الفولاذ والخشب المضغوط)
2 مواد سميكة (مثل، الخشب) والبلاستيك
3 عمليات القطع السريع (على سبيل المثال، الخشب اللين). القطع في اتجاه الياف الخشب

9. لوح القاعدة

يتيح ضبط زاوية لوح القاعدة إمكانية قطع المائل. يجب دائمًا إمساك لوح القاعدة بثبات أمام المواد التي يتم قطعها لتقليل اهتزاز المنشار، أو قفز الشفرة أو كسر الشفرة.

10. تعديل زاوية لوحة القاعدة (انظر الشكل F1-F3)

منشار الأركت الخاص بك مجهز بلوحة قاعدة SDS. أمسك مفتاح الربط SDS وأدره 90 درجة للزوايا المحددة مسبقًا بحيث يتم تدوير خطوط الزاوية على لوحة القاعدة وتركيب لوحة الزاوية بالزاوية المرغوبة (0 درجة، 15 درجة، 30 درجة، 45 درجة). بالنسبة إلى زوايا ميترية أخرى، قم بالتدوير إلى الزاوية التي تريدها (استخدم مقياس المنقاة). بتأييد أحد الإجراءات المذكورة أعلاه، أمسك لوحة القاعدة في موضعها وأعد مفتاح ربط SDS لتثبيت لوحة القاعدة في تلك الزاوية. أخيرًا، تحقق من الزاوية وتأكد من تثبيت لوحة القاعدة بإحكام. علامات الزاوية على القاعدة تعتبر اللوحة دقيقة لمعظم الأغراض العامة ولكن يوصى بالعمل الدقيق لضبط الزاوية بمنقلة وإجراء اختبار على مادة أخرى.

11. أنبوب الغبار (انظر الشكل G)

ركب أنبوب الغبار في فتحة لوح القاعدة. تأكد من أن الطرف البلاستيكي لوصلة التفريغ يدخل في الفتحة المقابلة على الغلاف كما هو موضح في الشكل C.

12. سلك حماية الأصبع

يقع سلك الحماية أمام حامل الشفرة. أثناء العمل، سوف يساعد في منع الاتصال العرضي بالشفرة المتحركة.

13. فتحة هواء منفوخ الغبار

الرمال البياني 1	
المواد	اعداد السرعة
خشب	6-5
المعدنية	4-3
الألومنيوم	5-3
PVC	4-3
السيراميك	5-3

4. مناطق قبضة اليد

تأكد دائمًا من أنك تحافظ على قبضة ثابتة أثناء تشغيل المنشار.

5. تثبيت الشفرة

ملاحظة: قم بإزالة القابض من المقياس قبل إجراء أي ضبط أو صيانة. قم بإعداد الفتحات الراقية عند تجميع شفرة المنشار. يمكنك فقط استخدام نوع الشفرة الموضح في الشكل C1. لا تستخدم أنواع شفرات أخرى.

إدخال شفرة المنشار (انظر الشكل C1-C3)

لفتح حامل الشفرة، قم بتدوير الحلقة عكس اتجاه عقارب الساعة (القب المنشار رأسًا على عقب) وثبته في موضعه. ثم أدخل الشفرة بالكامل في فتحة حامل الشفرة مع توجيه أسنان الشفرة للأمام وحرر الحلقة، والتي ستدور ذاتيًا وتثبت فوق الجزء العلوي من الشفرة. ادفع الشفرة في حامل الشفرة مرة أخرى للتأكد من قفلها في موضعها. تأكد من أن حافة الشفرة تقع في تجويف موجه الشفرة.

إزالة شفرة المنشار (انظر الشكل C4)

لإزالة الشفرة، أمسك الشفرة وقم بتدوير حلقة حامل الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة ثم ارفع الشفرة للخارج (يمكن إخراج الشفرة بزئبرك).

±45°	سعة الزاوية المائلة
	قدرة القطع
100 مم	الخشب
25 مم	ألومنيوم
10 مم	الفولاذ
II/□	فئة الحماية
3.1 كجم	وزن الآلة

معلومات الضوضاء

L_{pA} : 80.0 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
L_{wA} : 91.0 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
5.0 dB (A)	K_{pA} & K_{wA}
	ارتداء واقي حماية الأذن.

معلومات الاهتزاز

تتم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN 62841 :	
$a_{hh} = 6.851 \text{ m/s}^2$ قيمة انبعاثات الاهتزازات:	قطع الألواح
عامل اللاتيفين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	
$a_{hh} = 6.766 \text{ m/s}^2$ قيمة انبعاثات الاهتزازات:	قطع المعادن الفولاذية
عامل اللاتيفين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	

تم قياس القيمة الإجمالية المعلنّة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنّة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلنّة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنّة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلنّة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للتصاميم التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:



طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحقات المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.



تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

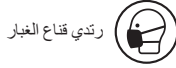
استخدم دوماً از اميل ومثاقب وشفرات حادة.

ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، ينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الرموز



رتدي قناع الغبار

لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



عزل مزدوج



مذكرة قانونية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتدي نظارات واقية



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



قائمة المكونات

1. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
2. زر النقل
3. منطقة المقبض اليدوي
4. محول المكنسة الكهربائية
5. SDS مفتاح ربط لوح
6. لوح القاعدة
7. لوح زاوي
8. التحكم في حركة البندول
9. دليل موازٍ
10. دليل توجيه دوار
11. شفرة المنشار
12. أداة حماية الإصبع
13. حامل شفرة دون استخدام أدوات
14. مصباح العمل
15. التحكم في السرعة المتغيرة

ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

النوع (57- DX57) تخصيص الآلات، شكل تمثيلي لمنشار أركيت)

الجهد الكهربائي	220-240 فولت ~60/50 هرتز
مدخلات الطاقة	750 واط
لا توجد سرعة للأحمال	3000-800 /دقيقة
طول الشوط	26 مم

سلامة المنتج

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تحذير أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المتوفرة مع هذه الأداة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (الساكنة) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (الساكنة) التي تعمل بالبطارية.

1 سلامة مكان العمل

(أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضائه جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تعجل بوقوع الحوادث.

(ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غازات. تحدث الأدوات الكهربائية الشبرا الذي قد يشعل الغاز أو الإبرة.

(ج) قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشنيت في فقدان السيطرة على الأداة الكهربائية.

2 السلامة الكهربائية

(أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع القابس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيأة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة)، حيث ستعمل القوايس غير المَعْدلة والمقاييس المطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشعاع والموافق والتلجالت. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدي.

(ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأطمار أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شداه، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيوت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.

(هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطفاء مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فطيك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتقي. استخدام جهاز الحماية من التيار المتقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3 السلامة الشخصية

(أ) كن حذراً والاحظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت -ولو للحظة- أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.

(ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي العينين. إن استخدام معدات الحماية -مثل: القناع الواقي من الغبار، وأذنية السلامة المقاومة للانزلاق، والقبعية الصلبة، وواقي الأذنين- في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.

(ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.

(د) أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مفتاح الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.

(هـ) لا تدمد يديك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

4 استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

(أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تتناسب معك. يساعده اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي صُممت من أجله.

(ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة، لذا يتعين إصلاحها.

(ج) أفضل القابض من مصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

(د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تنتم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند استخدامها من قبل مستخدمين غير مدربين.

(هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتحقق من عدم اعرجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

(و) حافظ على حدة الوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادر ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.

(ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

(ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5 الصيانة

(أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

تحذيرات سلامة خاصة بالمنشار الموجه

1. امسك المنشار المتردد عن طريق أسطح معزولة، عند إجراء عملية قد يتصل ملحق القطع بأسلاك مخرقة. قد يؤدي لمس ملحق القطع بعكس "مباشرة" إلى حمل الأجزاء المكشوفة للالة "مباشرة" مما قد يعطي المشغل صدمة كهربائية.
2. استخدم المشابك أو طريقة أخرى عملية لتأمين ودعم قطعة الشغل إلى منصة ثابتة. إن إمساك قطعة الشغل باليد أو ضد جسمك يجعله غير مستقر وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

CAT[®]



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01716700